

Kaadiksiyoneer

[illegible]

Kaadiksiyoneer

Le Kwatay est une langue parlée à Diémbering,
dans la Basse Casamance au sud du Sénégal

Deuxième édition

©2000, Stephen Payne
B.P. 2075
Dakar, Sénégal

Imprimé sur les presses de la Société Internationale de Linguistique,
Dakar, Sénégal, 2000.

Lexique Kwatay — Français

Introduction

Ce lexique est destiné à l'écrivain kwatay, qui désire écrire dans sa propre langue. Il fournira donc un standard orthographique afin que la langue soit écrite dans une manière correcte et uniforme.

De soigneuses vérifications ont été faites des mots présentés ici auprès des locuteurs kwatay par plusieurs linguistes (nos remerciements surtout à Emmanuel Bovier d'Yvoire). Ce lexique, qui comprend 4505 mots, n'est pas un traitement exhaustif — il y a certainement d'autres mots qui peuvent être éventuellement ajoutés dans une prochaine édition. Tout de même, on trouvera normalement ici les mots qui apparaissent avec une fréquence relativement haute, ce qui aidera dans un premier temps à établir une orthographe uniforme de la langue.

Nous avons choisi d'alphabétiser le lexique à partir des mots entiers, et non pas par leur racine. Pour les noms, la forme singulière est employée (il faut donc chercher le singulier *eboos* "une vache", et non pas le pluriel *suboos* "des vaches"); les verbes sont classés d'après l'infinitif, et non pas par la forme conjuguée (on cherche donc *kañawu* "laver", *biñawo* "se laver", et non pas *añaw* "il lave" ou *kañawo* "ils se lavent"). Comme l'identification des voyelles longues reste parfois problématique, on a pris ensemble les voyelles courtes et longues pour l'alphabétisation, bien qu'ils restent deux phonèmes distincts. Cette organisation rend beaucoup plus facile la recherche des mots.

Les mots d'emprunts sont signalés par une étoile (*), suivie d'une lettre qui identifie la langue d'origine du mot:

*w	—	wolof	*p	—	portugais
*k	—	kasa	*a	—	arabe
*f	—	français	*m	—	manding
*fy	—	fogny	*h	—	her
*b	—	buluf			

Les mots qui commencent par un trait d'union peuvent avoir une consonne qui s'attache au mot, en accord avec un nom précédent. Par exemple, un seul mot dans le lexique -*ómbokun* peut représenter un nombre de formes possibles: *ómbokun*, *sómbokun*, *kómbokun*, etc., selon la voyelle ou la consonne qui commence le mot précédent, quelle qu'elle soit. Le trait d'union donc marque une consonne éventuelle qui s'attachera au mot.

Nous souhaitons que ce lexique se montre un outil pratique et efficace dans le développement de la langue kwatay par écrite.

Étienne Payne

Kwatay — Français

aaa non	águwernoor *f gouverneur	ajuusa menteur	alabe *f prêtre chrétien	ameer *f maire
abajee il y a	ahamamana bègue	ákaahaay poisson (espèce de)	alajaa oiseau (espèce d')	ametek chevreau
abajen *w tante	áhamina bavard	ákandumo même si	álaajiin vautour	ametek agneau
ábaakiit jeune adulte	áhaaniin vieillard	akarijan *f chrétien	alamaan *f amende	amikel *k esclave
abaalool oiseau (espèce d')	áhañum surtout	akaritiyen chrétien	alangujen sommets d'un arbre	amiin amen
abandaroofo jeu d'enfants	ahaawa berger	akarjen chrétien	alekola élève	Amirik *f Amérique
abe après	ahaawa garçon	akatolik Catholique	alele oiseau	amoosoora étranger
abe et	aheesana voyeur	ákawuja rameur	áleew insecte (espèce d')	amukusa farceur
abe mais	ahĩnana *w égoïste	ake quelqu'un; certain	aliila tisserand	amulool lièvre
abet rival	ahoofa taquin	akeelum personne de Nyikine	aliimoola corbeau pie	ámuuma *w sourd muet
abeetooro consolateur	ahofoora pêcheur	akerte *w arachide	alkol *f alcool	ámuse *f enseignant
ábindan *w bonne	áhombokun lutteur (plus âgé)	akijaal habitant de Ziguinchor	aloba bagarreux	an personne
abuke parent (proche)	ahoñjolakot oiseau (espèce d')	akiika tailleur	álokosiyat martin chasseur	ánafuta méchant
ábuki parce que	ahoñjoor oiseau bleu	ákilifa *w maître	álokow personne	anahaan *k personne âgée
ábuur *w gouverneur	ahonkolon effraie africaine	akina il; elle; lui; eux	aloma guide de pirogue	anaare femme; épouse
abuuta pêcheur	ajaakaawit oiseau (espèce d')	akinoora voisin	álugusa *w magicien	anatoora ennemi
abutabuta chauve-souris	ájamaliya qqn avec ouïe fine	akirikiri oiseau (espèce d')	aluka joueur	ándijiman l'autre
aduna *w monde	ajandan dès que	akisana *w voyant	áluula homme non encore marié	ándiri moineau
afakana sauveur	ajangaa élève	akiit mammifère (espèce de)	álungumool adolescent (lutteur)	andot petit
afaal copain *k	ájaati *w hôte	akiiw poussin	am lui	aneemak aîné
afanselik Évangélique	ajeña lutteur (2ème classe)	akoobol singe nouveau né	ámaah *k rat palmiste	anfanoor oiseau blanc
afebara *w malade	ájiñina récolteur du miel	akolen martinet (oiseau)	amal génie	anfoom aulacode
afirisiisi personne blanche	ajoojo oiseau (espèce d')	akoloow poltron	ámala *b farceur	ániin frère/soeur
áfiitin à partir de	ájoola diola (personne)	akoñj *k écureuil	amalaka ange	ániine homme
afiye longtemps	ajoonana juge	akooto personne de Boukoutte	amaam *w grand parent	ániya Ah j'allais oublié
afowekaay *w jouet	ájulaata *w commerçant	ákuw voleur	ámandumo même	ánukenoora malfaiteur
áfuuma aveugle	ajuma *a,w vendredi	ákuwa mangouste brune	amañjaku personne mañjak	anuta maçon
afuw jeune animal			ambaala pêcheur	aañ qui
ágila qqn devant				añaahooro chasseur

añaka fumeur	árundoora lampe à	ásonotiyana flatteur	atibana forgeron	ayak FUT FOC
añaawia dernier	ásalimbaan épervier shikra	ásoor *f soeur (chrétienne)	atiika guerrier	ayak abin áami jusqu'à ce que
añawiya dernier d'une marche	asaafun qqn appartenant à famille étendue	asuufuut écureuil	atokotonɔŋ belle soeur	áyí *k roi
añek paresseux	asaaliin gecko	ásukateen esclave	átoom cousin	áyifa musicien
añi enfant	asaan poisson	ásukut hutte (pour l'ombre)	atontonɔŋ *w oncle	áyin mari
áñiŋkaana travailleur courageux	asangaaliit hirondelle	asulaan soldat	átukureŋ singe (petit)	áyin mec
añoyi buisson	asangaawaat premier habitant de Diembéring	asumba qqn qui prend tabac	atum NEG IMP	áyine exclamation difficulté
áñuumo enfant	asee personne de Kabrousse	ásungute *m fille	átuuma lutteur	ayokoña danseur
añuna cuisinière	Aseeb Asseb	asura serviteur (d'un liquide)	átumbaasiinaay oiseau (espèce d')	ayuuy personne de Bouyouye
añarkeyi parce que	aseede *w témoin	ásuwaa joueur (foot)	átuunena récolteur vin de palme	baaba là bas
añarko parfois	aseef *f chef	átakalandiin martin-pêcheur pie	átuunena mante religieuse	bábangur criquets
añka quel (genre)	asek *k femme; cousine	átalibe *w disciple	atuusuun mammifère (espèce de)	baabet rivalité (le fait de)
ápupe *f poupée	asenɡeeñ gecko	atambatun Dieu	átuuta inventeur	bábuki lier amitié (le fait de)
araban personne de Carabane	áseriŋ *w marabout	atand revenant	awa Ah bon?	báafeeseim balance
araan dernier	áseriŋ *w musulman	ataaŋaat habitant de vers Carabane	awaña cultivateur	baafoobaay régime des fruits du rônier
áreenjinana médiateur	asibar fiancé	ataya *w thé	awaasena féticheur	báfuban gale
ariboora disciple	asika empoisonneur	ate celui	awaat personne kwatay	bágaj oseille
arijana *w paradis	asiina-bijenket lutteur (quatrième classe)	ateefa *k qqn qui construit plafond avec terre	awe tu; toi	bah banco
ariike donc	ásiiwan personne de Kachouane	ateefa *k potier	awena fou	bah rien
arima conseiller	asoofaaf tante (côté paternel)	atekahunu oiseau (espèce d')	aweesa pie grièche	báhamin discours
áriiman femme appartenant quartier	ásomuta malade	atelefoja qqn qui téléphone	áweetala *w compagnie (personne)	báhaŋkeruuruu cadeau mystérieux (promis aux enfants)
árinda oiseau (espèce d')	ason beau parent	atemena enleveur des poux	áwiya ami	báhay plat (de haricots et sauce)
arkeyi parce que	asoon chat (petit)	atemit *k Dieu	áwuudaa cordonnier	báhiinaay noeud
arko si	asontena soigneur	atew margouillat femelle (lézard)	áwunaati avare	báhooforein nourriture (d'animal)
aroka travailleur	asooŋan poisson (petit)	ateyana chauffeur	áwusana ivrogne	bajal riz (non pilé)
arondonjanaa oiseau (espèce d')		ati frère/soeur	áwuwa qqn qui veut être créé (rêve)	bajaam paiement; salaire
aroosa oiseau (espèce d')			áwuwana créateur	
aruun vous			ayaafa sorcier	

bájaŋgalooli espace entre incisives de mâchoire supérieure	balis frange d'un vêtement	báariikeyim objet servant de siège	baataaŋaat personne non pas civilisé	bíbaŋinooro se souvenir de qqch
bajen intime	baaliisiw sable	barindiŋ organes génitaux	baataayaay surplus (qui déborde)	bibaaŋo parcourir grande distance sans arriver
bájiim fétiche	báaluwenum signal pour reconnaître	bároŋari vivant	bateg cotisation	bíbaŋo être perplexe
bájiŋin récolter miel (le fait de)	bamaaniaat procurer riz (l'action de)	baruuf fleurs (arbre)	baatiaay fraternelle	bibarandakooro rouler par terre
báajoonanum lieu de jugement	bambuun crasse	baruwataay individu démuné de tout (insulte)	bátigisar riz pilé	bibatuko retourner
bákaaha poumons	ban quelque part	basaanaat procurer poisson (l'action de)	batuuk méchant	bibeloolo se guêtrer pour lutte
báakakum lieu pour mettre pieds	banaban raconter (le fait de)	báasanganum décorations	bátuuriaat procurer la paille (le fait de)	bibeño être émuissé
bakam expliquer (pour être arbitré) (le fait de)	bánafut être méchant (le fait d')	basat pointe de flèche avec dents	báatuusanum pressoir	bibeewo bêler
bakaŋkaraasan racler une surface (le fait de)	báanaŋum l'endroit où on garde qqch	baasel chaîne	baawiis endroit où on cultive riz	bibin parvenir
bákaŋkureŋ esprits des ancêtres	bandaaj énorme (personne ou animal)	baasibar fiançailles (le fait de)	báwiyaay l'amitié	bibin jusqu'à
bakataama ancêtres	bandoor *k à jamais	basiinaay fumier (des vaches)	baawoor jeûne	bibin venir
báakinum habitation	bánoban partout	basiis petits grains du riz	bayi refus	bibin n' apporter qqch à qqn
baakiir quatre	bánuken malfaiteur	basiis pollen	báayihum lieu de repos	bif très tout
bakola occupations; affaires	báanuuseima cachette	basisaat procurer sel (le fait de)	báyíisaat chercher du lait (le fait de)	bifaale *w accepter
bakoloŋ accompagnement du riz	báañaweim lieu de se laver	basiit sorgho	báyiyenaay fumier	bifare être prêt
bákun varan (lézard)	bañawiya derrière	basokotoŋ saison (octobre)	báyundundan attraper tortues (le fait d')	bifato se concentrer sur
bákuuruur personne sans force physique	bañend pointe (d'un couteau)	basooŋanaat attraper poissons aux rizières	beebe ici	bifeñe *f se peigner
báakuuseima prétexte	báñoofein nourriture	básuba deux femmes	bej son de résonnement	bifeŋkooro se fermer soi même
bala *w avant que	baaŋunum ustensile de cuisine	báasuba polygame	bém très odorant	bifeeru griller viande (le fait de)
balalal très sale	baŋ se souvenir subitement	báasufum brûloir	beemeen famille de Kajaakaay	bífiko appuyer tête contre lutteur
balanta personne Balante	bararaŋkanaa terre (rouge collante)	basumbaat procurer tabac chez qqn (le fait de)	beñ très émuissé	bífino se mettre en travers
báalawum prière (lieu de)	bare ou bien	básumbleel jumeau	beteh *w plomb (pêche)	bífiiten pondre (le fait de)
balenguñ déchets de poulet	barebare seulement	bataaŋaat population habitant de vers Carabane	bib très plein	bifiito tourner
baliilaay animal aquatique (espèce d')	baremben sous pagne		bíb très heurter	bifiito casser en deux
			bíbanino se souvenir	bifiyo durer longtemps
				bihabano fini

bihabano maigrir	bíhindiyooro chatouiller oreille	bikeetan reconnaître)le fait de)	bimero convoiter	biñaño se mettre en tenue de travail
bihabanooreey fin	bíhiiniyan piler riz (3ème fois) (le fait de)	bíkeetanuma point de repère	bimesa trois quartiers liés à Diémbering	biñaatu croquer (fruits) (le fait de)
bihabanooro achever complètement	bíhinooro devenir (par volonté)	bikin habiter (le fait de)	bímetino se casser dent	bigeñen héritage
bíhaboor attraper au vol (réciproquement)	bíhiñanoor jalousie	bilafatanoolo se tâcher	bímiñ frapper; tuer (le fait de)	bigeñen reste (d'un plat)
bihapanooro faire excessivement	bíhiñño saigner du nez	bílafatinool s'injurier mutuellement (le fait de)	bimiñjo n'avoir plus de moyens	bigeñeno remplacer
bihahanooro s'enorgueillir	bij très mouillé	bilajo se mettre sur qqch	bímiñooro se frapper soi-même	birabo monter sur animal
bihako avoir cou court	bija jusqu'à	bilaju plafond	binajooro mettre qqprt pour soi	biramooro se secourir soi-même
bíhaamakato *k faire l'orgueilleux	bija même	bilakan piler riz (le fait de)	bineen chercher bois (le fait de)	biraanu extrémité (d'une surface)
bihan laine; poil	bija aller	bílaamanoolo se donner une peine	bineso faire perdre tranchant d'un couteau	birang accalmie après averse (pluie) (le fait de)
bíhandino être ouvert (le fait d')	bija ti vers	bilangatanoolo superposer	bínihinooro ressusciter (reprendre connaissance)	biratinooro s'acharner contre
bihañjarooro se disperser	bija ti pour	bilajo coincer (en haut)	bínihinooro ressusciter (reprendre connaissance)	biraato porter une pagne (homme)
bihañkoooro se secouer pour se débarrasser de qqch	bíjalamuto se casser un peu	bileebo se plier qqch	bínikanoooro se glorifier	biraawooro s'étirer
bíhañoor se rivaliser	bijamo être renommé	bilejanoolo se mouiller soi-même	bíninin très tranchant	birebejarooro s'écraser
bihaaro sauter un obstacle	bijaajo dépasser	bileeñ saison de récolte (début)	bíniw venin	birebejo se casser en petits morceaux
biheefo passer en dessous	bijaajo enjamber	bileeñan feuillage d'arbre (espèce d')	bíniyo se réveiller	birejo sursauter
bihek barrière pour pêcher	bijeho se déchirer; se fendre	bilenkoloolo être en suspension	bíniyo être intelligent	bireejo prendre le parti de
biheekanoooro faire qqch avant autres	bijehu déchirer; fendre (le fait de)	bilewoolo se balancer	bíñababino s'allonger	bíreesino se briser en lambeau
bíheelinoolo se regarder soi-même	bijeejooro se faufler	bíliibo se presser l'un contre l'autre (foule)	biñako reculer	birifaako famille à Háluja
bihelo être déculotte	bijiisooro guetter	biliikoolo se mesurer	biñamuno mâcher (avec dents)	birifaño se tresser cheveux
biheñkoooro s'éclore (oeuf)	bíkajino se mettre à l'écart	bilimbaay étagères	biñawo se laver	birifañoor se tresser (réciproquement)
biheenjo être émuissé	bíkalo terrasser l'adversaire (lutte)	billiisij dessus du pied	biñiyatanoooro se rabaisser	birifajooro tourner en rond
bíhiilanoolo se perdre	bikando porter épaules	biliitananoolo se soulever sur pieds	Biñona Bignona	biringijoooro tanguer (en eau)
bíhiilo se renverser tête en arrière	bikaro chercher en allant	bimaajo sauter par dessus obstacle	biñaabo rejoindre	birijo descendre en pente
bíhimo se coucher par terre (en alerte)	bikaro PART PRÉS	bimaajo retomber sur pieds	biñalo regarder en haut	
	bíkasinano se diminuer		biñandan apercevoir (le fait d')	
	bikeeranda poux (qui attaquent pubis)			

birito être guéri; ressuscité	biseeroor accidents	bítigis piler riz (l'action de)	bíyihino accoucher d'un enfant	búbuyino se laver la figure
birito se lever	biseeyo se brûler	bítim chemin	bíyihinooro se soulager	bubuuyo se dissoudre
bíriito être à portée	bisibooro se couper	bitiño boire liquide (sans verre)	bíyilenoolo décider	buf très puant
birko dans quelque temps	bísifo se mettre au travail	bítiño être épointé	biyino pouvoir	búfos cérémonie de fiançailles
bisaaho faire doucement	bisik poison	bítiis échouer (le fait d')	biyinoor penser (le fait de)	búfufo rencontrer par hasard
bisaja plante (espèce de)	bisilibano subir passage d'eau dans narines	bítiso s'enduire corps	biyisaloolo se disperser	bufuño être honteux
bisalte *f être sale	bisiimo s'habiller	bítisooro s'enduire corps	biyiselo se couper, se raser cheveux	bufurukato prostitution
bisambooro se louer	bísiimo couler	bitit échanger (le fait d')	biyisooro se disperser	búhal impôt
bisambuja sommet	bisiimooro se parer	bitit rechanges	bíyitan partie du vin réservé pour femme	buhoofooro manger (animal)
bisanse *f changer (le fait de)	bísindoor boycott mutuel de deux quartiers	biyaaajanooro aller à la rencontre de qqn	biyitooro s'élever	buhoofooro nourriture
bisaanumato être riche (le fait de)	bisiinjananooro traîner	biyaaajanooro secourir	biyitooro orgueil	buhoko s'éteindre
bisanjanooro se parer	bisiño se tenir debout	biyaaajo s'appuyer (contre surface verticale)	biyiy pleurer (le fait de)	búholino se détacher (peau)
bísaarino descendre (du champs)	bisiño s'arrêter	biyaaaju échafaudage pour qqn mort	bo là bas	buhoonju visage
bísaarino se redresser	bisiñooro ranger de côté de	biyaaaru *w être poli	bobo souvent	buhooro enroué
bisawulo *w avoir besoin	bisiran escalader (le fait d')	biyaas chercher fortune (le fait de)	bokiin ils; eux	buhorotanooro s'enduire de poussière
bisayi mariage (d'un garçon) (le fait de)	bisiro monter	bíyayoor se battre	boko ils	buhosanooro se retourner sur soi-même
bisejanooro s'éjecter	bisiisu clôture	biyeeto saisir adversaire derrière genoux (lutte)	bokundu être	buhosanooro se transformer en qqch
bisejo soulever l'adversaire (lutte)	bisiwo se combler (trou)	biyeetu rentre chez soi	bóoroboor partout	búhufan coucher à plat ventre (le fait de)
bisejo porter (sur la tête)	bitaakano être disponible	biyeetu rentre chez soi (le fait de)	bubobo ne pouvoir pas marcher	búhufo se coucher à plat ventre
bisem rouille	bitako mordre (animal)	biyeyo se piquer (involontairement)	bubonooro s'enrouler	búhujo boire
biseño se marier (ensemble)	bitanano s'étendre; s'étaler	biyeyo se piquer (involontairement)	bubufo être déprimé	búhuuno être bas
biseño mariage (le fait de)	bite pour	biyeyo se piquer (involontairement)	búbuho meugler agressivement	búhuunooro se traîner par terre
biseño épouser un homme	bitéf dépôt	biyeyooro se piquer (volontairement)	búbujo être endommagé	buhun plat
biseño épouser un homme	bitegooro se considérer	biyeyooro se piquer (volontairement)	búbujooro se porter tort à soi même	búhugano sentir
biseño épouser un homme	biteñeko refuser	biyeyooro se piquer (volontairement)	bubulujo se dégager (lutte)	buhuruso se coucher
biseño épouser un homme	bítetianooro se rendre petit	biyeyooro se piquer (volontairement)	bubuun médicament	buuj très mince
biseño épouser un homme	bitiba maladie	bíyihino se reposer	bubuto se faire brûlé	

bujal brousse	bukoowooro se gratter	buloojo mettre queue entre pâtes	buñun cuisiner (le fait de)	burur très poussiéreux
bujeen famille d'Etaama	bukuubo se mettre nourriture dans bouche	bulonkoloolo se suspendre	buñusu piler riz (premier pilage) (le fait de)	buruuso se détacher (en se déboîtant)
bujofu être prudent	bukufo être sur le point de se libérer (épis de riz)	búlooso être dans un endroit isolé	buñuuto déféquer	búruoto laper (eau)
bujokooro se considérer	bukufo garder liquide dans la bouche	buluubo garder le calme	buñuutorooro déféquer partout	buruw appel
bújokumooro se réserver; se contenir	bukufo garder rancune	búlufooloolo liquide pas propre	buñ comment	busoofu avoir oeil qui fait mal
bujoolo être défoncé	bukufo garder insectes	búluuhino se dégager (boue, sable)	buuñ très étonné	búsokoor se dire (le fait de)
bujoloño entrer dans	bukuho se disperser	buluuhu s'enfoncer en terre	buñondoolo se tordre	busokooro parler de soi même
bújom matin	bukuho se rassembler	buluul grains	buñonkoloolo se recroqueviller	busolo *w s'habiller
bujonjol faim (le fait d'avoir)	bukuukanooro former complot	búlumo tomber dans l'eau	buñoyo être honteux	busoona pirogue
bujonkolooto s'accroupir	bukuukanooro se nourrir	búmuulin argile	búñuuho tordre (métal, bois)	busontenooro se faire soigner
bújufo monter (en véhicule)	búkuumanooro se couvrir	bumumooro être rond	búñundo se plier (objet pointu)	busoñeneno aller vers qqpt (en difficulté)
bujukano être visible	búkumbaloolo devenir muet	búmuurooro se vanter ses propres qualités	búriiñan victoire	busonoto être stupide
bujukoor présenter condoléances	búkuumo mettre main devant bouche (l'étonnement)	búmuto perdre morceaux en fracturant	burok travail	busonotooro être stupide soi même
bujukooro se regarder soi même	búkundu pubis	bunojo faire rouler l'adversaire (lutte)	burok travailler (le fait de)	busonotooro stupidité
bujukooro mirer soi-même	búkundufuloolo se gonfler	búnokoorum apparence	búrokoor jeter sort	busooro avoir mal à entendre (subitement)
bujuulo s'entasser	bukuno boire d'une bouteille	búnokoorum apparence	buroon choses	búsooro *w couvrir tête avec foulard
bujungunu lit diola	búkuno maigrir	bunuk vin de palme	buroon insectes	busoto s'attraper en serrant corde
bujunjo s'armer	bukunjo se reprendre sur soi	búnukanoor se venger recipr (le fait de)	buroñ vie	busoto s'attraper en serrant corde
bujunjo arme	búkuurato être très faible	bunun naga (serpent)	buroño se désaltérer	busooy lâcher pet (l'envie de)
bukaalen danser derrière danseurs (le fait de)	búkuruso se gratiner	búnuuso se cacher	burujo entorse	búsooyin enlever bois brûlé (le fait d')
búkolina être libre	bukuso s'écraiser	búnuuso épier	buruko être mal (santé)	búsufo être brûlé
bukoloñ manger riz avec accompagnem ent (le fait de)	bukuuso se baser sur	búnuuso jouer à cache cache	buruko être turbulent, entêter	busulo guetter (animal)
bukomaase *f commencer à (le fait de)	bukuusu manger crues noix de palme (le fait de)	bunuutanooro s'en sortir	buruko avoir envie	búsulubo entrer en brousse
búkoñ haut du dos	bulay l'an prochaine	buñoofu manger (repas)	burukutanooro s'activer	búsumo se chauffer
Bukooto Boucote	bulay l'an prochaine	buñoñjooro être serré	búruuño descendre une pente	busuuno s'étendre (serpent)
	bulofu être bouché	buñootooro avoir des pli	búruuño se courber (tête)	búsus poitrail

but très propre	buwano descendre	búwisenum *k statue	buyoŋo perdre (chevelure, feuilles)	dot très épais
búteyi courir (le fait de)	buwañ cultiver (le fait de)	buwiisooro se disperser	buyoŋoŋanooro se secouer	dotok très barbu
butofanooro essayer de réconcilier avec qqn	buwañarar désherber rizière (le fait de)	búwitikooro remuer qqch pour faire fuir mouches de soi	buyoosanooro se condamner soi même	dúbuunaay rampant
butofo *w poursuivre qqn (pour obtenir qqch)	buwañoor cultiver (réciproquement)	búwiito voler (en air)	buyooso rendre visite	dúfaaru là
butofotooro *w se préparer	búwaan famille de Hujabus	búwiitooro s'éventer	buyooso entrer	duway- à part
bútooh près	búwaan fétiche (de confession)	búwiitooro voler au-dessus de qqch	buyooso aller dormir	eba basse (marée)
butoŋ famille	búwasanooreina se laisser tomber	buwofo se déformer en pressant	buyoosorooro entrer partout	ebaag seau pour puiser d'eau
bútoteyina eczéma	buwasanooro faire semblant d'être mort (danger)	buwota marche (longue)	buyoyen repiquage (le fait de)	ebaj richesse
butotooro s'essuyer	búwasinooro repandre conscience	búwubo s'écrouler	buyu verser qqch cérémonie (l'action de)	ebaj avoir (le fait d')
bútowuto se perdre	buwatananooro regretter	búwufo s'étendre à plat ventre	búyuuso se verser	ebaak *f bac
butuuŋ partie terminale (d'un volume)	buwatanooro regretter	búwuumo *w être maudit	búyuuso chavirer (bateau)	ebalans *f balance
butuuko être méchant	buwatato ne valoir rien	buwuñeno se raser complètement	búyuusooro verser liquide sur soi	ebaan noir
butulujo s'améliorer (une plaie)	buwato être effrayé	búwuuro s'abriter (contre pluie, soleil)	Buyuyu Bouyouye	ébaani ténèbres
butum donc	buwayo être différent	búwuuro se nettoyer postérieur	Cififi normalement	ebangal bouclier
butum bouche	búwejet cailloux blancs (dans tête de poisson)	búwuuso s'augmenter	daŋ très blanc	ebaanoŋot *k statue
butuman vingt	búwejet esprit	buwuutu pilage du riz (deuxième) (le fait de)	day très allongé	ébaar *f beurre
butumbun combien (valeur)	buweeku anniversaire d'un mort	buwuyo être irrespectueux; mal élevé	dikee peu	ebara pagne
butururo glisser	buwelejo briser	buyinum esprit	díkin oeil	ebat fesse
bútuuso plonger (dans l'eau)	buweeru faire sécher au soleil (le fait de)	buyoofan uriner (le fait d')	diin où	ébaye *w, f buffet
bútuyinooro essayer de se débarrasser	búwesinato être malin; rusé	buyoh reste de riz après repas	dingilij peu	ebeekaan *f vélo
butuuyo fondre	búweetaloolo *w se divertir	búyokunanoor entraide (le fait de)	dirir bois	ebeken noix de palme
buwaajija teigne	búweteko retourner	búyoolool s'entre-tuer (le fait de)	disaan poisson (gros)	ébend aile
buwaaloolo se curer (dents)	buwetekooro avoir remue- ménage	buyooloolo se suicider	diy- là (-bas)	ébeeñum groin (nez d'un porc)
buwananooro se baisser soi même			dók très premier	ebeer *f bière
buwananooro décharger			dómbokun beaucoup	ebibul *f bible
buwano cesser (pluie)			doon chose	ebidoŋ *f bidon
			doon serpent	ébindu sourcil
				ebinegar *f vinaigre

ébiñ *f	efañjan	efiririj	egarañ-mbubo	ehuhuya
vin rouge	clarté (de la lune)	tourterelle	*f	famille de
ebirik *f	éfangis	efitamin *f	boubou	Kajaakaay
brique	hanche	vitamine	egenawala	ehundulu
ebiro *f	efaranu	efoobar *f	moitié	gland du pénis
bureau	coupure d'un	poivre	egodoron *f	ehunuj
ébisaaw	sillon	efoobaay	goudron	cadavre
pain de singe	éfarinj *f	fruit du rônier	egol	ehuuña
ébitik *f	farine	efok *f	bâton gros	fétiche des
boutique	éfartuus *f	phoque	egonj	femmes
ebiyonj *f	manteau	efook	gorille	mariées
avion	efas *w	terre (chargé sur	éhaafiin	ehuuy
ebokor	cheval	pelle)	mauvais grain	coton
maladie sexuelle	efaas	efolis *f	ehalis *w	eja
ebool *f	moustique	police	argent	équipe
bol	efasonj *f	efom *f	ehanj	ejaab *w
ébonin	espèce	pont	coupe-coupe	clé
arracher riz (le	efatakañoor	efombiteer *f	ehar *w	Ejabus
fait d')	chardon	pomme de terre	mouton	Houdiabousse
eboor *w	efatakuñoor	efor	ehel *w	ejaakuwal *w
côté (direction)	espèce de plante	poudre d'arme	mémoire; foi	culotte
eboos	efehe *w	eformas *f	ehemb	ejaameel
vache	moyen	fromage	fruit (espèce de)	chèvre
ebuuluñ	efeel *f	efoto *f	ehemba *k	ejamu
poisson (espèce	pelle	photo; appareil de	brousse	tympan
de)	efeloloo	photo	heet *w	ejaanana
ebumbulunj	fourmis noir	efoyok	ethnie	lampe
tam-tam	grand	pommette	heewu *w	éjaanjeima
téléphonique	éfengus	efub	manifestation	bâton fourchu
eburuwet *f	huître	résidu de	éhijiima	(portail au
brouette	efeer *f	fabrication	dîner	rizières)
ebuwat	fer à repasser	l'huile de	éhinda	ejangu
boite	efeeru	palme	dans	église
ebuuyena	endroit pour	éfuuf	éhiinu	éjatula
diarrhée (le fait	griller	fruit (espèce de)	nez	vautour (espèce
de)	efeet *f	éfuloor *f	ehob	de)
edaj *w	fête	fleur	boisson alcoolisé	ejeen *f
fin de qqch	efetelool *f	efulu	ehoho	chaîne
edendonj *f	pétrole	trou	hochet à	ejere *w
dindon	efilawo *f	efuluñan	sonnailles	couscous
édeeseen	filao	trou percé dans	ehoj	éjiko *w
dessin	efilim *f	l'oreille	kapok	caractère
edires *f	film	efundusa	ehooj	ejilaar
adresse	efilimis	fourmi noire	marée haute	herbe (espèce d')
édugub *w	puce	éfur	ehok	ejilinj
mil	éfimbooruma	femmes nouvelles	retourner la terre	cloche
edus *f	carrefour	mariées	(le fait de)	ejininga
douche	efind	éfuur *f	ehok	repas du midi
efaah	bol (en bois)	boulangerie	enterrement (le	éjinu
terre aperçu à	efiñjan	efuruka	fait de)	carré de rizière
marée basse	rapport sexuel (le	porc	ehol *w	ejoof
efalas *f	fait de)	éfuuse	coeur	mout-mout
place (position)	efiñjan	fusil (deux coups)	ehoon	ejoohu
efaliñj	place	efuwa	grenouille	mesure de riz
cheval	efingu *f	viande	éhotukan	éjohum
efami *f	seringue	egalas *f	récolte	tousser (le fait de)
famille	efingu *f	glace	éhuhu	ejojotanaa
efandakusus	épingles	egarañ *f	route	oiseau (espèce d')
tortue	éfiir	grand		éjoola
efandalonj *f	piège			Diola
pantalon				

ejolob marigot	ekalison culotte	ékilomeetar *f kilomètre	ékujuma poignet	elan̄katanaa mammifère
éjoma petit déjeuner	ékambaruut toilette	ekiloot *f culotte (courte)	ékukula chien sauvage	(espèce de)
ejoomaal fourmis rouge	(fabriquée)	ekin̄k île	ékulinu articulations	elaasibeer *f lance-pierres
ejoor récipient pour traiter vaches	ekampomaŋ *f campement touristique	ekip *f équipe	ekulu prison	elaatak fagot (bois)
ejorok tibias; mollet	ekaana alcool (de cane à sucre)	ekire *f craie	ekun citron peu développé	élawund sommet de la tête
ejot temps	ekaŋk tortue de mer	ekiriyaas *f grillage	ekuun réunion secrète (le fait de)	élefir *f levure
éjuufeel son de riz	ekaŋka canard	ekiye cette année	ekundaaju pomme d'Adam	eleekool *f école
éjuufeel farine	ekapot *f préservatif	ekoban faire charpente (toit)	ékuŋu pieu d'une charpente	elenket fruit du fromager (peu développé)
éjufuur dragon	ekaar *f car	ekobuleet *f gobelet	ékuŋu pieu	elenkete fleur du fromager
ujuu pierre	ekaaraam oiseau (espèce d')	ekokos escargot	ekuur perle de collier	eleetar *f lettre
ujuuk famille de Háluja	ekaaraas *f garage	ekool coin	ekuurena crampe (le fait de)	elewu *w arène
ejuku pupille; vue; vision	ékaarín roter (le fait de)	ékoli *f colis	ékuruk chien	élilaa têtard
ejuma *w mosquée	ékaarín rot	ekoloowe peur (le fait d'avoir)	ékuruwa *f croix	elimet *f allumette
ejun̄kut bas de dos	ékarniina *p mouton	ékomb sac des pêcheurs	ékus enclos	elimonaat *f limonade
ejura souris	ekaro *f carreau	ékomb calebasse à couvercle	ékuwe voler (le fait de)	élingaañ espèce d'oiseau
ejuraay *w encens	ekartiye *f quartier	ékoomin chair de	elajon̄ mammifère (espèce de)	Elin̄kin Elinkine
éjus égaliser terrain (avec kadjendu) (le fait d')	ekaw racine d'un herbe	ekondin coquillage séchée	elaaka poisson chat d'eau douce	eliisi arène de lutter
éjuwanu pipe	ekaaw cri de lutteur	ékondin salade des cochons (plante)	elal lit	eliisiis rougeole
ekaf terre argileuse	ekeme pantalon	ekondin̄ *m guitare africaine	elaaliñj rocher	eliisiw déféquer (le fait de)
ekafe *f café	ekaan gourde	ekonferans *f conférence	élaam souffrance	éliitar *f litre
ekaj lune (nouvelle)	ekerekooraa poisson (espèce de)	ekonse *f congé	elamba *w arène	elob disputer (le fait de)
ekaj fer de bêche	ekerem *f crème	ekoon̄ raison	elaame sabre	elofitaan *f hôpital
ekaakaay fruit du rônier	ekees *f caisse d'argent	ekon̄k noyau	elanset *w lame de rasoir	eloh vers
ekaku chaussure	ekees *f cerceuil	ekot pot	elaan̄ *h lutte (une journée puis rentrer)	elojon̄k mammifère (espèce de)
ekaaku lime	eket la mort	ékub lieu pour boire vin (brousse)	élangiin fétiche (des hommes)	élookiin chansons
ekaakulool ganglion	ékiika tracteur	ékuhe chapeau	elanguut scorpion	elolu pieu
ekalfe *w portefeuille	ékilo *f kilo			elon̄kilon̄k pain de singe (peu développé)
ekaliptis *f eucalyptus				elon̄ulon̄ boucle d'oreille

eloosaay moule (mollusque)	emask *f masque	émuulin bille (lance- pierres)	éngelem *w chameau	erimanɲk héron Goliath
elowas *f élevage	emalit *w poubelle	émungawulej flèche (avec pointe métallique)	énguur *w gouvernement	erimaas *f semaine
eluuha oiseau (espèce d')	embaalu filet	emus bouton cutané	éŋkirinɲ canon	erimaas *f dimanche
eluhén cultiver (saison sèche) (le fait de)	embam *w âne	eena être plein de	enotu chambre	eriñonɲ *f réunion
eluku trou creusé (pour un jeu)	embeleŋgeen piment	enaaba panier	epalas *f place	eriinɲ entêter
eluul grelot	emboja bouteille	éndakakureŋ animal	epark *f zoo	eroba *f robe
éluuliin *f l'huile	emekel fruit (espèce de)	endeeki *w petit déjeuner européen	epaas *f billet de transport	erofaŋ joue
élulumay *k toubab	emeenaay canari	éndeekuur tourterelle	epat *f dentifrice	eror flanc (partie inférieure)
élum oignon du rônier	emenɲk avant-bras	éndiif fruit (espèce de)	epeel *f pelle	eroos pénis
élum tombeau	emeere flèche à deux bords tranchant	éndiis cruche	épikiri *f injection	eroosuwaar *f rasoir
éluman mettre qqch dans l'eau (l'action de)	emeeri *f mairie	eni corps humain	épiri *f prix	eroosuwaar *f arrosoir
elunɲ coeur	émeruma gorge	énin sangsue	épiis *w tissu	éruuriiɲ *w l'huile de palme
eluutaay coquillage (cône allongé)	emees *f messe	éniñɲ pilier	eplake *f plaqué d'or	éruuruu insecte (espèce d')
éluutiin huile de palme	emeetar *f mètre	enot organes sexuels féminins	epotor *f apôtre	éruusu chique
élutoon mammifère (espèce de)	emeew *w lait (en poudre ou concentré)	enot-ékuruk arbuste (espèce d')	épuli *f poulie	éruy *w bouillie
eluwa *f loi	emikurob *f microbe	enot-káajuŋeey animal marin (espèce d')	erab démon	esabadoor *w boubou
éluwenuma point de repère	emiliyonɲ *f million	enuuf maison	eraab côté	esaabu *w,f savon
émamangiir plante (espèce de)	eminit *f minute	enuk bétail	eraj clou	ésaabun puits
eeman n'est-ce pas?	emiisik *f musique	eñaab éléphant	erajatoor *f radiateur	esaaf ergot du coq
emañjuk poulet	emisiyonɲ *f mission	eñaafa algue	erajo *f poste de radio	ésaafun régime de noix de palme
emañu couteau	emit Dieu	eñaŋkataŋ *w riz sans huile	eraju limite de champ	esahar bateau
emaŋkaraan serpent aquatique	emit année	eñeeba danse ancienne	eramba *fy brousse	esaal *w,f salle
emarkakum requin (gros)	emobileet *f vélomoteur	éneke paresse	eratanu clarté de la lune	esalaat *f salade
emarse *f marché	emooni *w bouille (mil)	éñjeriŋ *w utilité	eratuw *f râteau	esalte *f saleté
emaarto *f marteau	emontoor *f montre	éñjune *w mille	ereeta assiette	esaamaay panthère
émasin *f machine	emoŋu main	eñuuteey anus	eriboor s'accompagner (le fait de)	esambamba diarrhée
	émuul *w brique	éŋaŋ lion	érikan noix de noix de palme	ésambanɲ clochard (insulte)
			eriikeey siège	ésamunan ombre
				esaan très; trop

esandan feuilles de palmier (ensemble de)	ésiwan̄k dauphin	esuwif Juif	étibol oiseau (espèce d')	etut au milieu
esaanumaay calvitie	ésiwo *f,w seau	esuwind fourmi (noir, grand)	étiif gerbe (de riz)	étuut *k sourd
esaan̄ki *w moustiquaire	esiyes *f sieste	etaabul *f table	étigisaay son du riz	ewahande *w malle
esarden̄ *f jardin	esiyeet *f assiette	etaah *w, f étage	étiikiin peau d'agrumes pressé	ewahatu *w heure
esaret *f charrette	eske *f est ce que	etakaraawo mouette	étikos carpe noire	éwalalan̄ grosse sonnaillle
esawula *w avoir besoin (le fait d')	esobit termite	etakaay danse (en cercle)	étimba mammifère (espèce de)	ewanak *w douche; toilette
Ese Kabrousse	esofon capitaine (poisson)	etaksi *f taxi-brousse	etiṇanu mortier	ewaañ cuisine
esebur *f zèbre	esokola *f chocolat	etaliñja surface glissante	etiir pluie	ewan̄ sonnaillle attacher au mollet (danse)
esendeen crâne	ésombi *w bouillie de riz sucré	etaam terre	étis appliquer qqch (le fait d')	ewaan̄ espace
esentuur *f ceinture	esondeel *w bougie	Etaam Bujal Boukotte Diola	étohoheyin racines de palmier à l'huile	éwan̄kin étang (petit)
eseñjeen soleil	esontaay plaie	Etaama Etama	etohol *k fruit (espèce de)	éwarsak *w chance
eseñjeñj plante (espèce de)	eson̄ fou	etaman̄ pot	etooja queue (d'oiseau)	éwasiiyan supplier (le fait de)
eserer Serere	éson̄ bas de dos	etant *f tente	etok joue	ewejet *w monnaie
esees *f chaise	eson̄elele oiseau (espèce d')	etaañ récipient des braises	etool *w jardin	eweekaay coquillage (espèce de)
esese crabe	esor panier grand	etan̄ *f temps	etoñja fétiche d'otite	eweledu pied et bas de jambe
esese káatiit punaise d'eau (insecte)	esos termitière (petite)	etangal *w bonbon	etreen̄ *f train	ewen̄keel coquillage (espèce de)
esi *f scie	esoos *f sauce	etara pirogue grande	etuujara démangeaison (le fait de)	eweer *f verre; vitre
esiba danse des filles	esoti *w négatif (photo)	etaser *f étagère	étuujuu grosse tortue de mer	éwi mouche
ésifile sifflet	esooy pet	ete *f thé	étuka poing (coup de)	ewij insecte (espèce d')
esijika hoquet (le fait de)	ésufiis *f, k syphilis	eteebesa pantalon	étuku noeud	ewikend *f week-end
esilooror grillon; cigale	ésuk gens	etek bras	étulutu anus	ewil oiseau (espèce d')
esiman̄k guêpe	ésuukaar *f sucre	etefon̄ *f téléphone	étuum lutte	éwiñanaa guêpe-mâcon
esimiis *f chemise	esumba tabac	etem pou	Étuun Etoune	ewiita oiseau (espèce d')
esiñ *f cygne	esumul farine de maïs	etembereeta assiette	etuuñeel fourmis	ewokol carpe
Esipañ Espagne	ésunduk serpent (espèce de)	eteraṅga *w hospitalier	étuṅune nain	ewotel *f hôtel
esiraf *f girafe	ésuw rit (le fait de)	étere gris-gris	étuuriatuma faucille	éwotoor *f voiture
ésiro *f sirop	esuya carpe rouge	étesum éternuement (le fait de)	étuuru paille	
ésiiti tige battu (de riz)	ésuya sueur	eteyatar *f théâtre		

ewotooraay *f	éyoomin	fiya	hamham *w	hibaalon *f
train	bâillement (le fait de)	doute	surnaturel	ballon
ewulen	eyoos	foomane	han	hibandaroofoa
sommet	rein	l'an dernier	océan	fleur des champs
éwuulu	eyoosen	foñe	haanas	hibandaas *f
nid	semer riz en forêt (le fait de)	fogny	concession	pansement
éwuun	eyotok	foot	hand	hibaar *w
coquillage	piétiner riz (le fait de)	très trop	manioc (racine de)	gouvernail
(espèce de)	eyotokaay	fuf	handan	híbarig
ewunaate	ce qui reste après avoir piétiné le riz	très plus	pêcher à la nasse (le fait de)	fût
avarice	eyuun	fuufu	haanen *w	hibasaku
éwuureey	famille d'Etaama	pour rien (gratuitement)	naturel	traverse d'une clôture
hutte	faa	fuufu	haañob	hibe
éwurus *w	très agréable	nu	fourmis magnans (troupe)	veau
or	odeur	fúut	haañu	hibeken
ewus	faafa	très pété	cuillère (grande)	régime de noix de palme
arête (angle extérieur)	père	fúy	har	hibel
ewus	faj	très teint clair	ventre	guêtre de lutte
coude	très tranchant	hábumba	hárunda	hibel
éwusan	fajak	cendre	fumée	signe de fétiche
être saoul (le fait d')	très craché	haaf	hasa	hibeñuwar *f
eyaban	fananan	très désert	saison sèche	baignoire
crabe	très désert	haafaan	haasiineen	hibesak
eyaak	fanan	vide	trahison d'un secret (le fait de)	traverses d'un clôture
passage d'eau entre rizières	très clairement	hafor	hásufa	hibik *f
eyakar	fandan	poussière	chaleur	stylo
espoir	très reposé	hágila	haatakun	hibin
eyam	fan	devant; derrière	repas de riz blanc	lèvre
vent (grand)	très dur	hahiye	hatef	híbinin
eyan̄at	far	maintenant; alors	boue	venue
personne célibataire (déjà mariée)	très après midi	hahooja	haaw	hibir
eyaya	fas	foule	odeur	être rassasié (le fait d')
hippopotame	fat	haaj	hay	híbit
eyeehen	très clair (teint)	abeilles (essaim)	très fatigué	verrou
merci	fatak	haajam	háayee	hidarab *f
eyeen̄at	très blanc	hivernage	étonnement	drap
célibataire	fe	haajuus	háyine	hifaafaate
eyeew *w	très vaincu	mentir (le fait de)	virilité	aïnesse
python	fe	hak	hee	hifaafaaw
éyifu	très tout	très court cou	oui	papaye
tam-tam	quoi qu'il arrive	halan	hehee	hifalaako
eyihu	feener	sang	maintenant; alors	tête rasé à zéro
narine	un; même	háaliim	héjuw	hifan̄k
éyineke	fererer	ensemble de grosses abeilles	téter (le fait de)	costaud
valise	très beaucoup	haaluub	heesaay	hifaaraat
éyiya	féet	ensemble de grosses abeilles	famille de Húlaaj.	poisson (espèce de)
panier pour conserver riz	très bien vu avec tes propres yeux	Háluja	hetaañ	hifaataat *f
éyiya	fiila	Haloudia	douleur (décès)	patate
association des femmes	exclamation	háamakaate	heey	hífeeñin
éyobal *w	fiñ	vanité (démonstration de)	oeuf	dévoilement
cadeau	très dur	háamalindiin	heyi	hífengus
eyolol	fiñkirikit	indice d'une présence (bruit, odeur)	appel pour attirer attention de qq	pêche des huître (le fait de)
chevelure d'homme	très dur		héyi	hifeerana
			quoi	épervier

hifeet mamelon	hikan lieu difficile à passer	hiliñjoon requin	hiñaan mur	híri manioc (plante)
hifeewu balai	hikañja fruit (espèce de)	hilisola melon	hiñanduwaar singe (espèce de)	híri bâton de flèche
hifimbaan tomate	hikaŋa bord	hiliw ampoule (sous peau)	hiñangal panier du riz pilé	hírido *f rideau
hifinooru tour de rôle	hikaŋk bracelet	hiim lune	hiñaawu dos	hirifu débris de canari cassé (transporter feu)
hifiit morceau	hikarakamboos *w fruit du pomme-raquette	hiim mois	hiñaate enfance	hirij colline
hifiyoos *f pioche	hikarawas *f cravache	hímandakasuuka ar cane à sucre	hiñjeŋ flûte	hirim parole
higegenaaŋ *w oreiller	hikarjenaate christianisme	himaŋgara *f mangue	hiñjil bambou	híring forêt de palmiers
híhaminiin langue	hikarot *f carotte	himaŋka guirlande	hiñoo zut!	híringu place de convocation (par la reine)
hihandi fût 20 litres	hikartuus *f cartouche	himbañj couverture	hiin foie	hiringku famille d'Étaama
hihaay chaire	hikat taureau (castré)	himiile fétiche de dot	hiñañjo tenue de travail	hiriy banquet
híhimanu couvercle	hikaat mamelle	himilenu cicatrice	hiŋes chercher (le fait de)	his très bien dormi
híhinin tour de faire	hikaw tête	himiim taille; tronc	hiŋaar tas (riz, arachides)	híis gésier
híhinu combien de fois	hikee jamais	hímindij déchets normaux	híŋind trompe (d'éléphant)	hisa abcès
hijahata fruit (espèce de)	hikeeju bulbe (du palmier à l'huile)	hímita oiseau (espèce d')	hiŋit moitié du corps du crabe	hisahaay courge
hijajawanaa barracuda	hikeeju ceinture; taille	hiin sein	hiraag roue	hisaj vomir (le fait de)
hijar rameau	hiketü deuil	hinaaba arbuste (espèce d')	hiraak colonne vertébrale	hisaak haricot
hijaariiyoot mollusque (espèce de)	hikinu village	hinaas racine aérienne du palétuvier	hiraj secourir (le fait de)	hisaakos *f sac de voyage
hijawusu bâton mince	hikiñju écritoire	híndabak liane de plante rampante (vers plage)	hiram arracher (le fait de)	hisaaku sac
híjeget charbon	hílafatinu insulte	hineemak hache	hiram hiraanaay orange	hisandakoora maïs
híjejeluk oiseau (espèce d')	hílandin fruit du fromager	híniibu javelot	hiraanu pour la dernière fois	hisarbet *f serviette
híjeek braise	hílandoolu gaule	híniha fruit (espèce de)	hireju trahison d'un secret (le fait de)	hiseef menton
híjees tas de coquillages	hílañfiija houle	hínihan emplacement d'un feu	hireŋetiir foudre	hiseej méduse
híjif oignon d'une fleur	hílangaar *f ancré	híni agir (le fait d')	hires chiffon	hisejeey support de charge de tête
híjifin poignée de nourriture	hilef vache (espèce sans cornes)	híña zut!	hiresen *f raisin	hisekej poisson (espèce de)
híjigen bouc	hilekej bébé	hiñamboos anguille		hiserekaal *f cerceau
híjin racine (d'arbre)	hiliil fleur (espèce de)	hiñan *w être égoïste (le fait d')		hisiibanu récompense
híjink fruit (espèce de)	hiliñjoon famille de Kaiŋa			hisimiñu instrument pour couper
hík très empoigné				

feuilles de palmier	hiyam	fruit (espèce de)	húkaaha	jeune adulte (luttueur)
hísind	vent (petit)	húfuufiin	l'autre jour (il y a longtemps)	hulooj
hisingilimit	hiyamb	húfuja	hukan	hulokoloolu
fruit (espèce de)	mammifère (espèce de)	hugoyab *f	hier	nom de sabotage
hisingiĩn	hiyananas *f	goyave	húkaan	hulokot
veau nouveau né	ananas	huhoof	foule	lobe (d'oreille)
hisiisu	hiyaawa	gésier	huket	hulokot
pieu de clôture	héron pourpre	húhokuma	amie (petite)	poignée (de marmite)
hísiw	hiyawooru	cimetière	húkobuma	huloolomen
champ de paille	bâton de bêche	huhooñu	enclos (vaches)	citron
híit	hiyawutu	chanson	húkoj	hulom
torche (paille allumé)	rêve	huhuk	estomac d'un porc	poupe de pirogue
hítakaliya	hiyeñja	nuir	húkond	huloñjin
fruit (espèce de)	scarabée	húhuluna	arc	mucus des yeux
hítakanooriin	hiyet	aigle ravisseur	hukoñja	húluubar
tour de jeu de société	queue	huhundan	index (doigt)	fût 60 litres
hitakaraasa *w	híyiaate	fruit (espèce de)	hukoñ	húluj
pomme de cajou	fait d'être roi	hújeket	poisson chat	très âgé
hitalaay	hiyiyoon	morceau de charbon (de bois)	hukoñkombur	húluvin
fruit (espèce de)	oiseau (espèce d')	hújet	concombre	jeu de société
hitandarima *w	hiyiyoor	vieille truie	húkotanin	húluvin
date	oiseau (espèce d')	hujooen	scelle	tour (d'un joueur)
hitañaat	hubolu	achat	hukoowana	huluku
champ	margelle	hujoohu	individu taciturne	bâtonnet (jeu)
hitaraba	rouleau	premier niveau du mur de maison	húkuben	hulunduñ
margouillat (lézard)	huboñu	os	deuxième mariage	termitière
hitaasiin	envoyer en commission (le fait d')	hujok	hukumb	húlutuuku
vésicule biliaire	huboñ	saisir; attraper (le fait de)	bouton de fleur	oiseau (espèce d')
hitemeju	cuisse	hujok	húkundoon *w	húmala *b
ustensile de cuisine	huboñk	hujoku	rat	farce
hiteeñaay	biche	anse	hukuuñenu	húmaliyañ
banane	huboros *f	hujolob	culture en butte	champion (lutte)
hiteñ	brosse	palétuvier	hukus	húmañioori
manger (le fait de)	huboroosu	hujomb	sauterelle	amant
hitees	attraper	chasse (demi journée)	húkutoor	humboha *w
goutte	adversaire (lutte) (le fait de)	hújoor	buisson (palmiers)	maïs
hitifijan	huboote	souche	Húlaaj	humburu
puiser (le fait de)	poche; sac	hujosonk	Houladje	pain
hítigisu	hubukan	pintade	húlakut	húmel
pilon	réconcilier (le fait de)	hújufey	tresser la paille (le fait de)	boule
hitik	hubukandin	fromager	húlat	humoosoraate
très confusion	parenté de	hujukara	biche (mâle)	visite
hitiik	parenté	épouvantail	húleebaan	húmoto *f
hitiil	húbukin	tas	pigeon domestique	moto
feu (de grosses branches)	produire (fait de)	hújuloon	húleeñin	humuuj
hítilinan	hubund	canard mâle	écume	boule de riz collé
torche	igname	hújumbar	húleejeej	humuum-
hiwagoñ	húbunkut	nombril	pigeon vert	soi-même
wagon	fruit (espèce d')	hujuut	hulembe t'etaam	hunak
hiyaak *k	hufompiter *f	clitoris	mille-pattes	jour
tombe	pomme de terre	hukaaha	húloofooli	húndafulan
	qqn costaud	au delà d'avant avant hier	margouillat (mâle)	perdrix
			hulofu	húngaar
			bouchon	danse (diola)
				hunojeej
				faire rouler l'adversaire

hunonk bon caractère	huroja flotteur (pêche)	húta tourterelle (gros)	huyoosenu lieu défriché pour semer riz	jáafiitoor lancer cailloux (le fait de)
hunonk façon d'agir	húrong demi queue	huta hu depuis	húyuut front	jáfum combat au sabre (le fait de)
hunuk bâton	húrúb part	hútanduka arène de lutte	hVhV c'est parce que	jáfumben tirer (fusil) (le fait de)
hunukan vengeance (le fait de)	huruju flaque	hútaŋk pas	ifin tour	jahoon famille de Hujabus
hunuun canine (dent)	húruukan veau	hútaŋkaru canne	íima mon	jaj exclamation de doute
húnuun nasse	húrumán seuil	hútaat édenté	iin quel	jaaja petite (fille)
huñoy buisson d'arbres compact	hurur insecte (espèce d')	hutoof même si	inde vers (du côté de)	jaajaan chasse nocturne (le fait de)
húñunin cuisiner (le fait de)	húruru bâton (derrière porte pour fermer)	hutok cinq	iiñaa Ah!	jajomb pêcher aux flèches (le fait de)
huñuuru doigt	huruwu nom	hútolinan bois éteint	iiñan *w envie	jak très bon
hújek singe (vieux gros)	huus son (d'un départ vite)	hutomat *f tomate	íñaay mère	jakak piétiner pour chercher tortues (le fait de)
hújeen tesson (bouteille)	husaanum richard	hutoñj talon	íñje je; moi	jakuuren compétition de jeter coquillages loin (le fait de)
hújeenjam poisson (espèce de)	húsofooru volant	hútukureŋ singe (grand)	inji HABITUEL	jaliikook marche à cloche-pied (le fait de)
húngowulan personne	husokorooru surnom de louange	hútuŋ régime	inji FUTUR	jambaal *w pêche filet (le fait de)
hujoom barbe	husoku médiasance (le fait de)	hútuuteek as	inji à cause de; pour	jambuur- *w maîtrise
hujondeelu pointe de flèche (pourvue de dents)	husoku médiasance (le fait de)	huwaalu cure dent	inŋki faire encore	jañjeres très bien
húgot canari pour l'eau de cuisson de riz	husoñel porc épic	húweb gros pain de singe	íwe ton	jaŋ très neuf
hujootaanu endroit de garder vaches (retiré)	husoñu manche (d'un instrument)	húwembe baluchon	íyeyi étonnement	jaŋ très bon
hujotu dormir (le fait de)	húsoori flèche	huwenenu jeu d'enfant (fusil)	iyod *f iode	jáŋgaran très grand taille
hujootu dormir (le fait de)	husosob fruit (espèce de)	huwes chasse (le fait de)	iyu comme ça	jáŋgaw très grand
hujootu dormir (le fait de)	húsuuba fruit (espèce de)	húwesina un sage	jaa bof (exclamation)	jas très allumé
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	húwub gobelet (de noix de coco)	jab très rapide	jas très voir bien
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	huwuubu paille (pour boire)	jabend élagage	jaasuut traire (le fait de)
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	húwuuseeyi qqch pour nettoyer postérieur	jabot progéniture	
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	húyokunan aider (le fait d')	jábuunan recherche tortues de mer (la nuit)	
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	húyond taureau	jaabuut pêche (hameçon)	
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	huyooñ cartouche	jafitikan chasse nocturne (le fait de)	
hujootu dormir (le fait de)	húsuja poisson (espèce de)	huyoosan faire entrer nouveau mariée chez mari	jafitikan lance cailloux (jeu)	

jawey tresser cordelette (sur cuisse) (le fait de)	jítambulambula laver couverture avec pieds (le fait de)	kaabanangka scolopendre	kabejen être calme	kabiru être rassasié
jaawing lancer (loin) (le fait de)	jíwengelenj attraper poissons (avec barrage au bolong)	kaaband épaule	kabelu fabriquer guêtres de lutte	kábisin retirer qqch de ce qu'on a gardé
jay très retomber à pieds	job très seulement	kabandaas *f panser	kabelu marquer pour soi (avec signe de fétiche)	kábitu trembler
jeh *w étonnement	job son de pas dans l'eau	kábandin déplier	kaabemba dent de sagesse; omoplate	kábiitu armer
jéjaanuma passage (fait avec bâton fourchu)	jóola diola	kábaani être noir	kabendu élaguer	kaabiwu bord (de pirogue)
jes très bien vivant	jolonj très entré	kabanu composer chanson	kabeñ calebasse (pour vin de palme)	kaaboof jambe (s) en x
jif très rouge, mûr	joon très beaucoup tué	kabañ peau; cuire	kabeñj espace entre maisons	kaboofu attraper des deux mains
jíhaaw faire paître (le fait de)	joosan *w coutume; origine	kabañajan faire semblant d'écouter	kaabes nasse	kaboka *w faire parti
jíhek pêcher (en faisant barrière) (le fait de)	joyi très bruyant	kábañinan rappeler qqch à qqn	kaabesa natte	kábooli dorloter
jíkambañ ramper (le fait de)	juj très promptement; levé	kabañu *w clouer	kabesek aiguiser	kabolu cacher qqch sous terre
jíketeb danser (funéraire) (l'action de)	júj très assis sans rien faire	kabarandakoor rouler par terre	kabeetoor consoler	kábonin arracher (riz)
jilinj très sec	júl très droit	kábaring se déplacer; rouler	kabetu darder	káboonin dérouler; déplier
jímak se vanter (le fait de)	júlub son d'entrer dans l'eau	kábaringan déplacer qqch en avant	kabetu être jaloux	kaboonu enrouler; plier
jimemuwe famille de Kaiña	júm très chaud	kabaasu dépasser	kabeetu mouiller	kaboñen rouler
jininin très froid	júuti w, anglais taxes	kábasu *w appuyer	kaabetu dard	kaboñu envoyer en commission
jíñaasiken marcher vite (le fait de)	júwahatan *w causer (le fait de)	kaabat riz de jeunes récolteurs	kábihu souffler (au forge)	kabonket *k pardon
jirakan famille de Hujabus	Júwaat Diembéring	kabatik tordre	kabiilen fabriquer entonnoir pour récolter vin de palme	kaboroos attraper adversaire (lutte)
jirib très belle forme	júy très retomber à pieds	kabatikan faire rentre qqn chez lui	kaabiilenu entonnoir (pour récolter vin de palme)	kaboste *f baptiser
jísamban faire des projets irréalizable (le fait de)	júyokoñ danse (le fait de)	kabatikan rendre qqch	kaabilingit planche	kábootij tordre objet sur lui-même
jísang être orgueilleux (le fait de)	kabajoor n'ake avoir des problèmes avec qqn	kabatikan répéter	kabinde *w écrire	kabootu tresser cheveux avec fil pour lutte
jísejan tirer (le fait de)	kabaju avoir	kabatikanoor se quereller	káabiinu feuille de papayer	káboyin dérouler
jítabalanj écoper (le fait d')	kabaling être pointu	kábayi s'occuper d'une fétiche	káabiinu corne (instrument musical)	kabuufu étouffer
	kabaalu *w pardonner	kabeben être tranquille	kábiñan heurter	kábujaroor gaspiller
	kabambañan avoir mal à la tête (légèrement)	kabebu être tranquille	kabirifen se mettre à genoux (lutte)	kábujaroor détruire complètement
		kabeefan ranger objets		kábuju endommager qqch

kabukan réconcilier	kabuutoor consoler	kafañju être blanc	kafeeñu *w dévoiler; se manifester	kafiñjan faire l'amour
kábukan tremper dans l'eau	kabuutoor se tromper	kafañoor courtiser	kaafeñ calebasse	kafiñju pincer (en coinçant)
kabukanoor se réconcilier	kabutu plonger dans l'eau	kafaañan ouvrir (bouche)	káfengin ouvrir; commencer	kafiñan emmerder en faisant bruit
kábuki lier amitié	kabutu pour dépouiller	káfaañin faire ouvrir (bouche)	káafeñgus coquille d'huître	kafingü *w faire piqure
kabukoor se produire	kabuutu pêcher (hameçon)	káfaañin reculer de peur	kafeñku fermer	kafirik chatouiller
kaabukoor se produire (le fait de)	kabuutu tromper qqn	kafaran couper	kaafeeraay coquillage	káfiiru *w être jaloux
kabuku produire	kaabuutu hameçon	kafaratatan courir à toutes jambes	káfeerinan faire re-griller	káfiiru *w tendre une piège
kabuku engendrer	kabuuyu faire fondre qqch	kafare *w préparer	kafeeru griller	káfiiru *w jalousie
kábuku tremper dans l'eau	kabuuyu tromper pour filer en douce	kafaru se couper	kafeese *f peser	kafitanoor interrompre
kaabuku placenta humain	kadaju clouer	kafaasan faire plus	kafesu rater qqch	kafiitar hacher
káabulanu source	kadakuor *f être d'accord	kafaase *f,w passer	kaafeet aisselle	káfiiten jeter (aux ordures)
kábulool *f être bleu	kadalü *w qqch qui arrive à qqn	kafasu couper feuille de palmier	káfeti être agressif (animal)	káfiiten semer
kábuloolatan *f être bleuâtre	kádeeseen *f dessiner	kafaasu tailler	kafeetu décollé deux surfaces	káfiiten *w projeter
kábulu couler (l'eau)	káadirapo *f drapeau	kaafayaay héron garde-boeuf	kafeetu *f fêter	káfiiten pondre un oeuf
kaabuluja sole	kadohu *w progresser	kafayu donner coup de pied	kafeetu frapper	káfiiten faire tomber
kabunan être glissant	kafaju *w soigner qqn	kafebar *w être malade	kaafeewaay paume	káfiiten abandonner
kabuunat soigner	kafaaju gâter clôture en traversant	kafehe *w trouver un moyen	kafeewu balayer	káafiiteniin orphelin
kábuunu ramper (reptiles)	kafakan sauver qqn	kaafej moitié de qqch partagé	kafiibu être bouché (trou)	káfitikan être court
kábuunu démanger	kafaku s'échapper	káfejin ouvrir en séparant deux moitiés	káfibu barrer (passage)	káfiitoor lancer cailloux
kábuñan rattacher gourde au palmier pour récolter vin	kafaaku lier (pour immobiliser)	kafeelan rendre borgne	kafiilu oublier	kafitu arrêter le cours de
kabura poignard diola	kaafalaat *f couvercle	kaafeleñj coque d'arachide	káfimboor rencontrer	kafiitu tomber (fruit mûr)
kábura épée	kafalu arracher l'écorce d'un arbre	káfeleñjin ouvrir (fruit a coque)	káafimboor rencontre	kafiitu couper
káburi être mou	kafaman être suffisant	káafeeliin borgne	káfimbooran faire se rencontrer	kafiitu faire jour
káburian faire mou	kafamu être suffisant	kafeelu être borgne	kafimbu être épais	káafiwu plume
kábuuru être privé de	káafandiifand papillon	kafeelü être borgne	kafinu faire le contraire	kafiya naturel
kabuusat être sale	kafandu être souvent	kafeelü *w faire dévoiler	kafinu être le tour de	kafoobu boire contenu d'un oeuf cru
kabuusatan salir	káfani être maladroit	kafeñe *f peigner qqn	kafinu compter	kafoofoy frotter grains avec mains
kaabutabuta parapluie			káfinu mettre en travers	

kafoogu *w acquérir l'opinion que	kafuman rejeter à plus tard	kagañe *f gagner	káhaminoor se parler	kaheefan vol piqué
kafoogu *w s'attendre à qqch	káfuuman aveugler	kágeju *w faire longtemps	káhandin expliquer	kaaheeh côté (corps)
kafooju renverser	káfumban germer (riz)	kágenel *w être mieux	kahaanu être vieux	kahehetoor être esoufflé
kafoka l'adversaire (lutte)	káfumban faire éclater	kágilan devancer	kaahaañ forge	kaheekoor se rivaliser (course)
kafoka famille de Ñeene	káfumben tirer (fusil)	kágiliñool mélanger dans réipient	kaahaañ famille de Háluja	kaheku pêcher (en faisant barrière)
kaafon peau	káfumbu éclater	kágiilool mélanger	kahañjan rebondit	kaheeku vaincre
káfoonoor s'embrasser (bouche)	káafuumiin aveugle	kagoroor se toucher	kahañjarooran disperser	kaheeku déjà fait
káfoonu embrasser (bouche)	kafumu combattre au sabre	kaagoroor être à côté	kahañju sortir discuter	káheelin regarder
kafongan boucher	kafumu sursauter	kaagoroor ni près; à côté	kahaañu forger	káheelinool regarder autour de soi
kaafor nuage; ciel	káfuumu être aveugle	kagoru toucher	kahañku être ruiné	kahelu enlever culotte
káafororeyin papillon (espèce de)	kafunan faire habituer	káaguru kola *w	kahañku secouer (habit)	kaheelu *w regarder furtivement
kafoson empoisonner	káfuni être délayer	kahaban finir	kahañu être soudain	káhendi sombbrero
kafosu célébrer	kafunu s'habituer	kahabanoor finir	kahañu surpasser	kaheñjeoor se tirailler
kaafot nuage; ciel	kafuñatan faire honte à	kahabu avoir mal à la tête	kaharat être enceinte	kaheñjoor faire du bruit
kaafot gâteau de miel	káfuñinani être honteux	kahabu attraper (au vol)	kaharatan rendre enceinte	kaheñju réprimander (pour bruit)
kaafot écorce	kafuñjan crever abcès	kahahan exagérer	kahaasu perdre goût (boisson)	kaheñju faire bruit
kafoto *f photographier	káafur classe d'âge	kahahu être gros	kahaatan avoir enfant capable de te remplacer à faire qqch	kaheenjan émousser
kafootu pincer (avec doigts)	káfuroor faire parti de même génération	kahakan perdre patience	kahatu parler clairement	kaheñku éclore (oeuf)
kafuban faire mûrir (fruit)	káfuusu être mousseux	kahalab pousser (pour faire tomber)	kahatu cueillir (feuille)	kaheerj tailler ceinture (pour récolter vin)
káfuban être galeux	kafutan atteindre dernière stage (maladie)	kahalan saigner	kahaatu grandir	kaheerj être mince
kafubu mûrir (fruit)	kafutanoor parler d'une manière cruelle	kahalat *w penser	kaahaaw troupeau	kaheerj nettoyer riz
káfufu être imprévu	kafutan parler d'une manière cruelle	kahalu cueillir avant maturité	kahaawananoor sauver qqn ou qqch in extremis	kaheerj ramasser
káfuujin recracher (avant d'avalier)	kafutan parler d'une manière cruelle	kahalu arracher (dent)	kahaawu faire paître	kaahes estomac
kafuju être adroit	kafutu avoir mauvais odeur	kahalu payer (impôt)	káhaayin débarrasser des os	kaheewu *w être à la mode
káfuju faire de l'écume	kafuwatan un oeuf avec fétus	kahamaman bégayer	kahebu écraser noix	káhihinoor maltraiter
káaful palmier à l'huile	káfuwu percer	kahamaman bégayer	kaheebu minimiser; sous estimer	káhikoor s'empoigner
kafuulu inviter	kágalin rembourser	káhami être quelque part		
káfulujan percer l'oreille		káhamin parler		

kahiku être enfumé	kahoohu escroquer	kahosanoor retourner mets sur feu	kahuñjukoor appeler qqn en sifflant	kajaliik marcher à cloche-pied
kahiilan faire perdre	kahoojan remplir	káhosin désherber	kahuñjulunan mettre fesses en l'air	kajaalu se frayer chemin en débroussant
kahilanool faire rapidement	kahoojoor être nombreux	kahosu avoir des herbes	kahuuñu récolter riz avec feuilles	kajama canari
kahiilool errer	kahooju être nombreux	kahotan garder fruit vert pour mûrir	kahuuñu cuire poissons sans ôter écailles	kajaman faire bien assaisonné (sel ou sucre)
kahilu être rapide	kahooju être plein	kaahotok viande de pied de vache	kahuñu servir (plat)	kajamatan écouter
kahiilu tordre doigts de l'adversaire (lutte)	kahokan combler trou	káhotukan récolter	kaahuñu cuillère	kajamoor s'entendre sur qqch
kahiilu perdre (chemin)	káhokin déterrer	káhufan coucher à plat ventre	káhururan être brumeux	kaajamoor entente (bonne)
káhiman couvrir; protéger	kahoku retourner la terre	kahuufoor se détester réciproquement	kahurusan faire coucher qqn	kajamu être bien assaisonné (sel ou sucre)
káhimanan imiter (gestes du défunt)	kahoku enterrer un mort	kahuufu détester (personnes)	kahutu emballer	kajamu sentir
káhimin découvrir (en ouvrant)	káholin dépecer animal	káhuufunani être détestable	kahuwu pleurer avec larmes	kajamu entendre
kaahin cheveu blanc	kaholotan regarder de grands yeux	káhuufunani être détestable	kaahuuy matériel tissé	kajaamu payer
káhiiniyan piler riz (3ème fois)	kaahoon fourreau (de poignard)	kahuuhu enlever peau (d'une vache)	Kaiña Kaigha	kajamu ti obéir
káhinu cueillir; apporter	kahoonaay parler avec accent	káhuju faire boire	kaajaabaasuun famille de Háluja	kajaanan éclairer
káhinu faire	káhoonin sortir arme (du fourreau)	kahulu être bientôt	kajaabeel aigrette	kajaanan faire enjamber
kahiñan *w être égoïste	kahoonu rentrer arme dans fourreau	kahumbujeek oiseau (espèce d')	kájabina commencer	kajanga cour d'école
kahiñu hanter	kahoonu rentrer arme dans fourreau	káhuunan tarder; être négligeant	kajabot *w avoir beaucoup d'enfants	kajanga *w lire
kahiñu faire saigner du nez	kahorotan chanter	káhuunan voler à basse altitude	kajabu ti commencer par	kajangal *w enseigner
kahiru être salé (acide, piquant)	kahoru enduire de poussière	káhuunanoor se montrer négligeant	kajaagan *k prêter (qqch)	kajangu crier à haute voix
kahiisu réparer calebasse fendue	kahoru mettre poudre sur qqch	kahundan embaumer; parfumer	kajahale *w être étonner	kajaangu chasser (nocturne avec torche et lance-pierres)
kahobu battre mains	kahooru répudier femme	kahundu avoir bonne odeur	kajahase *w mélanger	kajaangu être lumineux
kaahoof gourmandise	kaahos herbe (brin d')	káhuundu muer (serpent)	kajakan améliorer	kajaral *w être préférable
kahoofoor offenser; pécher	kahosan être malsain (nourriture)	káhuunu traîner qqch par terre	kajaakaay famille de Hujabus	kajaru *w être vendu
kaahofoor offense; péché	kahosan retourner mets sur feu	káhuunu tracer un trait	kajaku être bon; gentil	kajaru valoir la peine
kahoofu offenser	kahosan changer	kahuñjuk décortiquer (riz)	kájakutan remarquer	kajaaru *w passer par qqch
kahoofu être gourmand	kahosanoor transférer d'un récipient à l'autre	kahuñjuk siffler	kajalen récolter riz mûr (laissant non mûr)	kájarut donner coup de bec

kájatinanoor expliquer	kájifin prendre bouchée de nourriture (avec main)	kajoohenan revendre	kajoonan juger	kajuker *k réfléchir
kajayu *w vendre		kájohoheyin étincelle	kajondoman rester bouche bée	kajuker *k s'arrête faire qqch à qqn
kaajeh tranche	kajifu choisir	kajoohoor partir en sortie (en amenant riz)	kajondoman prêter attention	kaajukoor réunion
kajeharoor déchirer complètement	kájiges mange mil		kajondoor faire face à	kajukooran mirer qqn
kajehu déchirer; fendre	kajiiiben épier	kajoohu construire premier niveau du mur de maison	kajondu provoquer; défier; s'adresser à qqn	kaajukooreey miroir
kajeken goûter liquide	kajiju caler	kajoohu mesurer riz (pour repas)	kajonu faire nuit	kajuku voir
kajeku perdre assurance devant qqn	kájiku *w convenir	kájohum tousse	kajoñjolat avoir faim	kájula *w commerce
kajemen parler de	kajiil bois (servant à lampe murale)	kajoj bouton (de chemise)	kajongu initier nouveau marié aux travaux champêtres	kajulan sauter
kajeemu *w essayer	kajilu couper (nette)	kaajoj arrête de poisson	kajongu s'occuper de qqn ou qqch	kajulanool sautiller
kajendan faire qqch dès qu'une autre chose s'est terminée	káajim nuit	kájoin enlever arrêtes de poisson	kajongu s'occuper de qqn ou qqch	kájuli prier (musulman)
kajendan risquer	kájiman riz qu'on sèche	kajojoban sucrer arêtes	kajonkolootan faire accroupir	káajuloon coq
kajendan il faut que	kajindu filtrer	kajokokan faire cailler	kajonoor aller directement	kajulu prendre forme de pointe
kájendin détacher	kájiinu rincer	kájokina attraper	kajonoor continuer à faire qqch	kajumban aller droit
kajendu marabouter contre qqn	kaajin plaine	kajokokan être froid	kajonoor être droit; juste	kajumbu avoir long cou
kajeen mettre à l'épreuve	kaajingan après midi	kajokokana froid; ombre	kajonooran éduquer qqn; diriger qqch	kájuumu *w faire une erreur
kaajengeleet arc-en-ciel	kájingitan s'agenouiller	kajokoor traiter qqn	kajonooru porter coup mortel	káajuun genou
kajengen veiller	kájinin récolter miel	kajokoor lier amitié	kajonju porter coup mortel	kájundu diriger vers quelque part
kaajengen fenêtre	kajin boiter	kajokoor réparer	kajooru fracturer (en faisant un trou)	kájunu laisse passer l'eau
kájengin répondre; obéir (à un appel)	kájiiben sauter (haut en bas)	kajoku cailler	kajosu être aigu (de voix)	kájuun accuser
kajeenoor nier	kajiisan chuchoter	kajoku saisir; attraper	kajosu être mince	káajuneey plage
kajeenju douter	kajitonk oiseau (espèce d')	kajolaay duper qqn	kajoosu piler riz	kajungun fabriquer lit diola
kajeesena pique-boeuf à bec jaune	kajiitu pincer (dents, ongles)	kájooli deviner	kajotu recevoir	kájunku avoir teint clair
kajesu vanter (riz)	kajiitu pousse de rônier	kajolonan mettre dans	kájowum être la cause de	kajunkutan attendre passage de douleur
kajey individu mal considéré	kájiyoor se brouiller	kajolu mélanger	kájubu *w être juste	kajuraay *w parfumer
kaaji voix	kájiyoor mécontente	kajoolu défoncer	kájufa chemise	kajuusanan faire mentir
kajifan choisir	kajoofu mélanger	kajombu pêcher aux flèches	kájufu charger qqch	kajuusu mentir
	kajoohen acheter	kajonan arriver tard la nuit	kajukar surveiller	kájusu égaliser terrain (avec kadjendu)
	kajoohen vendre			

káajut creux d'arbre	kakanu être infantile	akejan devenir fertile	kakiñju écrire	kaolu être occupé
kájuwan allaiter	kakanu traverser	akeju être fertile (terrain)	kákiriboor s'agiter (foule)	kaakom carapace
kájuwu téter	kákaanum attendre à qqch	kaakeeko perroquet	kakiru encercler	kakomaase *f commencer à
káak très roté	kákaanum fermement	kakeekooro se castrer	kakisan *w prédire l'avenir	kakomu grignoter riz (souris)
kakafu priver qqn de qqch	kakañen oser	kakeeku castrer	kakisilal couper en petit morceaux	kaakonda crevette
kaakaajaaj héron cendre	kakañju déménager	kaakel truie (jeune)	kákisu faire tomber lutteur	kakondan donner érection à qqn
kákajin mettre à l'écart	kaakanj quand	kakeles dévier de sa route	kákitu accrocher	káakondin oreille
kakaju n'aimer pas manger beaucoup de choses	kakanan placer sur le bord	kaakeles reste d'une boisson	kaakoba espèce de poisson	kakondu avoir pénis en érection
kakakaroor piétiner partout	káakanjgir clavicule	kakelesanool prendre des chemins détournés	kakobu attacher	kakontaan ti *f être content
kakakoor se piétiner	kakanjkub encadrer	kakembu frayer chemin (en coupant l'herbe)	kakoofu être caché	kakoñu retrousser
kakaku piétiner	kakaanju commencer à mûrir (fruit)	kakeesu couper	kákoji être vilain; laid	kakoonjan donner raison à
kakakutan grignoter	kaakaaraam plume d'un oiseau	kakeesu perdre saveur (vin de palme)	kakoku être saturé	kakonjonan frapper à la porte
kakalame *w déposer plainte	kákaarin se préparer à roter	akeetan reconnaître	kakooku racler	kakonkoronjan être maigre
kákalamuj puiser (liquide)	kaakarine *f carnet	kaketeb danser (funéraire)	kakoolan cacher dans un coin	kakonkorootan finir restes
kakaalen danser derrière danseurs	kaakaas rangée	kaketu mourir	kakolen accrocher; empêcher	kakoonju avoir raison
kakambanj ramper	kákasinan diminuer	kakiikanan coudre deuxième fois	kakolenool s'embrouiller (fil)	kakoorat avoir voix roque
kakambu être éloigné de	kakaasu faire détour	kákikiin découdre	kákoleyi avoir peur	kaakorget *w zinc
kakambu être long	kakaatar enlever branches	kákikiroor s'agiter	kákolin délivrer	kakorij être perdu de vu
kakamoor gronder qqn	kakatu claquer langue (pour montrer son accord)	kakiiku coudre	kákolinan faire peur à	kaakorok mollusque
kakamu expliquer (pour être arbitré)	kakawat vouloir ne pas dépenser	kaakiiku aiguille (coudre)	kákolinan se frotter	kaakooroor oiseau (espèce d')
kakanan faire traverser	kakaawu désherber (dans l'eau des rizières)	kakileen crier de douleur	kákolinani être effrayant	kakotan coller
kakanan faire basculer l'adversaire (lutte)	kakaawu hurler; crier	kákimu gronder (tonnerre)	kakolofan parler en énigme	kákotin séparer; décoller
kakananoor faire des bêtises	kákawuj mettre contenu dans contenant	kakindu être dense	kakolohan faire rentrer qqch	kakototoor se coller à qqch
kákandijen demander qqn	kákawuj ramer (pirogue)	kákini posséder; appartenir	kakolomojen s'enfoncer dans l'eau	kakotu être collé
kákandijenoor se demander qqch	akehu rentrer le ventre	kakininenj être la cause de	kakolonj manger riz avec accompagnement	kakoowan se taire
kakanoor émuler		kakinu habiter	kakolonool faire cuire riz avec qqch	kakoowaroor gratter partout
			kaolu attraper (filet)	kakoowu gratter
				kaakoowu ongle; griffe

kákoyi être meilleur	kákumbulan être ventru	káakuta héron	kálaamu être fatigué	káaleluf langue
kákoyi guérir	kakuumu attraper volaille	káakuta mélanocéphale	kaaland branche	káalembinaa aigrette garzette
káakub période après accouchement	kákunan essayer marcher (bébé)	kákutoor chasser; renvoyer	kalandool gauler	kalembu immobiliser animal (tenant pattes)
kakuuban mettre nourriture dans bouche de qqn	kákunat être gourmand	kákuutu être autour de	kalandool être fourchu	kaleesu asperger
kákuhin faire disperser (insectes)	kákundu être costaud	kákuwak être saumâtre	kalañfajool remuer (liquide)	kaalewooleyi balançoire
kaakuuj brin (d'un balai)	kákundufuloolan faire gonfler	kákuwakan rendre saumâtre	kalañjañanaa aigle pêcheur	kalewu balancer
kakuuju tendre piège à qqn	kákunduj marcher à quatre pattes (chasse)	kákuwat voler (qqch)	kalaañu être mûr	kaleyí nager
kakuukan rassembler qqch	kakunturujan lever dos	kalaban faire bouillir	kalaañu être rouge	kaaleyí nageoire
kákuukaay être infecte	kakuunu tenir réunion secrète	kálabinan faire re-bouillir	kalajan faire coincer	káliif panier à riz
kákuuku recroqueviller maladivement	kakuñan recouvrir feu (avec sable)	kalabu bouillir	kalangatan mettre objet plus haut	kálifu surprendre
kakuleen pousser un coquerico (coq)	kakuuñu être malsain (nourriture)	kalafat être tacheté	kalangatanool superposer	kaaliij contre-courant
kákulin ouvrir à clef	kakunjan recouvrir feu (avec sable)	kalafatan tâcher avec qqch	kálanjin faire descendre	kaliiken enseigner
kakuloor emprisonner	kakuuñu être malsain (nourriture)	kálafatin insulter	kalaaju meugler (vache)	kaliiken essayer vêtement
kakulu fermer à clef	kakunjan recouvrir feu (avec sable)	kálafatinool s'injurier mutuellement	kalasu secouer	kaliiken apprendre
kákulu ouvrir estomac d'animal	kakunjan recouvrir feu (avec sable)	kálafut calebasse (pour conserver lait)	kalas-kalas désordonné	kaliikool tricher
kákuluben serrer dans les bras	kakunjan recouvrir feu (avec sable)	kaalaajen coin de pagne	kálaatin attaquer le premier	kaliikool calculer un coup
kakuluj étrangler	kakunjan recouvrir feu (avec sable)	kalaju mettre sur qqch	kalawu faire support de tête (pour transporter)	kaliikool imiter
kákuuman nourrir; élever	kákuri être lent	kalakan piler riz	kalawu demander; prier	kaliiku mesurer
káakumba soleil couvert	kákurioor traîner; hésiter	kalaku poser épines sur cultures	kaleebejan être fraîche (vert)	kaliiku viser qqch
kákumbalool recouvrir	kakuru recouvrir feu avec cendre	kalaku piler en poudre	kaleebu plier qqch	kaalil famille de Húlaaj
kákumbin ouvrir (bouche, yeux, main)	kakuuru mettre en place corde d'un arc	kalakuj plume (long)	kaleej saucer (riz)	kálilan compléter
kakumbu fermer (bouche, yeux)	kakuuru être propre; sûr; certain	kálakut tresser la paille	kalejan mouiller	kálilool être au complet
kákumbu avoir gaz (ventre)	kakusu écraser (corps mou)	kalalaaj déchets liquide (diarrhée)	kalejanool jouer jeu en mer (en groupe)	kaliilu tisser
kákumbu avoir soleil couvert	kakuusu manger crues noix de palme	kalaalool chercher à tâtons	kaleju être mouillé	kálilu être au complet
	kákusu enfermer (enclos)	kalaalu chercher à tâtons	kaleelan se poser	kálilu recevoir sa part
	káakut côte (de squelette)	kálaaman fatiguer	kálelebani être piquant	kalimbool ne pas suivre rythme
		kálaamanool fatiguer (à répétition)	káleelin écrémer lait	kalimbool jouer avec flèches
		kálaamool se peiner	kaleeliñ lécher	kálimen heurter pied contre

káliimu avoir des vertiges	kalolobool piailler	káalut feuille de feuille de palmier	kamaaren atteindre qqch de loin	kamiñjan serrer pour retenir
kálindan faire grave (voix)	kalolon remuer la queue	kálutu vider contenu (récipient)	kamaarenoor se parler de loin	kamiñjana constipation (le fait de)
kalindu engraisser	kalomu guider pirogue	kaluwen remarquer	kamarine *w mélanger	kámiñoor se battre
kalindu se fâcher à l'excès	kaalooñ herbes (shoots)	kaluwu être presque sec	kamat petit (garçon)	kámiñu abattre
kálindu être grave (voix)	kalooñan transplanter	kamabu jeter	kamaatu participer; assister	kámiñu frapper; tuer
kaaliñoj oignon	kálooñina pousser	kaamaag emprunter (le fait d')	kaamayu paupière	kamooha brume; brouillard
kalijan voler à haute altitude	kalooñu pousser	kambaalu pêcher	kaambaalu filet	kamoju se noyer
kaaliisiw sable (grain)	kalooñu transplanter	kamaagen prêter	kambelengeeñ grain de piment	kamoken être pressé; se dépêcher
kaliisiwu déféquer	kalonkoloolan suspendre	kámaki être bien battu (personne)	kámbija zinc	kamokenoor faire dépêcher qqn
kalitan rendre plus fort	káluufu désagréger dans l'eau	kamaku se vanter	kamboja bouteille (débris de)	kámoomooriyan fermer à demi les yeux
kalitu être serré	kálugus *w faire de la magie	kamalalan lancer	kámbuur hibou	kamoosen *w fin (du monde)
kaliitu être géant	kaluhen cultiver (saison sèche)	kamalu renoncer à	kámbus *w sac en plastique	kaamoosoor visiter (le fait de)
kaliyan jeter sable à qqn	káluuhin dégager qqch enfoncé	kamaamoor tâtonner	kame exclamation	kamosu *w goûter
kalobu disputer	kaluuu enfoncer en terre	kamaamu tâter	kame donc	kamootu égorger
káaloofiiloof étoile	kaluju rattraper	kamanteer douter	kamefu se cacher	kamoyitu *w se méfier
kálofin déboucher trou (passage)	kaluku génération supérieure	kaamaanu riz (brin)	kameefu doubler	kampaañ *f sortie en brousse
kaloofool s'affronter	kaluku jouer jeu de société	kaamaañen temps de liberté (jeunes, octobre)	kameeju être tacheté	kámuje *w terminer
kalofu boucher trou (passage)	káalukub oiseau nouveau- né	kaamaañen luttons entre plusieurs villages	kamelu cligner des yeux	kamuulu *w faire des briques
kalohen être presque arrivé à	kaaluluu libellule	kamañer faire drôles gestes	kamelu éviter	kamumooran arrondir
kalohu approcher	kaluluban griller légèrement	kámañi vouloir	kámeelu pétrir	kamumuñ sucrer
kálohum attaquer qqn (physiquement)	kaluluk mammifère (espèce de)	kámañi amour	kamemen goûter	kámuñal *w prendre patience
kalooju langer enfant	káluman mettre qqch dans l'eau	kámañioori s'aimer	kamenaas *f faire le ménage	kámuñalool *w prendre patience réciproquement
kalooju s'habiller en tenue de lutte (grands)	káluñjina sortir d'un orbite	kaamañk palétuvier	kamenter avoir du doute	kamuñu couper cheveux
kalokolool donner nom de sabotage	kálungumool se bousculer (foule en sortant)	kaamañkaañ poule (espèce de) (sans plumes au cou)	kameru avalier	kamuuñu *w rougir
kaloku jouer jeu	káluñgumool se bousculer (foule en sortant)	kamaaren parler à qqn de loin	kámetin casser dent	kámuñu *w patience
kaloku planter arachides	kalusu *k trier (choisir meilleur)		kámeyi connaître	kámuñu *w être patient
			kámifin couvrir de vue	kámuuru vanter beauté de qqch
			kamimu exclure d'un repas	

kámuusal *w préservé de qqch	kanaju mettre; surveiller	kániihu être humide	kanubu pleuvoir	kañaanu *w prière
kamuusu avoir plus grande taille	kanaaju être embarrassé	kaniju agir	kaanuf blessure (grande)	káñaṅgabuleet caméléon
kámuusu *w faire une fois	kanawanan replanter	kánikan glorifier	kanufan blesser	kañaṅoor réfléchir
kámuusu *w être malin	kanawu planter; semer	kaniken faire barrage	kánufoor avoir des bleus	káñaṅut mordre (un poisson pêché)
kamusukoor faire exprès	kanaayu être enflé	kániku être élégant	kanufu se blesser	káñaṅut faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)
kámutu enlever morceau de qqch dure	kandab ceinture (pour récolter vin)	kániku gloire	kanukan venger	káñaṅutoor faire gestes avec mains avant l'engagement (lutte)
kamutuñoor changer de visage (content)	kandaafaan hyène	kánindan essaim (suspendu à une branche)	kánukenoor agir mal	
kanaban suivre; aller chercher	kane si	kánindu suspendre qqch	kaanuku afin que	
kanaban raconter	kaneefan imiter	kániinu être gras	kaanuku que	
kanabu demander justification de conduite	kanefu mettre marmite sur feu	kanijan chérir; honorer	kánundu cracher	kañaasiken marcher à toute vitesse
kanabu rendre visite à jeune homme (fille)	kanendan être soir	kanijan transporter qqch lourde	kanuunu avalé sans mâcher	kañawal *w saboter
kanabu être saint	kaanendan soir	kániṅoj secouer la tête (oui)	kanuuru jurer	kañawiyen marcher derrière qqn
kaanabun nasse (panier à pêche)	káneeni être fade (sel, sucre)	kaniju être lourd	kanuuru rugir	kañawu laver (qqch ou qqn)
kánafut être méchant	káneeni être tendre (qqn)	kaniiru tresser (panier, natte)	kánuusu cacher	kañaayu perdre humidité
kanahan attendre	káneenu chercher bois	kániisa rosée	kanuutan germer (riz)	kañaayu former une boule de riz
kanahananoor s'attendre	kaanenjk poil du pubis	kánisu secouer la tête (non)	kanuutan ôter vêtements	kañeekan fatiguer
kanahanoor s'attendre	kanesu faire perdre tranchant d'un couteau	kániyar réveiller qqn	kanutu faire sortir	káñeki être trop paresseux pour faire
kaanaaj perron	káneeti décéder	kanojan refaire toit d'une maison	kanuutu construire	kañeeku être fatigué (d'un travail)
kanaaju être en pente	kaneew fétiche (de richesse)	kanokoor ressembler	kanuutu divorcer	kaañen flamme
kánandin comprendre	kanewen regarder derrière soi	kanoma *w manquer qqn	kanuutu sortir	káñeyi être tabou
kanaanu égaliser surface d'un mur	kanewenan faire qqn regarder derrière soi	kanonkoooran obliger	kañaahoor se promener	káñikan durcir visage
kananḡu *w être d'accord	káneyi être éloigné de	kanonku faire exprès	kañaahooran promener	káñiṅkaan travailler courageusement
kananḡanḡ ouïe du poisson	kaneyu tomber	kaanu dire	kañaahu faire quelques pas	káñjeriṅ *w être utile
kananḡoor se débrouiller	kánibu mettre dans le feu	kaanu prendre (expression)	kañakoor résister	kañoobu flétrir
kananḡu adopter comme héritier	kániibu pêcher au javelot	kaanu comme j'ai entendu	kañaku renifler	kaañoooh côte (dernière)
	kánihan confier qqch à qqn	kánubina pleuvoir	kañaku fumer	
			kañaku tirer qqch	
			kañaanal *w prier pour qqn	
			kañaanu *w faire prière	

kañoju appuyer; presser qqch	kanandu faire passer première jambe sur obstacle	kanolan faire passer par derrière	karaban se réveiller trop tard	karandu se fendre
kañoöju assister (physiquement)	kanaangu ne même pas	kanolool tourner au tour de	karaban faire monter qqn sur animal	karañan trouver
kañoñkoor mettre au monde enfants (périodes rapprochées)	kanaanjul se moquer de qqn (faisant geste)	kanoloolan entourer	karabu être haut (soleil)	karañgu s'interrompre (pluie)
kañoñku mettre au monde enfants (périodes rapprochées)	kanaasan faire traverser	kanolu faire le tour	kaarabu l'étoile du berger	karañu *f se mettre en rang
kañoñju désigner (qqn ou qqch)	kánaasin apparaître	kanoomu être crochu	karafa voile (bateau)	karaasu résonner fort
káñufu entamer	kanaasu passer quelque part	kanondoolan tordre qqch	karahan héberger	kaaraw poule (jeune)
kañuju être tendre (viande)	kanaatu croquer (certains fruits)	kanondu être tordu	karahan céder qqch	karaawu étirer
kañunanan faire recuire	kanaawatoor faire saillir veines de visage	kanoonoor s'enlacer	káranhan riposter (réagir)	karaayan essouffler
kaañunaate insensé	kánawulool chanter à fausse voix	kanoonu enlacer qqn	karahar être plus âgé que	karaayu être à bout de souffle
kañunu être cuit	kajeelu garder rancune contre qqn	káañonum lèvre supérieure	karaharoor être de même âge	karduwaas *f ardoise
kañunu avoir valeur (paroles)	kajeelu soupçonner; suspecter	kanooñan faire trembler de froid	karaahu *w cimenter	karajoor avoir frontière
kañunu cuisiner	kaagen *kasa main	káñoonjin déplier doigts	karajoor avoir frontière	kaareb palétuvier
kaañunuma l'endroit de cuisine	kajeelu soupçonner; suspecter	kanooñu trembler de froid	karaaju porter animal avec bâton	karebej casser en morceaux
kañuuran remettre à qqn	kaagen *kasa main	kanoran encercler	kaaraaju bâton pour empauler choses	karehu être plat du ventre
káñusu piler riz (premier pilage)	kajeñen réserver qqch pour qqn	káañorijaa crabes (du bolong)	karam lieu de circoncision	karejan entraîner dans l'eau
kan très sec	kajeñen rester; manquer	kanotan laisser qqch pour la nuit	karam fétiche de circoncision	karejanan effrayer qqn en surprenant
kán très directement	kaageej pincer (d'un animal)	kanotanan faire dormir	karam circoncision (le fait de)	karejoor passer une nouvelle
kán très bonne santé	kajeeran moucher	kanotu dormir	karamu arracher de force	kareju raconter qqch à qqn
kanabu être vaste	kajeeru se moucher	kaañoy branche (dépassant chemin)	karamu maîtriser (situation grave)	karemben mettre caleçon sous pantalon
kaañaañen fusil	kagesu chercher	kañooyu être somnolent	karamu inonder	karendeban planer (oiseau)
kañaalu attacher vache front contre arbre	kajeetu sourire	káñuuhu tordre (métal, bois)	karamu secourir	kareñan atteindre
kañaan mâchoire	kanjilu aboyer (en chassant)	káñundu plier objet pointu	karaan s'arrêter	káreñinan faire atteindre
kanandan apercevoir	kanjiinu être peu souple (serré)	káñuñunoor murmurer	karanda tonnerre	kareñken s'esclaffer
	káañiin dent	Kap Cap Skirring	karandan faire flotter (l'eau)	kareñu arriver
	kanjoomili oiseau (espèce d')	kápiikir *f injecter	karandu flotter dans l'eau	karereñ marmite
	káñojinani s'ennuyer	Karaban Carabane		kaarees débris d'arbre

káreesin arracher lambeau à qqch	kariñan rentrer tôt (d'un obscurité trompeuse)	károngu couper queue	karuusu ôter (en déboîtant)	kasanse *f changer
karewoor être même taille	kariñanɲ mammifère (espèce de)	karonɔ vivre	kárutin découvrir (d'un récipient)	kasanta *w nom de famille
kaarewoor au même niveau	kariñoŋ *f réunir; concerter	karonɔ faire toujours	kárutin voler femme pour marier	kasangan décorer
káreeyi palme de rônier	kariñu être luisant (de l'huile)	karonɔ ne pas être de retour	kárutu couvrir (d'un récipient)	kasangoor être frère
kareyoor être de même taille, force	káriiŋ saison avant l'hivernage	karoose *f arroser	karuwoor appeler l'un l'autre pour réunion	kasangu être orgueilleux
kareyooran niveler	kariijan vaincre	karotokan être très barbu	karuwoor nommer enfant	kasaar pancréas
kareyu être de même taille	kariingan gémir	káarub poule (race sans beaucoup plumes)	karuwoor appeler en sifflant	kaasar espèce de serpent
kareyu avoir place pour	kariingu renverser récipient (pour vider)	káruboor partager	karuwu appeler	kasarah *w sacrifier
karibijan porter sur tête (sans toucher)	karisu gratter sol trouver nourriture	kárubu distribuer	kasa kasa	kaasarah *w sacrifice
kariboor accepter	kariisu renverser l'adversaire (lutte)	káruufu fleurir	kasaboor avoir tristes pensées; se lamentar	kasaran faire aligner
kariboor n' s'accompagner	karitan faire lever qqn; ressusciter	káruugu passer bras autour de l'adversaire (lutte)	kaasaabuka crocodile	kaasararaatu entonnoir
kariibu s'accorder	karitan être agité	káruuku tresser corde	kásafin répondre à	kásaarin faire cesser travail à qqn
karifaañ tresser cheveux de qqn	karitanan rattraper qqch	karuman fermer complètement	kasaafu *fy saluer	kásaarin redresser
kaarifaañu tresse de cheveux	kariyanan rendre tranchant (kadiendo)	karumu briller	kásaafun exercer droit de prendre animal	kasaru s'aligner
karifu allumer feu	kariyu être agité (l'eau)	karumu se fermer complètement	kasaju vomir	kasaasu raidir (corps)
káriifu peser d'un côté	kariyu sucrer agrume	kárundan faire de la fumée	kasalu *k glorifier	kasat bol (pas en bois)
kárigij râper	kariyu être tranchant	káruundu être enfumé	Kasamans Casamance	kasaw procurer vin chez récolteur (le fait de)
karijan faire élever	karoofan pétrir	karunɔ porte	kasamban rapporter (paroles)	kasawar *w être actif
kariju être élevé	karofanato gifler	káruunɔ descendre une pente	kasamban faire des projets irréalisable	kasawoor se marier entre soi
kariikan faire s'asseoir	karoku fabriquer	káruurin débloquer porte (ôtant bâton derrière)	kasan toit	kasawoor se relayer
karim bruit de qqch	karoku travailler	káruuru bloquer porte (avec bâton derrière)	kasaan passer qqch à qqn	kasawu procurer vin chez récolteur
káriiman appartenir au quartier (femme)	karoonan redonner santé à malade	karuusu transpercer	kaasandanɲ feuille de palmier	kasawun chauffer légèrement
karimu conseiller	karoonan désaltérer			kásawut arracher qqch de qqn
kárimu être dense; serré				kaasaay crustacé (espèce de)
karindiŋooran faire tourner sur soi-même				kasayan faire sécher
kariñan être luisant (de l'huile)				kaasayi sec endroit

kasayu être récalcitrant	kaseeyi *w fondre	kasindoor boycotter	kásiiwin vider (trou)	kasontu blesser blessure
kasayu remplacer	kaseeyu brûler	kasindu imposer	kasiiwu combler (trou)	kasonu devenir beau parent
kasayu exaucer prière	kaasib blessure (de qqch tranchant)	kasiineej interdiction	kasiiwu nourrir porcs	kasooñan inde se diriger vers
kasayu épouser une femme	kasiiban récompenser	kaasoble *w oignon	kaasoble *w oignon	kaasoñel piquant de porc épïc
kasayu prendre	kasibar fiancer	kasiinu recouvrir	kasooibu butiner	kasooñen être arrivé au point où
kasayu suivre	kasibu couper qqch ou qqn	kásiin instrument musical avec peau	kásoofin détacher animal	kasooñina revenir
kasayu être sec (complètement)	kásifan mettre qqn au travail	kaasiinj crue (lune)	kasoofoor se mettre mutuellement	kásooñoorin refaire; répéter
kaseede *w témoigner	kásiifiit langouste	káasiñ prendre sur épaules	kasoofoor engager première	kasooñu retourner
kasejan tirer (fusil, arc)	kasiijanoor se chuchoter	káasiñ endroit	kasoofoor passe d'une lutte	kasooñu refaire
kasejan faire monter sur tête	kasijik avoir des hoquets	káasiñ cercueil	kasoofoor rendre douloureux l'oeil de qqn	kasooñu refaire
kaselendan vider fond des bouteilles	kásik *k embarcadère	kasiijan être malade de béríbéri	kasoofoor ferre bêche	kasooñan faire dégonfler
kaaselendeen araignée	kásikin apporter	kasiijan mettre qqch debout	kasoofoor être têtü; turbulent	káasongotoori coquillage (espèce de)
kasaman faire rouiller	kasiku empoisonner	kasiijan déposer	kasojok se réveiller de bonne heure	kasongku être töt
kasemu rouiller	kásiku prendre	kasiju repandre	kasokooror louer	kasongotan rendre stupide
kaseñan marier fille	kasilan briller (qqch)	kasiran escalader	kasoku dire	kásongotiyán flatter
káseñji douleur	kasiliban causer passage d'eau dans narines à qqn	kaasireey échelle	kasoku ti médire de	kasooñu être dégonflé
káseñji être douloureux	kásilimban accompagner	kaasisa épine	kásokum s'entre aider	kasooñu être cuit
kasengeletan montrer dents	kásiima auge (porcs)	kasisan mettre du sel	kasolal *w habiller qqn	kasooñu être tari
kaasenjk *f zinc	kásiima berceau	kásiisin défaire clôture	kasolool *w s'échanger vêtements	kasooñu ne pas associer avec qqn
kaaseereen chèvre (jeune)	kásiiman faire couler	kasiisu clôturer	kasolu remplir récipient (avec entrée étroite)	kasororan cuire avec l'huile
kaseriye *f être sérieux	kasiimaat procurer vêtement à qqn	kásiten décider	kasolu *w habiller qqn	kaasooru crochet au mur
kaseeroor se heurter (véhicules)	kasiimoor parer	kásitin se mettre en route	kasomut maladie	kasotu attraper en serrant corde
kaseru saler viande (pour conserver)	kasimu parler d'un mort au deuil	kásitu être soucieux	kasomut être malade	kasootu renifler
kaseeru *f être cher	kasiimu habiller qqn	kásitu épauler (fusil)	kasomut être malade	kásooyin enlever bois brûlé
kaseeru heurter qqch avec véhicule	kaasiin corne (d'un animal)	kásitu s'appuyer	káasondiin sourde	kasoooyu lâcher pet
kaseetu boucher	kasinan finir liquide	kásiiww paille dressé	kásoniyan bénir	kasuben frapper (avec qqch mou)
		Kásiiwaan Kachouane	kasonten soigner (plaie)	kásufa incendie

kásufoor être tiède	kásuwanoor conter	kátaañian être triste; énérvé	kaateeñaay feuille de bananier	kátibu se conclure
kásufu être chaud	kásuwat transpirer	kátaañioor avoir mésentente	katejanan ruminer	kátifan allumer
kásufu faire brûler	kásuwe jouer au ballon	kataŋ fond d'un récipient	kateju manger	katifen sauter de branche en branche
kásuuhu percer avec métal chauffée	kásuwu rire	kataŋan débroussailler	kaateju molaires	kátifen contaminer
kasuujan faire sécher en surface	katabalaŋ écoper	kataŋkay tailler outil (finir)	kateere *w accueillir	katifenoor sauter de branche en branche
kásujoorina pleuvoir doucement	kataabiyon jeu de société	kataŋku faire avec force	katereran aplanir	kátifenoor se transmettre
kasuuju être sec (surface)	káatabulo *f tableau noire	kátanŋku faire des pas	kateeru amarrer (pirogue)	katifijan puiser
kásukaay *w se prosterner	kataf fétiche des chasseurs	katasu couper herbes avec coupe-coupe	kateesu revenir (sur soi même)	kátifu attaquer qqn ou qqch
kasuken greffer	kataf lance	kateefat être boueux	kátesum éternuer	kátifu être allumé
kásuli être profond	katafa plage	kateefu *k construire plafond avec terre	kaateet poisson (espèce de)	kátigis piler riz
káasuumaay être prêt à lutter	kataafu atteindre qqch	kategu *w estimer	káteti être petit	káatigisar grain de riz pilé
káasuumaay paix	kátagis hanche	katey courir (le fait de)	katey courir (le fait de)	kátijan atteindre (toucher)
kaasumba tabac (feuille)	kataaju *w servir	kateyan cotiser	kateyan circoncire	katiku apaiser (personne, querelle)
kasumbaat procurer tabac chez qqn	katakanoor s'amuser	kaatek petit palmier	kateyan conduire	katiku enfin faire
kasumbu donner tabac à qqn	katakaay danser	kaatek palmier (feuilles n'ont jamais été coupés)	kateyanan faire courir	katiiku faire guerre contre qqn
kasumbu prendre tabac	kataku tailler outil (avec hache)	katekel panier	kateyoor poursuivre	kátiku être amer
kásuumu être gras	káataakum biche sans cornes	katelefon téléphoner à qqn	kateyu se tordre (partie du corps)	kátitim *w être sale
kaasuŋkulukut oiseau (espèce d')	kataliñan être glissant	kateelu briser pattes	kateyu fuir qqn	kátiliman *w salir
kasuŋut ronfler	kataalu échouer	katemen enlever poux	kateyu courir	kátiman faire handicapé
kasuru servir (boisson)	kataama grande famille	kaatemetanu poisson (espèce de)	katiban forger	katimu faire commerce vin palme
kaasuuru proue (de pirogue)	katambas civière mortuaire	kátemi être de petit taille	katiban mener troupeau	kátimu être handicapé
káasuus feuille	katambulambula laver couverture avec pieds	kateemu veiller deuil du conjoint	kátiban finir	katin tort (le fait de)
kásusu plumer (oiseau)	katandak tituber	kaatend endroit plat à côté des dunes	katiibanoor confondre	katinan juger coupable
kasuutu traire	katandarisan résister	katendenjan traîner qqch par terre	katibu secouer pour réveiller	katinu avoir tort
kásutural *w être discret	katanu étaler	katendenjan dérouter	katibu frapper pour enfoncer (clou)	kátinu refuser qqch à manger
kaasuwa oiseau (espèce d')	katanu faire le lit	kateenjan teindre (cheveux des lutteurs)	katibu conseiller	kátinja deuil
kásuwanoor tourner qqn en ridicule	kátaañi être difficile; douloureux		katibu souffler (vent)	

kátĩñju avoir horreur de qqch	káatohoheyin racine de palmier à l'huile	katuumen se maîtriser	kaawañ vêtement	kawaayen être serein
katingu pousser	katooju déplumer queue d'un oiseau	kátuumoor lutter entre quartiers	kawañarar désherber rizière	kaawayiwayi merle
katingu persuader qqn à qqch	kaatooñaay fruit (espèce de)	kátuumooran faire lutter	kawañerar cultiver (enlever herbes)	kawayoor être différent (l'un de l'autre)
katisu être peu profond	katooñen enfouir	kátuumu lutter	kawañu cultiver	kawejet *w faire monnaie
kátisu accuser	katoroh *w être maudit	kátunu ramasser à terre	kawaan̄atoor narguer	kaweeju écarter qqch pour voir
kátisu appliquer qqch	katorohan *w maudire	kátuuñen récolter vin de palme	kawaan̄u huer	kaweeku renverser en soulevant jambe (lutte)
kátĩisu échouer	kátoosin défricher	katuuran être glissant	kawaare *w prêcher	kawelej se briser
kátĩtoor échanger (réciproquement)	katoosoor découper en morceaux	kátuuriaat récolter la paille	káwari être joli	kawenanoor faire bruit
katitu échanger	katotu essuyer	katuusan essorer	káwari *w devoir	kaawenduwaay étang
katiwiñ couvrir de paille	kátowutan perdre qqch	kátuusan faire plonger (dans l'eau)	kawaru *w devoir	kawenoor être occupé à ranger qqch
katiwu presser cou de l'adversaire (lutte)	kátowutoor se perdre de vue	katusu changer de visage (mécontent)	kawasan se déranger	kaawenoor être occupé à ranger qqch (le fait d')
katobu manger (sauce, pâte)	katradwir *f traduire	kátuutu inventer	kawasan laisser; abandonner	kawenu faire bruit (objet inanimé)
katofan déplacer	kátuubal *w faire convertir	kátutufen vieux qui crache sur qqn en priant	kawasan mettre en quarantaine	kawenu être fou
katoofan avoir joie	kátuubu *w se convertir	katuwu porter sur le dos	kawasanoor divorcer	káweerin ramener qqch sec
katoofan animer	katujar démanger	káw très bien vu	kawaasen verser sur fétiche	kaweeru faire sécher au soleil
katofanan reporter date	katuju être agité (personne)	kawahatan *w causer	káwasi être intelligent	kaweeru mettre à découvert
kátofi être proche	katuju cueillir avec main (fruit)	káwaajin diviser	káwasiyan supplier	káweru être en bonne santé
kátofi être court	katuuju donner morceaux pour goûter	káwaajinoor se diviser	káwasiyoor faire attention	kaawes écaille
kátofina approcher	kátuki *w voyager	kawakaroor creuser partout	kawasoor se séparer	kawesu chasser (arme)
katoofoor s'entendre bien	kátuukin être dégoutté par excès	kawakisine *f vacciner	kawasoor repandre force	káwesul écailler (poisson)
katofotoor *w préparer	kátukoor nouer ensemble	kawaku creuser	kawasu laisser	káweetal *w tenir compagnie
katofotoor *w prendre soin	kátuku nouer fortement	kawalañ sabot	kawasu devancer	kaweetan faire coucher sur dos
katofu se déplacer	kátuku serrer dans la main	kawaalu curer (dents)	kawatan reprocher; plaindre	káweetan *w laisser seul
katoofu être content	kátuku avoir chair de poule	kaawan cheveu	kaawaataay manière	kawetekan retourner qqch
katoofu être facile	kátukulool mélanger	kawanan loger	kawatan Diémberingoi s	
katoofu être agréable	kátukulool mélanger	kawanan finir cuisiner	kawatu arracher	
katoofu joie	kátumbu être vraiment	kawanan faire descendre	kawaatu jurer	

kawetekan faire rebrousser chemin à	káwiitu agiter air pour qqn	kaawun trou (dans un arbre)	káwuwan créer	kayawu emprunter qqch
kawetekan renverser l'adversaire (lutte)	káwi-y-álajiin oiseau (espèce d')	káwungan se détourner	káwuwoor galerie	kayawun bercer
kawetekanoor mettre à l'inverse	kawofu bêche	káwungan faire faire demi- tour à	káwuwu être surnaturel	káyawut rêver
kawetekoor tourner qqch entre les mains	kawoofu déformer en pressant	káwungu se retourner (pour partir)	káwuwu créer	kayayu atterrir (bateau)
káweetin tourner pages	káwoolu *w avoir confiance	kawunju être désert	káwuwu avoir plus d'intelligence	kayayu verser liquide dans récipient
kaweetu présenter mains	kawombu ramasser nourriture	káwuran vanner riz	kawuyan gâter un enfant	kayayu toucher (d'un coup)
káweetu *w être seul	kawooru jeûner	káwuuran abriter (avec parapluie diola)	káw-kaw son de gros bruit sourd	kayayu piquer (légume)
kaweyu tresser cordelette (sur cuisse)	káwooru *w être sur	káwuranu van	kayaafu faire sorcellerie	káyeegal *w mettre au courant
kawiinen ne pas prêter attention (à ce qu'on dit)	kawowu finir un plat	káwuuranu van	kayahu manger qqch cru	káyeegu *w être au courant
káwiini être léger	kawuubu boire avec paille	kawuuru abriter (contre pluie, soleil)	kayaajan appuyer (contre surface verticale)	kayehu *w être lent
káwiinian abaïsser	káwubu faire crouler	káwuuru souffler (avec bouche)	káyakan garder qqch pour qqn	káyekan porter avec bras
kawingoor se lancer	káwuude travailler cuire	káwuuru parapluie diola	káyeki garder qqch pour qqn	káyeki devoir
kawingu atteindre qqn en lançant qqch	káwufan couvrir (oeufs)	kawurungan diminuer douleur (blessure)	kayakar espérer	káyeki avoir
kawingu lancer (loin)	káwufoor montrer	káwuran être flou	kayaaku supplier	káyeki être responsable de
kawiisooran dispenser	káwufu tendre une embuscade	káwusan être saoul	kayaaku demander pluie (femmes chantent)	káyeli prendre feu
kawiisu faire disperser	kawuuj attacher	kawusen péter (sans faire bruit)	kayalajan qui pend vers le bas	kaayelu fleuve
kawiisu être vide de monde	káwuulu faire un nid	kawusen arête (maison)	kaayaan génisse	kayeeman dévier
kawiisu renvoyer qqn de la famille	káwuumu *w maudire	kawusen entrée d'une maison (arrière cour)	kayanu être robuste	káyemi devenir
kawiisu cultiver riz	kaawun poutre de plafond (rônier)	káwuusu nettoyer postérieur de qqn	kayaañu remuer riz (en cuisant)	káyemi être
kaawiit *w papier	káawuun front proéminent	Káwuut Kaôut	kayangan être courageux	kayeemu être tordu
káwiitan faire envoler	kawuunan faire couler miel en chauffant	káwutiye augmenter	kayanganan fortifier	kaayeen trou
kawitikan éclairer (avec lampe)	kawunanan passer qqch reçu	káwutiye faire encore	kayangu être dur	kayendan recueillir pluie dans récipient
káwitikoor remuer qqch pour faire fuir mouches de qqn	káwunaati être avare	kawuutu piler riz (deuxième fois)	kayarawan *w demander charité	kayendu *w passer journée
káawiitooreyi éventail	káwuni donner	káwuutu être pourri	kayaru *w éduquer	kayeeñooran provoquer histoires
	kawunu donner		kayaaru baver	kayenker porter bras
	kawuñen raser		kayaasu chercher fortune	kayeyan réparer panier pour qqn
			kayawoor se faire la guerre	

kayeyanan réparer panier pour qqn (à nouveau)	káyitina apporter; amener	kayoosan faire aller dormir	kilib très fermement	kun̄kun̄ kurees *fy fin de conte
káyeyina donner de nouveaux branches	kayitu soulever	kayoosen semmer riz en forêt	kimandiŋaay mandange	kuur très du tout
káyifu jouer instrument musical	kayitu porter	kayotok piétiner riz	kiñawu panier (pour laver riz)	kuriye *f bateau
káyihan faire reposer	kayitu prendre	kayootu prendre racine	kingelaay *f anglais	kúrundeen sans arrêt
káyihinan faire reposer; épargner	kayiitu être étroit	kayoyen repiquer	Kiris Christ	kúsaafun exercice droit de
kayihoor terminer qqch	káyiyaŋ billon (entre sillons)	kayoyenan replanter riz	kír-kir très agité	prendre animal (le fait de)
kayihu avoir de la chance	kayiyen mettre fumier	káyubinani être malheureux	kis très indifférent	kúsoon chat (grand)
kayihu respirer	kayiyu pousser cri (animal)	kayubiyen avoir pitié	kítakanoor s'amuser (le fait de)	kúsubenin frapper avec qqch
kayihu se reposer	kayiyu pleurer	kayuufu vérifier; chercher	kiteem deuil du conjoint	mou (le fait de)
kayihu accoucher	kayoofan uriner	kayukan prendre (main)	koh très mort	kúsukam amis (mes)
kayihu dérouter	kayokan rendre branlant	kayunan faire continuer	kok très court	kúwaken saison (avril à mai)
káyilen croyance	kayokanan remuer objet branlant	káyunan verser (dans qqch)	kok très proche	kuwaataabare après demain
káyilen croire	kayokoñ danser	káyuunan presser cou de l'adversaire (lutte)	koŋ très sec	kuwaataay kwatay
kayiiilu s'égarer	kayoku être branlant	kayuunoor errer	kóŋkeyin à ce temps là	kuwaatu demain
kayindan être à bout de souffle	káyokunan aider	kayuunu poursuivre chemin	koŋ-kon̄ toc toc	kuwolofaay *f Wolof
káyini pouvoir	káyokunanoor s'entraider	káyuusu verser; jeter	kóyin moment (imprécis)	kuwos poubelle (endroit)
káyinioori être résistant	kayoolool s'entre-tuer	káyuusu dépasser (vêtement)	kuboñ commission	kuwot pied; jambe
kayinoor penser	kayoolu tuer	kayuuyu glisser	kuhooj maladie des yeux	lám très complet
kaayinoor pensée	kayomba *w être moins cher	Keelum Nyikine	kuhooñu chanter (le fait de)	las très tranchant
kayin̄an annoncer qqch à haute voix	káyoomin bâiller	kem très silencieux	kuhos dépôt d'ordures	lávulilawuli jeu de chandelle
kayin̄at être fâché	káayoomuna vipère	kep *k seulement	kuj très cuit	léh très mou
kayisalool dispenser	kayooñu charger fusil	kereŋ encore?	kújakuwe amis	lembembembem très nombreux
kayisel couper, raser cheveux de qqn	kayon̄an perdre feuilles	kees très même taille (force)	kújooluwaay diola (langue)	lim son de qqch qui tombe par terre
káyisu peler (fruit)	káyon̄gi grossir	kíb très même âge	kúlub très précipité	liŋ très au milieu
káyitan garder partie pour qqn	kayon̄on̄an secouer	kíeburaay l'hébreux	kúlumbeen très fort pluie	loof très affronté
	kayon̄u faire tomber en secouant	kifaranse *f français	kúnuur mauvais traitement	londi *f lundi
	kaayooroor branchies (de poisson)	kíjaamin payer (le fait de)	kunut construction (le fait de)	lúl très costaud
	kayoosan faire entrer			mafut odeur mauvaise

máhoofinaay nourriture (d'un animal)	matoof goût (agréable)	mikakat petits poissons	musuw salé (eau)	Niambalaŋ Niambalaŋ
mahos herbe	máwariar être jolie (façon d')	míkiñjin écritures	músuwaay farce	níbahindaa dans
mahund bonne odeur	mayaaf sorcellerie (le fait de)	mikurosukob *f microscope	muteñ *k fruits	nibaŋ ceinture
maj très droit	mayaar *k lumière	milaw intestins	mutob sauce	níbirik arbre (espèce d')
majaar façon de marcher	mayet sans	mimaanu riz (quantité)	múwañiin rizière	níbisaaw baobab
májiñjin miel	mayet rien	miin lait (maternel)	muwiis cultiver riz (le fait de)	nifaafaaw papayer
majoonanar jugement	mayet jamais; du tout	mintá avant que	muyoofan urine	nifaka arbre (espèce d')
Maka Mecque	me renforce	minuwi *f minuit	naheena herbe (espèce de)	nifakin *f comprimés contre paludisme
makamu puisque	meeb *w appât	miñaw eau de cuisson de riz	nahoor raie	nifaan gueule tapée
makiikar façon de coudre	mebaje plaie	mir très maigre	nákobuma liane (servant de lien)	nifenk natte (pour dormir)
maliil graisse (de viande)	méefuñinan faire honte à qqn (l'action de)	miriyaay fruits	náami alors	nifimbaan tomate
man peut être	méefuñinani faire honte à soi même (l'action de)	míis lait (non humain)	naane comment	nihaanaanu gencive
man NEG COND	meejaange lumière	misaj vomissure	naane extrêmement	nihaay arbre (espèce de)
man afin de	meejukanee partie visible	misis sel	naane comme	nihemb arbuste (espèce de)
man si	mekane bêtises	míyeni caractère neuf	nañ très clair	niheegu bord non tranchant (d'un couteau)
maan *k vocatif pour roi	mekrodi *f mercredi	móhujo eau	naŋ quoi	níhindaa grenier
manokoorar ressembler (façon de)	meelej très cassé	mondee jusqu'à présent	naraaken arbre (espèce d')	nijahata arbuste (espèce de)
mánoman certainement	meme tout à l'heure	muhoofooray nourriture (d'animal)	Ndakarú *w Dakar	nijinú route
mañ fer	memee tout de suite	muhuka en plein nuit	nebo par là	níjiñk arbre (espèce d')
maŋkoof moelle	mememee à l'instant même	Mújun espace vide vers pont de Bouyouye	neer fil (de pêche); corde (de guitare)	nikaaj rayure
mar pus	merisi *f merci	muk *w très jamais	nera de l'autre côté	nikaakaay rônier
maardi *f mardi	méesuli profondeur	mukuk cerveau	neriin de quel côté	nikañja arbre (espèce d')
maseñja douleur (sentiment de)	míhijjima en plein soir	mulohaay approachable	neru de ton côté	nikaja bord (de l'eau)
maske peut-être	míhindaa viscères	múniyo la vérité	nes très tranchant	nikarakamboos *w pomme-raquette
másuum graisse	mij très mince	munuf blessures	net très au milieu	nikatu palais (bouche)
maten même si	míjiin liquide huileux	múur chance	net très assez	nikin sillon
mátiso parfum	mijininga en plein jour	musoor *w,f foulard	ni avec; et	nikin billon

nílabaa jun	niselen	núhuunu	núsunduk	ɲond
arbre (espèce d')	instrument de	trait	arbre (espèce d')	très tordu
nileeku	danse (fer)	nuhuuy	núsuwa	odisabel *f
arbre (espèce d')	nísendi	fil (à tissé)	pélican gris	eau de Javel
nileeñan	arbre (espèce d')	nujoobu	nutohol *k	óoi
arbre (espèce d')	nisingilimit	pinces	arbre (espèce d')	réponse (à l'appel de nom)
nileeñan	arbre (espèce d')	nujuukaay	nutooñaay	óom
fruit (espèce d')	nisisa	dattier	arbre (espèce d')	camarade
nílimbangot	arbre (espèce d')	nukaar	nútoteyina	óoo
fruit (espèce de)	nítahund	angle intérieur de genou	arbuste (espèce d')	au contraire
nimabu	arbre (espèce d')	nukob	nuwaliwal	par hasard
fronde	nítakaliya	terrain clôturé	arbre (espèce d')	par hasard
nimaama	arbre (espèce d')	(court	nuwasanoor	paske *f
prochainement	nitakaraasa *w	intérieure)	l'aube	parce que
nimangara *f	pomme de cajou (arbre)	nukoof	nuwey	píb
manguier	nitalaay	cordon ombilical	fil tressé en	son de heurter
nimbelengeen	arbre (espèce d')	nukoko *f	cordelette	qqch
piment (arbre)	nítehindaa	cocotier	nuwiikaawiik	piɲ
níndabak	dans	nukond	arbre (espèce d')	très dur
plante rampante (vers plage)	niteeñaay	cérumen	nuyoot	piwu
níndiif	bananier	nukun	racine (plante)	très sourd
liane (espèce de)	niwaakin *f	cou	n'an'aane	rakas
nínendi	arbre (espèce d')	nukuur	sauter	très refusé
oiseau (espèce d')	níyisiin	collier	ñaabo	rangaw
ninifakin *f	pelure de fruit	nukuuru	salutation	très plein jour
espèce d'arbre	niyisu	détente	ñaaj	rooh
níniha	épluchure	núkurus	très brave	très soufflé
arbre (espèce de)	nom familiale	chapelet (de prière)	ñaaj	profondeur
niñeek	des Diolas	nuloolomen	très poltron	ruw
fatigue (le fait de)	noota	citronnier	ñaaj	chacun
niɲ	descendance	nuluuha	très entièrement	sah *w
très vide	nu	ver	ñaɲa	très seul
niɲaak	dans	nunduta	plante (espèce de)	sakatuma *w
salle commune de maison	núbukanaay	pièce de réception (salle)	ñeeba	à plus fort raison
niɲaanaa	riz resté en marmite	nunukanuk	entier	sal-sal
oiseau (espèce d')	nubuku	arbre	ñeene	très indiscret
niɲaataay	placenta d'animal	nuɲoɲ	famille de Hujabus	saama
arbuste (espèce d')	núbunɲkut	dessus de main	ñiɲeer	l'essentiel
niɲaw	arbre (espèce d')	núolifiye *f	morve	sambuun *k
veine; tendon; nerf	núfuuf	olivier	ñiyaar	enfer
niɲeer	arbuste (espèce de)	núrok	bave	samdi *f
plante (espèce de)	núfuufiin	arbre (espèce d')	Ñoota	samedi
niraj	arbre (espèce de)	núrok	paradis diola	saɲkaawaat
corde (d'arc)	núguru *w	nuque	ñubub	famille de Diémbering
niraanaay	kolatier	nurombaay	saleté	saruwis *f
oranger	nuhoofoor	arbre (espèce d')	ñufuñ	service militaire
nirand	cafard	núruuk	honte (le fait de)	saas
fente	nuhooh	corde	ñuhobu	très apparaître
niriyu	peau; écorce	nuruy	applaudissement	sat
partie tranchante	nuhoor	arbre (espèce d')	ñúnund	très tiré avec force
nisahaay	arbre (espèce d')	nusosob	salive	sat
courge (plante)	núhuhu	arbre (espèce d')	ñuus	son d'un corde tiré
nisar	trace	núsuuba	beaucoup; très	sat
rangée	nuhundand	arbre (espèce d')	ɲaɲ	très loin
nisejend	arbre (espèce d')	nusumba-	très sourit	saw
arbre (espèce d')		ahaawa	très suffisant	très collant
		plante (espèce de)		

seb très vraiment eu	sítingoor pousser (le fait de)	taw très sucré	tuf très du tout	waas- s'il plaît
seeb-seeb son d'un bruit de pas furtif	sóodi *f jeudi	tay très vaste	túruk très sombre	wat excrément
sembe force	sooh son d'entrer dans la brousse	tay très en excès	tus *w très pouvoir rien	waay maman
sendi famille de Hujabus	soot très renflé	tej très dernier	tuus très terrassé	wees très ressembler à
Senegal Sénégal	sub son de qqch qui frappe	tej très terminé	tuus son de qqch qui tombe dans l'eau	wik très solide
ses très légé	suf très pointu	tej très oublié	túut très pété	wililil très clair
Setani Satan	sújuwaas famille de Háluja	tem très noir	túy très dense	wisit *f visite
sibat bas d'un récipient	sulolongkool jeu aux osselets	teemeer *w cent	tV dans; à; de; sur; en; chez	wumaanu *m riz (nourriture)
Sígijoor Ziguinchor	suluul testicules	teeren extrêmement (bien)	úkaan beaucoup	yafot lèpre
sihabanut ne s'entend pas avec qqch	suluneet *f lunettes	tib très fâché	úmiye aujourd'hui	yaaj abeille
síheekoor concourir (le fait de)	sum dédain	tib très engraisé	úne nous (i)	yala *w Dieu fasse que
síheñjeoor se tirailler (le fait de)	sumoŋu dix	tíb très engendré	uni nous (e)	yaala balle (d'un arme)
síjeenoor discuter (le fait de)	súñoñjoor être serré (le fait d')	tifiit lendemain	uñku faire encore	yáaliim grosse abeille
sílaam être fatigué (le fait d')	sútuk très dense	tíme donc	uñu FUTUR	yaan âme
siliikool imiter (le fait d')	sútura *w secret	tiñ endroit	uñu HABITUEL	yaañob fourmi-magnan
simaanu riz (prêt à être mangé)	suwa *f soie	tín très époiné	uñu à cause de; pour	yanej paille
simañer faire drôles gestes (le fait de)	suwan- tous les deux	tín très tranquille	Usuuy Oussouye	yariyoon jonc (espèce de)
sinawaay semence	súwomboor ramassage précipité de nourriture	tiñkan par contre	útiim constellation des Pléiades	yáawoom animal totem
sineemak feu	tafuj très boueux	tínotiñ partout	uyelu rizières vers Nyikine	yebo famille de Hujabus
síñakoor disputes	tak très complètement	tip très serré	wah très ouverte bouche	yéf très profond
siñoŋoñ très lourd	tálañ très nu	tiis très tombé	wáhowah tout possible	yéeh *w étonnement
sírirem argent	tam très salé (acide, piquant)	tiisoo son de éternuer	wala *w ou bien	yeene son
Sisili Sisili	taanak soleil	tiw très sucré	wala si (oui)	yéeni IRRÉEL
síteyoor promenade de loisir (le fait de)	tánotan partout	tíw très noir	wáam très fumé	yeeniin leur
sítindinan bruit des pas	tañañ très coupé	tiyañ dehors	wane nous (d)	yeenuun votre
	tañ seulement	toko là	wañ matériel du travail	Yesu Jésus
	tasalakat très boueux	tokolokoj très sale	wañ très lumineux	yih exclamation
		tól très regardé		yooh d'accord
		tóloñ très regardé		yoon aussi

yoon dès que	-ike certain; autre	-ómbokun gros	-taama en bas	-unoon- seul
yululul très monté (l'eau)	-iyem combien de	-ondu être	-tiira en haut	-ute -u notre
-aamay gauche	-kóoki avoir	-oone son	-tíyar premier	-uwaataay de Diémbering
-aṅgij petit; peu	-mánuma tel; ceci	-ooniin leur	-token cinquième	-úuwe ton
-aatos droit	-mo être	-oonuun votre	-toon teint normal	-uwete -o l'autre
-báakiiriyān quatrième	-móomi être	-reyi tout	-toot stérile (animal femelle)	-way distinct
-háaji trois	-móomi connaître	-rombaay jaune	-túngune court sur pattes	-yaare femelle
-háajiyan troisième	-níina doux (l'eau)	-sína étranger (animal)	-túngune court sur pattes (race de poules)	-yéni neuf
-ibáakiiriyān quatrième	-nooto ne pas en train de	-sóoboriyan deuxième	-úhujaay potable	-yiine mâle
-iháajiyan troisième	-ñi jeune	-súba deux	-úuma mon	-yínooni pouvoir

Français — Kwatay

abaisser káwiinian	achever complètement bihabanooro	aisselle kaafeet	ami (meilleur) ajak	apercevoir (le fait d') biḡandan
abandonner káfiiten	acquérir l'opinion que kafoogu *w	alcool alkol *f	amour kámaṇi	aplanir katereran
abattre kámiñu	adolescent (lutteur) álunḡumool	alcool (de cane à sucre) ekaana	ampoule (sous peau) hiliw	apôtre epotor *f
abcès hisa	adopter comme héritier kanaṇu	algue eñaafa	ananas hiyananas *f	apparaître káṇaasin
abeille yaaj	adresse edires *f	allaier kájuwan	ancêtres bakataama	apparence búnokoorum
abeilles (essaim) haaj	afin de man	aller bija	ancree hilaṅgaar *f	appartenir au quartier (femme) káriiman
aboyer (en chassant) kaṇilu	afin que kaanuku	aller à la rencontre de qqn biyaajanooro	âne embam *w	appât meeb *w
abriter (avec parapluie diola) káwuuran	agir kaniju	aller directement kajoṇoor	ange amalaka	appel buruw
abriter (contre pluie, soleil) kawuuru	agir mal kánukenoor	aller dormir buyooso	anglais kingelaay *f	appeler karuwu
accalmie après averse (pluie) (le fait de) birang	agir (le fait d') hiniḡ	aller droit kajumban	angle intérieur de genou nukaar	appeler en sifflant karuwoor
accepter bifaale *w	agiter air pour qqn káwiitu	aller vers qqprt (en difficulté) busoñeneno	anguille hiñamboos	appeler l'un l'autre pour réunion karuwoor
accepter kariboor	agneau ametek	allumer kátifan	animal éñdakakureṇ	appeler qq en sifflant kahuñjukoor
accidents biseeroor	Ah bon? awa	allumer feu karifu	animal aquatique (espèce d') baliilaay	appel pour attirer attention de qqn heyi
accompagner t du riz bakoloṇ	Ah j'allais oublié ániya	allumette elimet *f	animal marin (espèce d') enot-káajunḡeey	applaudissement ñuhobu
accompagner kásilimban	Ah! iiña	alors náami	animal totem yáawoom	appliquer qqch kátisu
accoucher kayihu	aider káyokunan	amant húmaṇioori	animer katoofan	appliquer qqch (le fait d') étis
accoucher d'un enfant bíyihino	aider (le fait d') húyokunan	amarrer (pirogue) kateeru	année emit	apporter kásikin
accrocher kákitu	aigle pêcheur kalañjaṇanaa	âme yaan	anniversaire d'un mort buweeku	apporter qqch à qqn bibin n'
accrocher; empêcher kakolen	aigle ravisseur húhuluna	améliorer kajakan	annoncer qqch à haute voix kayinṇan	apporter; amener káyitina
accueillir kateere *w	aigrette kajaabeel	amen amiin	anse hujoku	apprendre kaliiken
accuser kájuuñu	aigrette garzette káalembinaa	amende alamaan *f	anus eñuuteey	approchable mulohaay
accuser kátisu	aiguille (coudre) kaakiiku	Amérique Amirik *f	anus étulutu	approcher kalohu
achat hujoohen	aiguiser kabesek	ami áwiḡ	apaiser (personne, querelle) katiku	
acheter kajoohen	aile ébend	amie (petite) huket	apercevoir kaṇandan	
	aîné aneemak	amis kújakuwe		
	aînesse hifaafaate	amis (mes) kúsukam		

approcher kátofina	arbre (espèce d') nisejend	arène elewu *w	arrondir kamumooran	atteindre (toucher) kátijan
appuyer kábasu *w	arbre (espèce d') nísendi	arène de lutte hútanduka	arroser karoose *f	attendre kanahan
appuyer tête contre lutteur bífiko	arbre (espèce d') nisingilimit	arène de lutter eliisi	arrosoir eroosuwaar *f	attendre à qqch kákaanum
appuyer (contre surface verticale) kayaajan	arbre (espèce d') nisisa	arête (angle extérieur) ewus	articulations ékulinu	attendre passage de douleur kajuŋkutan
appuyer; presser qqch kañöju	arbre (espèce d') nususob	arête (maison) kawusen	as hútuuteek	atterrir (bateau) kayayu
après abe	arbre (espèce d') núsuuba	argent ehalis *w	Asseb Aseeb	attraper kájokina
après demain kuwaataabare	arbre (espèce d') núsunduk	argent sírirem	assiette ereeta	attraper adversaire (lutte) kaboroos
après midi kaajinŋan	arbre (espèce d') nítahund	argile búmuulin	assiette esiyeet *f	attraper adversaire (lutte) (le fait de) huboroosu
arachide akerte *w	arbre (espèce d') nítakaliya	arme bujunŋko	assister etembereeta	attraper au vol (réciproquem ent) bíhaboor
araignée kaaselendeen	arbre (espèce d') nitalaay	armer kábiitu	assister biseeŋo	attraper des deux mains kaboofu
arbre nunukanuk	arbre (espèce d') nutohol *k	arracher kawatu	assister (physiquement) kañöju	attraper en serrant corde kasotu
arbre (espèce de) núfuufiin	arbre (espèce d') nutooñaaŋ	arracher de force karamu	association des femmes éyiya	attraper poissons aux rizières basoonanaat
arbre (espèce de) nihaay	arbre (espèce d') niwaakin *f	arracher lambeau à qqch káreesin	attacher kakobu	attraper poissons (avec barrage au bolong) jíwengeleŋ
arbre (espèce de) níniiha	arbuste (espèce de) núfuuf	arracher l'écorce d'un arbre kafalu	attacher kawuuju	attraper tortues (le fait d') báyundundan
arbre (espèce d') nibirik	arbuste (espèce de) nihemb	arracher qqch de qqn kásawut	attacher vache front contre arbre kaŋaalu	attraper volaille subrepticeme nt kakuumu
arbre (espèce d') núbuŋkut	arbuste (espèce de) nijahata	arracher qqch qui pousse karondu	attaquer le premier kálaatin	attraper (au vol) kahabu
arbre (espèce d') nifaka	arbuste (espèce d') hinaaba	arracher riz (le fait d') ébonin	attaquer qqn ou qqch kátifu	attraper (filet) kakolu
arbre (espèce d') nuhoor	arbuste (espèce d') enot-ékuruk	arracher (dent) kahalu	attaquer qqn (physiquement) kálohun	aube hurabu
arbre (espèce d') nuhundan	arbuste (espèce d') niŋaataay	arracher (le fait de) hiram	atteindre kareeŋan	auge (porcs) kásiima
arbre (espèce d') níjink	arbuste (espèce d') nítoteŋina	arracher (riz) kábonin	atteindre dernière stage (maladie) kafutan	augmenter káwutiŋen
arbre (espèce d') nikañja	arc húkond	arrêter le cours de kafitu	atteindre qqch kataafu	
arbre (espèce d') nílabaajun	arc-en-ciel kaajengeleet	arrête de poisson kaajoŋ	atteindre qqch de loin kamaaren	
arbre (espèce d') níleeku	ardoise karduwaas *f	arriver kareeŋu	atteindre qqn en lançant qqch kawingu	
arbre (espèce d') níleñan	arène elamba *w	arriver tard la nuit kajonan		
arbre (espèce d') naraaken				
arbre (espèce d') núrok				
arbre (espèce d') nurombaay				
arbre (espèce d') nuruy				

aujourd'hui úmiye	avoir chair de poule kátuku	avoir mal à la tête (légèrement) kabambangan	à l'instant même memememee	barrière pour pêcher bihek
aulacode anfoom	avoir confiance káwoolu *w	avoir mauvais odeur kafutu	à part duway-	basse (marée) eba
aussi yoonj	avoir cou court bihako	avoir mécontente kátaañioor	à partir de áfiiitin	bas de dos ejuŋkut
au contraire óoo	avoir des bleus kánufoor	avoir oeil qui fait mal busofo	à plus fort raison sakatuma *w	bas de dos ésouj
au delà d'avant avant hier hukaaha	avoir des herbes kahosu	avoir pénis en érection kakondú	bac ebaak *f	bas d'un récepteur sibat
au même niveau kaarewoor	avoir des hoquets kasijik	avoir peur kákoŋeyi	bagarreur aloba	bateau kuriye *f
au milieu etut	avoir des pli buñootooro	avoir pitié kayubiyen	baguette emeŋk	bateau esahar
avalant kameru	avoir des problèmes avec qqn kabajoor n'ake	avoir place pour kareyu	baïlle (le fait de) éyoomin	bâton hunuk
avalant sans mâcher kanuunu	avoir des vertiges káliimu	avoir plus d'intelligence káwuwu	bâiller káyoomin	bâtonnet (jeu) hulukú
avant-bras emeñ	avoir de la chance kayihu	avoir grande taille kamuusu	balai hifeewu	bâton de bêche hiyawooru
avant que bala *w	avoir du doute kamenten	avoir raison kakoonj	balance ebalans *f	bâton de flèche híri
avant que minta	avoir enfant capable de te remplacer à faire qqch kahaatan	avoir remue- ménage buwetekooro	balance báafeeseim	bâton fourchu (portail au rizières) éjaanjeima
avare áwunaati	avoir envie buruko	avoir soleil couvert kákumbu	balancer kalewu	bâton gros egol
avarice ewunaate	avoir faim kajoñjolat	avoir teint clair kájungku	balancoire kaalewooleyi	bâton mince hijawusu
avec; et ni	avoir frontière karajoor	avoir tort katinu	balayer kafeewu	bâton pour empaler choses kaaraaju
aveugle áfuuma	avoir gaz (ventre) kákumbu	avoir tristes pensées; se lamenten kasaboor	balle (d'un arme) yaala	bâton (derrière porte pour fermer) húruu
aveugle káafuumiin	avoir horreur de qqch kátiñju	avoir valeur (paroles) kañunu	ballon hibaaloŋ *f	battre mains kahobu
aveugler káfuuman	avoir joie katoofan	avoir voix roque kakoorat	baluchon húwembe	bavard áhamina
avion ebiyoŋ *f	avoir long cou kajumbu	avoir (le fait d') ebaj	bambou hiñjil	bave ñiyaar
avoir kabaju	avoir mal à entendre (subitement) busooro	à cause de; pour inji	banane hiteeñaay	baver kayaaru
avoir -kóoki	avoir mal à la tête kahabu	à cause de; pour uŋu	bananier niteeñaay	beaucoup dómbokun
avoir káyeke		à ce temps là kónkeyin	banco bah	beaucoup úkaan
avoir beaucoup d'enfants kajabot *w		à jamais bandoor *k	banquet hiriy	beaucoup; très ñuus
avoir besoin bisawulo *w			baobab nibisaaw	beau parent ason
avoir besoin (le fait d') esawula *w			baptiser kaboste *f	bébé hilekej
avoir bonne odeur kahundu			barbe hujoom	
			barracuda hijawanaa	
			barrer (passage) káfibu	

bêche kawofu	blessure (de qqch tranchant) kaasib	(d'un couteau) niheegu	bouteille (débris de) kamboja	bruit des pas sítindigan
bégayer kahamaman	blessure (grande) kaanuf	bord (de l'eau) nikaŋa	boutique ébitik *f	bruit de qqch karim
bégayer kahamaman	bloquer porte (avec bâton derrière) káruru	bord (de pirogue) kaabiwu	bouton cutané emus	brûler kabutu
bègue ahamamana	bof (exclamation) jaa	borgne káafeeliin	bouton de fleur hukumb	brûler kaseeyu
bêler bibeewo	boire búhujo	boubou egaraŋ-mbubo *f	bouton (de chemise) kaajoj	brûloir báasufum
belle soeur atokotoŋ	boire avec paille kawuubu	boubou esabadoor *w	Bouyouye Buyuuy	brume; brouillard kamoooha
bénir kásoniyan	boire contenu d'un oeuf cru kafoobu	bouc híjigen	boycotter kasindoor	buffet ébaye *w, f
berceau kásiima	boire d'une bouteille bukuno	bouche butum	boycott mutuel de deux quartiers bísindoor	buisson añoyi
bercer kayawun	boire liquide (sans verre) bitiŋo	boucher kafonŋan	bracelet hikaŋk	buisson d'arbres compact huñoy
berger ahaawa	bois dirir	boucher trou (passage) kalofu	braise híjeek	buisson (palmiers) húkutoor
bétail enuk	boisson alcoolisé ehob	bouchon hulofu	branche kaaland	bulbe (du palmier à l'huile) hikeeju
bêtises mekane	bois éteint hútolinan	boucle d'oreille elonŋolon	branche (dépassant chemin) kaaŋoy	bureau ebiro *f
beurre ébaar *f	bois (servant à lampe murale) kajiil	bouclier ebanŋal	branchies (de poisson) kaayooroor	butiner kasoobu
bible ebibul *f	bol ebuwat	Boucote Bukooto	bras etek	cache kánuusuu
biche hubonk	bol (en bois) efind	bouder kaseetu	briller karumu	cache dans un coin kakoolan
biche sans cornes káataakum	bol (pas en bois) kasat	boue hatef	briller (qqch) kasilan	cache qqch sous terre kabolu
biche (mâle) húlat	bonbon etanŋal *w	bougie esondeel *w	brin (d'un balai) kaakuuj	cachette báanuuseima
bidon ebidonŋ *f	bonne ábindan *w	bouille (mil) emooni *w	brique ebirik *f	cadavre ehunuj
bière ebeer *f	bonne odeur mahund	bouillie éruy *w	brique émuul *w	cadeau éyobal *w
Bignona Biñona	bon caractère hunonk	bouillie de riz sucré ésombi *w	briser buwelejo	cadeau mystérieux (promis aux enfants) báhaŋkeruuruu
billet de transport epaas *f	bord hikaŋa	bouillir kalabu	briser pattes kateelu	cafard nuhoofoor
bille (lance- pierres) émuulin	bord non tranchant	Boukotte Diola Etaam Bujal	brosse huboros *f	café ekafe *f
billon nikiŋ		boulangerie éfuur *f	brouette eburuwet *f	cailler kajoku
billon (entre sillons) káyiyaŋ		boule húmel	brousse chemba *k	
blesser kanufan		boule de riz collé humuuj	brousse bujal	
blesser blessure kasontu		bouteille emboja	brousse eramba *fy	
blessures munuf				

cailloux blancs (dans tête de poisson) búwejet	car ekaar *f	ceinture nibaŋ	chaise esees *f	charrette esaret *f
caisse d'argent ekees *f	Carabane Karaban	ceinture esentuur *f	chaleur hásufo	chasser (arme) kawesu
calculer un coup kaliikool	caractère éjiko *w	ceinture (pour récolter vin) kandab	chambre eŋotu	chasser (nocturne avec torche et lance-pierres) kajaanŋu
calebasse kaafeŋ	caractère neuf míyeni	ceinture; taille hikeeju	chameau éŋgelem *w	chasser; renvoyer kákutoor
calebasse à couvercle ékomb	carapace kaakom	célébrer fiançailles kafosu	champ hitaapaat	chasseur aãaahoora
calebasse (pour conserver lait) kálafut	carnet kaakarine *f	célibataire eyeenjat	champion (lutte) húmaliaŋ	chasse nocturne (le fait de) jafitikan
calebasse (pour vin de palme) kabeñ	carotte hikarot *f	celui ate	champ de paille hísiw	chasse nocturne (le fait de) jaajaanŋ
caler kajiju	carpe ewokol	cendre hábumba	chance múur	chasse (demi journée) hujomb
calvitie esaanumaay	carpe noire étikos	cent téemeer *w	chance éwarsak *w	chasse (le fait de) huwes
camarade óom	carpe rouge esuwa	cerceau téemeer *w	changer kahosan	chatouiller kafirik
caméléon káaãŋgabuleet	carreau ekaro *f	cercueil hiserekaal *f	changer kasanse *f	chatouiller oreille bíhindiyooro
campement touristique ekampomaŋ *f	carrefour éfimbooruma	cercueil ekees *f	changer de visage (content) kamutuñoor	chat (grand) kúsoon
canard ekaŋka	carré de rizière éjinu	cérémonie de fiançailles búfos	changer de visage (mécontent) katusu	chat (petit) asoon
canard mâle hújuloon	cartouche hikartuus *f	certainement mánoman	chanson huhooñu	chauffer légèrement kasawun
canari kajama	cartouche huyooñ	certain; autre -ike	chansons élookiin	chauffeur ateyana
canari emeenaay	Casamance Kasamans	cérumen nukond	chanter kahooñu	chaussure ekaku
canari pour l'eau de cuisson de riz húŋot	casser dent kámetin	cerveau mukuk	chanter à fausse voix káŋawulool	chauve-souris abutabuta
cane à sucre hímandakasuukaa r	casser en deux bifiito	cesser (pluie) buwano	chanter (le fait de) kuhooñu	chavirer (bateau) búyuuso
canine (dent) hunuu	casser en morceaux karebej	c'est parce que hVhV	chapeau ékuhe	chef aseef *f
canne hútaŋkaru	Catholique akatolik	cette année ekiye	chapelet (de prière) núkurus	chemin bítim
canne à sucre hifandakasuuakar	causer kawahatan *w	chacun ruw	charbon híjeget	chemise kájufa
canon éŋkirin	causer passage d'eau dans narines à qqn kasiliban	chagrin (le fait de) kátaañi	chardon efatakañoor	chemise esimiis *f
capitaine (poisson) esofon	causer (le fait de) júwahatan *w	chaîne ejeen *f	charger fusil kayooñu	chercher kaŋesu
Cap Skirring Kap	ce qui reste après avoir piétiné le riz eyotokaay	chaire hihaay	charger qqch kájufu	chercher à tâtons kalaalu
	céder qqch karahan	chair de coquillage séchée ékoomin		

chercher à tâtons	choses	clochard	commencer à	conférence
kalaalool	buroon	(insulte)	kakomaase *f	ekonferans *f
chercher bois	chrétien	ésamban	commencer à	confier qqch à
kaneenu	akarijan *f	cloche	mûrir (fruit)	qqn
chercher bois (le fait de)	chrétien	ejiliŋ	kakaaru	kánihan
bineen	akaritiyen	clôture	commencer à (le fait de)	confondre
chercher du lait (le fait de)	chrétien	bisiisu	bukomaase *f	katiibanoor
báyiisaat	Christ	clôturer	commencer déjà	congé
chercher en allant	Kiris	clou	kásitu	ekonse *f
bikaro	christianisme	eraj	commencer par	connaître
chercher fortune	hikarjenaate	clouer	kajabu ti	kámeyi
kayaasu	chuchoter	kabanu *w	comment	connaître
chercher fortune (le fait de)	kajiisan	clouer	buŋ	-móomi
biyaas	cicatrice	kadaju	comment	conseiller
chercher (le fait de)	himilenu	cocotier	naane	karimu
hiŋes	cimenter	nukoko *f	commerçant	conseiller
chérir; honorer	karaahu *w	coeur	ájulaata *w	katibu
kaniŋan	cimetière	ehol *w	commerce	conseilleur
cheval	húhokuma	coeur	kájula *w	arima
efaliŋj	cinq	eluŋ	comme ça	consolateur
cheval	hutok	coin	iyu	abeetoor
efas *w	cinquième	ekool	comme j'ai entendu	consoler
chevelure	-token	coincer (en haut)	kaanu süm	kabuutoor
d'homme	circoncire	coin de pagne	commission	constellation des
eyolol	kateyan	kaalaajen	kuboñ	Pléiades
cheveu	circoncision (le fait de)	colis	compagnie	útiim
kaawan	karam	ékoli *f	(personne)	constipation (le fait de)
cheveu blanc	citron	coller	áweetala *w	kamiñjana
kaahin	huloolomen	kakotan	compétition de	construction (le fait de)
cheville	citronnier	collier	jeter	kunut
ewolok	nuloolomen	nukuur	coquillages	construire
chèvre	citron peu développé	colline	loin (le fait de)	kanutu
ejaameel	ekun	colonne	jakuuren	construire
chevreau	civière	vertébrale	compléter	plafond avec
ametek	mortuaire	hiraj	kálilan	terre
chèvre (jeune)	katambas	combattre au	composer	kateefu *k
kaaseereen	claquer langue	sabre	chanson	construire
chien	(pour montrer son accord)	kafumu	kabanu	premier
ékuruk	kakatu	combat au sabre (le fait de)	comprendre	niveau du
chien sauvage	clarté de la lune	jáfum	kánandin	mur de
ékukula	clarté (de la lune)	-iyem	comprimés	maison
chiffon	efañjan	combien de	contre	kajoohu
hires	classe d'âge	hihinu	paludisme	contaminer
chique	káafur	combien de fois	nifakin *f	kátifen
éruusu	clavicule	butumbuŋ	compter	conte
chocolat	káakangir	combler trou	kafinu	húsuwanooru
esokola *f	clé	kahokan	concession	conter
choisir	cligner des yeux	combler (trou)	haanas	kásuwanoor
kajifu	clitoris	kasiwu	concombre	continuer à faire
choisir	hujut	comme	hukonkombur	qqch
kajifan		naane	concourir (le fait de)	kajonoor
chose		commencer	síheekoor	contre-courant
doon		kájabina	conduire	kaaliij
			kateyan	convenir
				kájiku *w

convoiter	cotisation	coupure d'un	cracher	crue (lune)
bimero	bateg	sillon	kánundu	kaasiin
copain *k	cotiser	efaranu	craie	crustacé (espèce de)
afaal	kategu	courge	ekire *f	kaasaay
coq	coton	hisahaay	crampe (le fait de)	cueillir avant
káajuloon	ehuuy	courge (plante)	ekuurena	maturité
coque d'arachide	cou	nisahaay	crâne	kahalu
kaafeleñj	nukun	courir	esendeen	cueillir avec
coquillage	coucher à plat	kateyu	crasse	main (fruit)
kaafeeraay	ventre	courir à toutes	bambuun	katuju
coquillage (cône allongé)	káhufan	jambes	cravache	cueillir; apporter
eluutaay	coucher à plat	kafaratatan	hikarawas *f	káhinu
coquillage (espèce de)	ventre (le fait de)	katey	créateur	kahatu
káasongotoori	búhufan	courir (le fait de)	áwuwana	cuillère
coquillage (espèce de)	coude	búteyi	créer	kaahuñu
eweekaay	ewus	courtiser	káwuwu	cuillère (grande)
coquillage (espèce de)	coudre	kafañoor	créer	haañu
ewenkeel	kakiiku	court sur pattes	káwuwan	cuire avec l'huile
coquillage (espèce de)	coudre deuxième fois	(race de poules)	ekerem *f	kasororan
ewenkeel	kakiikanan	-túngune	creuser	cuire poissons
coquillage (espèce de)	couler	cour d'école	kawaku	sans ôter
éwuun	bísiimo	kajanga	creuser partout	écailles
coquille d'huître	couler (l'eau)	couscous	kawakaroor	kahuuñu
káafengus	kábulu	ejere *w	creux d'arbre	cuisine
corbeau pie	coupe-coupe	cousin	káajut	ewaañ
aliimoola	ehan	átoom	crever abcès	cuisiner
corde	couper	couteau	kafuñjan	kañunu
núruuk	kafaran	emañu	crevette	cuisiner (le fait de)
corde (d'arc)	couper	coutume; origine	kaakonda	buñun
niraj	kafiitu	joosan *w	crier à haute voix	cuisiner (le fait de)
cordonnier	couper	couvercle	kajañgu	húñunin
áwuudaa	kakeesu	kaafalaat *f	crier de douleur	cuisinière
cordon ombilical	couper cheveux	couvercle	kakileen	añuna
nukoof	kamuñu	híhimanu	criquets	cuisse
corne (d'un animal)	couper en petit morceaux	himbañj	cri de lutteur	huboñ
kaasiin	kakisilal	couver (oeufs)	ekaaw	culotte
corne (instrument musical)	couper feuille de palmier	káwufan	crochet au mur	ejaakuwal *w
káabiinu	kafasu	katiwiñ	kaasooru	culotte
corps humain	couper herbes	couvrir de vue	kaasaabuka	ekalisoñ
eni	avec coupe-coupe	kámifin	croire	culotte (courte)
costaud	katasu	couvrir tête avec foulard	káyilen	ekiloot *f
hifañk	couper qqch ou qqn	búsooro *w	croix	cultivateur
côté	kasibu	couvrir (d'un récipient)	ekuruwa *f	awaña
eraab	couper queue	kárutu	croquer (certains fruits)	cultiver
côté (corps)	károñgu	couvrir; protéger	kajaatu	kawañu
kaaheeh	couper (nette)	káhiman	croquer (fruits) (le fait de)	cultiver riz
côte (dernière)	kajilu	crabe	biñaatu	kawiisu
kaañooh	couper, raser cheveux de qqn	esese	croyance	cultiver riz (le fait de)
côte (de squelette)	kayisel	crabe	káyilen	muwiis
káakut		eyaban	cruche	cultiver (enlever herbes)
côté (direction)		crabes (du bolong)	éndiis	kawañerar
eboor *w		káañorijaa		

cultiver (le fait de) buwañ	danse (diola) húngaar	déchirer; fendre (le fait de) bijehu	demander charité kayarawan *w	déposer plainte kakalame *w
cultiver (réciproquement)	danse (en cercle) etakaay	décider kásiten	demander justification de conduite kanabu	dépôt bitef
buwañoor	danse (le fait de) júyokoñ	décider bíyilenoolo	demandeur kanabu	dépôt d'ordures kuhos
cultiver (saison sèche)	dans quelque temps birko	décollé deux surfaces kafeetu	demandeur pluie (femmes chantent) kayaaku	depuis huta hu
kaluhen	dans; à; de; sur; en; chez tV	décorations báasang anum	demandeur qq kákandijen	dernier añaaawia
cultiver (saison sèche) (le fait de)	dard kaabetu	décorer kasangan	demandeur; prier kalawu	dernier araan
eluhén	darder kabetu	décortiquer (riz) kahuñjuk	démangeaison (le fait de) etuujara	dernière feuille d'une branche
culture en butte hukuuñenu	date hitandarima *w	découdre kákiikin	démanger kábuunu	de rônier hurof
curer (dents) kawaalu	dattier nujuukaay	découper en morceaux katoosoor	démanger katuujaar	dernier d'une marche añawiya
cure dent huwaalu	dauphin ésiwanjk	découvrir (d'un récipient) kárutin	déménager kakañju	déranger káboonin
cygne esiñ *f	débarrasser des os káhaayin	découvrir (en ouvrant) káhimin	demi queue húrong	déranger katendenjan
d'accord yooh	débloquer porte (ôtant bâton derrière) kárurin	dédain sum	démon erab	déranger kayiiilan
Dakar Ndakaru *w	déboucher trou (passage) kálofin	défaire clôture kásiisin	dent káanjiñ	derrière bañawiya
dans éhinda	débris d'arbre kaarees	déféquer kaliisiwu	dentifrice epat *f	désagréger dans l'eau káluufu
dans nibahindaa	débris de canari cassé (transporter feu) hirifu	déféquer partout buñuuto	dent de sagesse; omoplate kaabemba	désaltérer karoongan
dans nitehindaa	débrouter (passage) kálofin	déféquer (le fait de) eliisiw	dépasser kabaasu	descendance noota
dans nu	débroussailler katagan	défoncer kajoolu	dépasser bijaango	descendre buwano
danser katakaay	décéder káneeti	déformer en pressant kawoofu	dépasser (vêtement) káyuusu	descendre en pente biriño
danser kayokoñ	décharger buwananooro	défricher kátoosin	dépecer animal káholin	descendre une pente búruungo
danser derrière danseurs kakaalen	déchets de poulet balengguñ	dégager qqch enfoncé káluuhin	déplacer katofan	descendre une pente káruungu
danser derrière danseurs (le fait de) bukaalen	déchets liquide (diarrhée) kalalaaaj	dehors tíyanj	déplacer qqch en avant kábaringan	descendre (du champs) bísaarino
danser (funéraire) kakete b	déchets normaux hímindij	déjà fait kaheeku	déplier kábandin	déscherber káhosin
danser (funéraire) (l'action de) jíkete b	déchirer complètement kajeharoor	délivrer kákolin	déplier doigts káñoonjin	déscherber rizièrre kawañarar
danseur ayokoña	déchirer; fendre kajehu	demain kuwaatu	déplumer queue d'un oiseau katooju	déscherber rizièrre (le fait de) buwañarar
danse ancienne eñeeba			déposer kasiñjan	
danse des filles esiba				

désherber (dans l'eau des rizières) kakaawu	devenir beau parent kasonu	diminuer douleur (blessure) kawurungan	donc ariike	douleur (sentiment de) maseñja
désigner (qqn ou qqch) kañoŋu	devenir fertile kakejan	dindon edendon *f	donc kame	doute fiya
désordonné kalas-kalas	devenir muet bukumbo	dîner éhiijiima	donc tíme	douter kajeenju
dessin édeeseen	devenir (par volonté) bíhinooro	Diola éjoola	donner káwuni	douter kamanteer
dessiner kádeeseen *f	dévier kayeeman	diola jóola	donner kawunu	doux (l'eau) -níina
dessus de main nuŋon	dévier de sa route kakeles	diola (langue) kújooluwaay	donner coup de bec kájarut	dragon éjufuur
dessus du pied biliisin	deviner kájooli	diola (personne) ájoola	donner coup de pied kafayu	drap hidarab *f
dès que ajandan	dévoilement hífeeñin	dire kaanu	donner de nouveaux branches káýeyina	drapeau káadirapo *f
dès que yoon	dévoiler; se manifester kafeeñu *w	dire kasoku	donner de nouveaux branches káýeyina	droit -aatos
détacher kájendin	devoir kawaru *w	diriger vers quelque part kájundu	donner érection à qqn kakondan	duper qqn kajolaay
détacher animal kásoofin	devoir káwari *w	disciple ariboora	donner morceaux pour goûter katuuju	durcir visage káñikan
détente nukuuru	devoir káýeki	disciple átalibe *w	donner morceaux pour goûter katuuju	durer longtemps bifiyo
déterrer káhokin	de Diémbéring -uwaataay	discours báhamin	donner nom de sabotage kalokolool	eau móhujo
détester (personnes) kahuufu	de l'autre côté nera	discuter (le fait de) síjeenoor	donner nom de sabotage kalokolool	eau de cuisson de riz miñaw
détruire complètement kábujaaroor	de mon côté nere	disperser kahañjarooran	donner raison à qqn kakoonjan	eau de Javel odisabel *f
deuil hiketu	de quel côté neriin	disperser kawiisooran	donner raison à qqn kasumbu	écaille kaawes
deuil kátiñja	de ton côté neru	disperser kayisalool	donner tabac à qqn kasumbu	écailler (poisson) káwesul
deuil du conjoint kiteem	diarrhée esambamba	disputer kalobu	dorloter kábooli	écarter qqch pour voir kaweeju
deux -súba	diarrhée (le fait de) ebuuyena	disputer (le fait de) elob	dormir kaŋotu	échafaudage pour qqn mort biyaaju
deuxième -sóoboriyan	Diatta nom familiale des Diolas	disputes síñakoor	dormir (le fait de) huŋotu	échanger katitu
deuxième mariage húkuben	Diembéring Júwaat	distinct -way	dos hiñaawu	échanger (le fait d') bitit
deux femmes básuba	Dieu emit	distribuer kárubu	doubler kameefu	échanger (réciproquem ent) kátitoor
devancer kágilan	Dieu atambatun	diviser káwaajin	douche edus *f	échelle kasan
devancer kawasu	Dieu atemit *k	divorcer kanuutu	douche; toilette ewanak *w	échelle kaasireey
devant; derrière hágila	Dieu fasse que yala *w	divorcer kawasanoor	douleur káseñji	échouer kataalu
devenir káýemi	dimanche erimaas *f	dix sumonju	douleur (décès) hetaañ	
	diminuer kákasinan	doigt huñuuru		

échouer kátiisu	effrayer qqn en surprenant karejanan	emprisonner kakuloor	enfin faire katiku	enseigner kaliiken
échouer (le fait d')	égaliser surface d'un mur kanaanu	emprunter qqch kayawu	enfoncer en terre kaluuhu	ensemble de grosses abeilles háaliim
éclairer kajaajan	égaliser terrain (avec kadjendu) kájusu	emprunter (le fait d')	enfouir katooñen	ensemble de grosses abeilles haaluub
éclairer (avec lampe) kawitikan	émuler kakanoor	encadrer kakankub	engager première passe d'une lutte kasoofoor	entamer káñufu
éclater káfumbu	encens ejuraay *w	encens ejuraay *w	engendrer kabuku	entendre kajamu
éclore (oeuf) kahenku	encercler kakiru	encercler kanoran	engraisser kalindu	entente (bonne) kaajamoor
école eleekool *f	encercler kanoran	enclos ékus	enjamber bijaango	enterrement (le fait de) ehok
écoper katabalan	égoïste ahiñana *w	enclos (vaches) húkobuma	enlacer qqn kañoonu	enterrer un mort kahoku
écoper (le fait d')	égorger kamootu	encore? kereñ	enlever arrêtes de poisson kájojin	entêter eriin
écorce kaafot	élagage jabend	endommager qqch kábuju	enlever bois brûlé kásooyin	entier ñeeba
écouter kajamatan	élaguer kabendu	endroit káasiñ	enlever bois brûlé (le fait d')	entonnoir kaasararaatu
écraser noix kahebu	éléphant eñaab	endroit tiñ	enlever branches búsooyin	entonnoir (pour récolter vin de palme) kaabiilenu
écraser (corps mou) kakusu	élevage elowas *f	endroit de garder vaches (retiré) huñootaanu	enlever culotte kakaatar	entorse burujo
écrémer lait káleelin	élève ajangaa	endroit où on cultive riz baawiis	enlever morceau de qqch dure kámutu	entourer kañoloolan
écrire kabinde *w	élève alekola	endroit plat à côté des dunes kaatend	enlever peau (d'une vache) kahuuhu	entraide (le fait de) búyokunanoor
écrire kakiñju	Elinkine Eliñkin	endroit pour griller efeeru	enlever poux katemen	entraîner dans l'eau karejan
écritoire hikiñju	emballer kahutu	enduire de poussière kahorotan	enleveur des poux atemena	entrée d'une maison (arrière cour) kawusen
écritures mikiñjin	embarcadère kásik *k	enfance hiñiaate	ennemi anatoora	entrer buyooso
écume húleefiin	embaumer; parfumer kahundan	enfant añi	énorme (personne ou animal) bandaan	entrer dans bujolojo
écureuil akoñj *k	embrasser (bouche) káfoonu	enfant áñuumo	enroué buhooro	entrer en brousse búsulubo
écureuil asuufuut	embrasser (bouche) káfoonu	enfer sambuun *k	enrouler; plier kaboonu	entrer partout buyoosorooro
eczéma bútoteyina	emmerder en faisant bruit kafiñan	enfermer (enclos) kákusu	enseignant ámuse *f	envie iñan *w
édenté hútaat	émousser kaheegan		enseigner kajañgal *w	envoyer en commission kaboñu
éduquer kayaru *w	emplacement d'un feu híniihan			
éduquer qqn; diriger qqch kajonooran	empoisonner kafoson			
effraie africaine ahonkolog	empoisonner kasiku			
	empoisonneur asika			

envoyer en commission (le fait d')	esclavage	essayer de se	étonnement	être aveugle
huboñu	húsukateenaate	débarrasser	yéeh *w	káfuumu
en bas	esclave	bútuyinooro	étouffer	être à bout de
-taama	amikel *k	essayer marcher	kabuufu	souffle
en haut	esclave	(bébé)	Etoune	karaayu
-tiira	ásukateen	kákunan	Étuun	être à bout de
en plein jour	escroquer	essayer vêtement	étranger	souffle
mijiniŋga	kahoochu	kaliiken	amoosooru	kayindan
en plein nuit	espace	essorer	étranger	être à côté
muhuka	ewaaj	katuusan	(animal)	kaagoroor
en plein soir	espace entre	essouffler	-sína	être à la mode
míhijjima	incisives de	karaayan	étrangler	kaheewu *w
épaule	mâchoire	essuyer	kakuluj	être à portée
kaaband	supérieure	katotu	être	bírito
épauler (fusil)	bájangalooli	estimer	bokundu	être bas
kásitu	espace entre	kategu *w	être	búhuuno
épée	maisons	estomac	-mo	être bientôt
kábura	kabeñj	kaahes	être	kahulu
épervier	espace vide vers	estomac d'un	-móomi	être bien
hifeerana	pont de	porc	être	assaisonné
épervier shikra	Bouyouye	húkoj	-ondu	(sel ou sucre)
ásalimbaan	Mújun	est ce que	être	kajamu
épier	Espagne	eske *f	káyemi	être bien battit
kajijijiben	Esipañ	et	être actif	(personne)
épier	espèce	abe	kasawar *w	kámaki
búnuuso	efasonj *f	étage	être adroit	être blanc
épine	espèce d'arbre	etaah *w, f	kafuju	kafañju
kaasisa	ninifakin *f	étagère	être agité	être bleu
épingles	espèce de plante	etaser *f	karitan	kábulool *f
efingu *f	efatakuñoor	étagères	être agité (l'eau)	être bleuâtre
épluchure	espèce de	bilimbaay	kariyu	kábuloolatan *f
niyisu	poisson	étaler	être agité	être bon; gentil
épouser une	kaakoba	katanu	(personne)	kajaku
femme	espèce de	Etama	être agréable	être borgne
kasayu	serpent	Etaama	katoofu	kafeelu
épouser un	kaasar	étang	être agressif	être bouché
homme	espèce d'oiseau	kaawenduwaay	(animal)	bulofu
biseño	élingaan	étang (petit)	káfeti	être bouché
épouvantail	espérer	éwanŋin	être aigu (de	(trou)
hujukara	kayakar	éteindre qqch	voix)	kafiibu
équipe	espoir	kahoku	kajosu	être boueux
eja	esprit	éternuement (le	être allumé	kateefat
équipe	búwejet	fait de)	kátifu	être branlant
ekip *f	esprit	étesum	être amer	kayoku
ergot du coq	buyinum	éternuer	kátiku	être brûlé
esaaf	esprits des	kátesum	être arrivé au	búsufo
errer	ancêtres	ethnie	point où	être brumeux
kahiilool	bákaŋkurenj	eheet *w	kasooñen	káhururan
errer	essaim	étincelle	être autour de	être caché
kayuunoor	(suspendu à	kájohoheyin	kákuutu	kakoofu
escalader	une branche)	étirer	être au complet	être calme
kasiran	kánindan	karaawu	kálilu	kabejen
escalader (le fait	essayer	káaloofiiloof	être au complet	être chaud
d')	kajeemu *w	étonnement	kálilool	kásufu
bisiran	essayer de	háayee	être au courant	être cher
escargot	réconcilier	íyeyi	káyeegu *w	kaseeru *f
ekokos	avec qqn	étonnement	être avare	être collé
	butofanooro	jeh *w	káwunaati	kakotu

être content kakontaan ti *f	être différent buwayo	être en suspension	être gourmand kahoofu	être lent kayehu *w
être content katoofu	être différent (l'un de l'autre)	bileŋkoloolo	être gourmand kákunat	être le tour de kafinu
être costaud kákundu	kawayoor	être épais kafimbu	être gras káníinu	être libre búkolina
être courageux kayaŋgan	être difficile; douloureux	bítiŋo	être grave (voix) kásuumu	être long kakambu
être court káfitikan	kátaaŋi	être essoufflé kahehetoor	être gros kálindu	être lourd kaniŋu
être court kátofi	être discret kásutural *w	être espacer kawaan̄u	être guéri; ressuscité	être luisant (de l'huile)
être crochu kaŋoomu	être disponible bitaakano	être étonner kajahale *w	être handicapé birito	être luisant (de l'huile)
être cuit kañunu	être douloureux káseñji	être étroit kayiitu	être haut (soleil) kátimu	être lumineux kajaan̄u
être cuit kasoon̄u	être droit; juste kajoŋoor	être fâché kayiŋat	être honteux karabu	être maigre kakoŋkoron̄an
être d'accord kadakoor *f	être dur kayaŋgu	être facile katoofu	être honteux bufuño	être malade kafebar *w
être d'accord kanaŋgu *w	être effrayant kákolinani	être fade (sel, sucre)	être honteux káfuñinani	être malade kásomut
être dans un endroit isolé	être effrayé buwato	être fatigué kálaamu	être honteux buŋoyo	être malade de béribéri
être déculotte bihelo	être égoïste kahiñan *w	être fatigué (d'un travail)	être humide kániihu	être maladroit káfani
être défoncé bujoolo	être égoïste (le fait d')	être fatigué (le fait d')	être imprévu káfufu	être malheureux káyubinani
être dégonflé kasoon̄u	être élégant kániku	être fertile (terrain)	être infantile kakanu	être malin kámuuu *w
être dégoutté par excès	être élevé kariju	être fière kakeju	être infecte kákuukaay	être malin; rusé búwesinato
être délavé kátuukin	être éloigne de kakambu	être flou kasaŋgoor	être intelligent bínio	être malsain (nourriture)
être dense káfuni	être éloigné de káneyi	être fou kávururan	être intelligent káwasi	kahosan
être dense; serré kákundu	être embarrassé kanaan̄u	être fourchu kawenu	être irrespectueux; mal élevé	être malsain (nourriture)
être déprimé bubufo	être émoussé bibeño	être froid kalandool	buwuyo	kakuuñu
être désert kawuŋu	être émoussé biheerjo	être fraîche (vert)	être jaloux kabetu	être mal (santé) buruko
être détestable káhuufunani	être enceinte kaharat	kaleebejan	être jaloux káfiiru *w	être maudit katoroh *w
être de même âge	être endommagé búbujo	être froid kajininan	être joli káwari	être maudit búwuumo *w
être de même taille	être enflé kanaayu	être froid kajokokan	être jolie (façon d')	être méchant kánafut
être de même taille, force	être enfumé kahiku	être galeux káfuban	être juste máwariar	être méchant butuuko
être de même taille, force	être enfumé kárundu	être géant kaliitu	être la cause de kájubu *w	être méchant (le fait d')
être de même taille, force	être en bonne santé	être glissant kabunan	être la cause de kájowum	être meilleur kákoyi
être de même taille, force	être en pente káweru	être glissant kataliñan	être léger kákinineŋ	être même taille karewoor
être de petit taille	kanaaju	être glissant katuuran	être lent káwiiini	
kátemi			être lent kákuri	

être mieux kágenel *w	être plein de eena	être rond bumumooro	être suffisant kafamu	être vaste kaṇabu
être mince kahereṅk	être plus âgé que karahar	être rouge kalaañu	être suffisant kafaman	être vendu kajaru *w
être mince kajosu	être pointu kabaliṅg	être ruiné kahaṅku	être sur káwooru *w	être ventru kákumbulan
être moins cher kayomba *w	être poli biyaru *w	être saint kanabu	être surnaturel káwuwu	être vide de monde kawiiisu
être mou káburu	être pourri káwuutu	être sale kabuusat	être sur le point de se libérer (épis de riz) bukufu	être vieux kahaanu
être mouillé kaleju	être préférable kajaral *w	être sale bisalte *f	être tabou káñeyi	être vilain; laid kákoji
être mousseux káfuusu	être presque arrivé à kalohen	être sale kátilim *w	être tacheté kalafat	être visible bujukano
être mûr kalaañu	être presque sec kaluwu	être salé (acide, piquant) kahiru	être tacheté kameeju	être vraiment kátumbu
être noir kábaani	être pressé; se dépêcher kamoken	être saoul káwusan	être tari kasooṅu	eucalyptus ekaliptis *f
être nombreux kahooju	être prêt bifare	être saoul (le fait d') éwusan	être tendre (qqn) káneeni	Évangélique afanselik
être nombreux kahoojoor	être prêt à lutter káasuumaaay	être saturé kakoku	être tendre (viande) kañuju	éventail káawiitooreyi
être occupé kakolu	être privé de kábuuru	être saumâtre kákuwak	être têtue; turbulent kasooṅu	éviter kamelu
être occupé à ranger qqch kawenoor	être proche kátofi	être sec (complètement) kasayu	être tiède kásufoor	exagérer kahahan
être occupé à ranger qqch (le fait d') kaawenoor	être profond kásuli	être sec (surface) kasuuju	être tordu kaṇondu	exaucer prière kasayu
être orgueilleux kasaṅgu	être propre; sûr; certain kakuuru	être serein kawaayen	être tordu kayeemu	exclamation fiila
être orgueilleux (le fait de) jísang	être prudent bujofo	être sérieux kaseriye *f	être tordu kayeemu	exclamation kame
être ouvert (le fait d') bihandino	être quelque part káhami	être serré kalitu	être tordu kayeemu	exclamation yih
être patient kámuñu *w	être rapide kahilu	être serré buñoñjooro	être tordu kayeemu	exclamation de doute jaj
être patient kámuñu *w	être rassasié kabiru	être serré (le fait d') súñoñjoor	être tordu kayeemu	exclamation difficulté áyine
être perdu de vu kakorij	être rassasié (le fait d') hibir	être seul káweetu *w	être très barbu karotokan	exclure d'un repas kamimu
être perplexe bíbaṅo	être récalcitrant kasayu	être soir kanendan	être très faible búkuurato	excrément wat
être petit káteti	être renommé bijamo	être somnolent kaṅooyu	être triste; énervé kátaañian	exercer droit de prendre animal kásaafun
être peu profond katisu	être résistant káyinioori	être soucieux kásitu	être trop paresseux pour faire káñeki	exercice droit de prendre animal (le fait de) kúsaafun
être peu souple (serré) kañiinu	être responsable de káyeeki	être soudain kahaṅu	être turbulent, entêter buruko	expliquer káhandin
être piquant kálelebani	être riche (le fait de) bisaanumato	être souvent kafandu	être utile káñjeriṅ *w	expliquer kájatinaanoor
être plat du ventre karehu	être robuste kayanu	être stupide busoṅoto		
être plein kahooju		être stupide soi même busoṅotooro		

expliquer (pour être arbitré)	faire basculer l'adversaire (lutte)	faire dégonfler	faire encore	faire honte à soi même
kakamu	kakanan	kasooŋan	káwutiyeŋ	(l'action de)
expliquer (pour être arbitré) (le fait de)	faire bien assaisonné (sel ou sucre)	faire dépêcher	faire enjambrer	méeŋuñinani
bakam	kajaman	qqn	kajaŋan	faire jour
extrêmement	faire boire	kamokenoor	faire entrer	kafiitu
naane	káhujaŋ	faire descendre	kayoosan	faire l'amour
extrêmement (bien)	faire bouillir	kálaŋin	faire entrer nouveau	kafiñjaŋ
teereŋ	kalaban	faire descendre	mariée chez	faire lever qqn;
extrémité (d'une surface)	faire bruit	kawanan	mari	ressusciter
biraanu	kaheñju	faire des bêtises	huyoosan	karitan
fabriquer	faire bruit	kakananoor	faire envoler	faire le contraire
karoku	kawenanoor	faire des briques	káwiitan	kafinu
fabriquer	faire bruit (objet inanimé)	kamuulu *w	faire	faire le lit
entonnoir	kawenu	kátan̄ku	excessivement	katanu
pour récolter	faire brûler	faire des projets	bihahanooro	faire le ménage
vin de palme	kásufu	irréalisable	faire exprès	kamenaas *f
kabiilen	faire cailler	kasamban	kamusukoor	faire le tour
fabriquer guêtres	kajokan	faire des projets	kanon̄ku	kaŋolu
de lutte	faire cesser	irréalisable (le fait de)	faire face à	faire longtemps
kabelu	travail à qqn	jísamban	kajondoor	kágeju *w
fabriquer lit	kásaarin	faire détour	faire faire demi-tour à	faire
diola	faire charpente (toit)	kakaasu	káwuŋan	l'orgueilleux
kajuŋgun	ekoban	faire dévoiler	karandan	bíhaamakato *k
façon d'agir	faire coincer	kafeeñal *w	faire flotter (l'eau)	faire lutter
hunoŋk	kalajaŋ	faire de la fumée	kabuyyu	kátuumooran
façon de coudre	faire commerce	kárundan	faire fondre qqch	faire mentir
makiikar	vin palme	kálugus *w	faire gestes avec	kajuusanan
façon de marcher	katimu	faire de l'écume	mains avant	faire monnaie
majaar	faire continuer	káfuju	l'engagement	kawejet *w
fagot (bois)	kayunan	faire disperser	(lutte)	faire monter qqn
elaatak	faire convertir	kawiiisu	káñaŋut	sur animal
faim (le fait d'avoir)	kátuubal *w	faire disperser	faire gestes avec	karaban
bujon̄jol	faire coucher	(insectes)	mains avant	faire monter sur
faire	qqn	kákuhin	l'engagement	tête
káhinu	kahurusan	faire dormir	(lutte)	kasejan
faire accroupir	faire coucher sur dos	kaŋotanan	káñaŋutoor	faire mou
kajon̄kolootan	kaweeŋan	faire doucement	faire gonfler	káburian
faire aligner	dos	bisaaho	kákundufuloolan	faire mûrir
kasaran	faire couler	kamañer	faire grave	(fruit)
faire aller dormir	kásiiman	gestes (le fait de)	(voix)	kafuban
kayoosan	faire couler miel en chauffant	simañer	faire guerre	faire nuit
faire atteindre	kawuunan	faire drôles	contre qqn	kajonu
káreeŋinan	faire courber	gestes	katiiku	faire ouvrir
faire attention	káruŋgunan	kamañer	faire habituer	(bouche)
káwasiyoor	faire courir	faire drôles	kafunan	káfaaŋin
faire avec force	kateyanan	gestes (le fait de)	faire handicapé	faire paître
katanjku	faire crouler	simañer	kátiman	kahaawu
faire barrage	káwubu	faire du bruit	faire honte à	faire paître (le fait de)
kaniken	faire cuire riz	kaheñjoor	kafuñatan	jíhaaw
	avec qqch	faire éclater	faire honte à qqn	faire parti
	kakoloŋool	káfumban	(l'action de)	kaboka *w
		faire élever	méeŋuñinan	faire parti de
		karijan		même
		in̄ki		génération
		faire encore		káfuroor
		uŋku		

faire passer par derrière kaŋolan	faire rentrer qqch kakolohan	faire support de tête (pour transporter) kalawu	famille de Hujabus búwaaŋ	fatiguer (à répétition) kálaamanool
faire passer première jambe sur obstacle kaŋandu	faire rentre qqn chez lui kabatikan	faire tarir kasoonŋan	famille de Hujabus jahoon	fatigue (le fait de) niñeek
faire perdre kahiilan	faire reposer kayihan	faire tomber káfiiten	famille de Hujabus jirakan	faucille étuuriaatuma
faire perdre tranchant d'un couteau kanesu	faire reposer; épargner káyihinan	faire tomber en secouant kayoŋu	famille de Hujabus kajaakaay	femelle -yaare
faire perdre tranchant d'un couteau bineso	faire rouiller kaseman	faire tomber lutteur kákisu	famille de Hujabus ñeene	femmes nouvelles mariées éfur
faire peur à kákolinan	faire rouler l'adversaire (lutte) bunojo	faire toujours karoŋu	famille de Hujabus sendi	femme appartenant quartier áriiman
faire piqûre kafingú *w	faire rouler l'adversaire (lutte) (le fait de) hunojeeý	faire tourner sur soi-même karindigooran	famille de Hujabus yebo	femme; cousine asek *k
faire plonger (dans l'eau) kátuusan	faire saigner du nez kahiiñu	faire traverser kakanan	famille de Húlaaj kaalil	femme; épouse anaare
faire plus kafaasan	faire saillir veines de visage kaŋawatoor	faire traverser kaŋaasan	famille de Húlaaj. heesaay	fenêtre kaajenggen
faire prière kañaanu *w	faire saillir veines de visage kaŋawatoor	faire trembler de froid kaŋoonŋan	famille de Kaija hiliñjoon	fente nirand
faire propre kakuuran	faire s'asseoir kariikan	faire une erreur kájuumu *w	famille de Kaija jimemuwe	fer mañ
faire qqch avant autres biheekanooro	faire sécher kasayan	faire une fois kámusu *w	famille de Kajaakaay beemeen	ferment convaincu kákaanum
faire qqch dès qu'une autre chose s'est terminée kajendan	faire sécher au soleil kaweeru	faire un nid káwuulu	famille de Kajaakaay ehuhuya	fermer kafengku
faire qqch regarder derrière soi kanewenan	faire sécher au soleil (le fait de) buweeru	fait d'être roi híyiaate	famille de Kajaakaay ekuuje	fermer à clef kakulu
faire quelques pas kañaahu	faire sécher en surface kasuujan	famille efami *f	famille de Ñeene kafoka	fermer à demi les yeux kámoomooriyan
faire rapidement kahilanoool	faire semblant d'écouter kábaŋaŋan	famille butonj	famille de Ñeene kafoka	fermer complètement karuman
faire re-bouillir kálabinan	faire semblant d'être mort (danger) buwasanooro	famille à Háluja birifaako	farce húmala *b	fermer (bouche, yeux) kakumbu
faire rebrousser chemin à kawetekan	faire se rencontrer káfimbooran	famille d'Étaama birifaako	farceur ámala *b	ferre bêche kasooфу
faire recuire kañunanan	faire se rencontrer káfimbooran	famille d'Étaama hirinŋu	farceur amukusa	fer à repasser efeer *f
faire re-griller káfeerinan	faire sorcellerie kayaafu	famille de Háluja ejuuk	farine éfarin *f	fer de bêche ekaj
	faire sortir kanuutan	famille de Háluja kaahaañ	farine éjuufeel	fesse ebat
		famille de Háluja kaajaabaasuun	farine de maïs esumul	fête efeet *f
		famille de Háluja sújuwaas	fatiguer kálaaman	fêter kafeetu *f
			fatiguer kañeekan	fétiche bájiim

féticheur	filao	flèche à deux	fortifier	frapper; tuer
awaasena	efilawo *f	bords	kayanganan	kámiñu
fétiche des	filet	tranchant	fou	frapper; tuer (le
chasseurs	kaambaalu	emeere	eson	fait de)
kataf	filet	flèche (avec	fou	bímiñ
fétiche des	embaalu	pointe	awena	fraternelle
femmes	fil	métallique)	foudre	baatiaay
mariées	ásungute *m	émungawulej	hiregetiir	frayer chemin
ehuuña	film	flétrir	foulard	(en coupant
fétiche de	efilim *f	kañoobu	musoor *w,f	l'herbe)
circoncision	filtrer	fleur	foule	kakembu
karam	kajindu	éfuloor *f	hahooja	frère/soeur
fétiche de dot	fil tressé en	fleurir	foule	ániin
himiile	cordelette	káruufu	húkaan	frère/soeur
fétiche d'otite	nuwey	fleurs (arbre)	fourmi-magnan	ati
etoñja	fil (à tissé)	baruuf	yaañob	froid; ombre
fétiche (des	nuhuuy	fleur des champs	fourmis	kajokokana
hommes)	fil (de pêche);	hibandaroofo	etuuñeel	fromage
élangiin	corde (de	fleur du	fourmis magnans	eformas *f
fétiche (de	guitare)	fromager	(troupe)	fromager
confession)	neer	elenkete	haañob	hújufeeey
búwaañ	fin	fleur (espèce de)	fourmis noir	fronde
fétiche (de	bihabanooreey	hiliil	grand	nimabu
richesse)	fini	fleuve	efeloloo	front
kaneew	bihabano	kaayelu	fourmis rouge	húyuut
feu	finir	flotter dans l'eau	ejoomaal	front proéminent
sineemak	kahaban	karandu	fourmi noire	káawuun
feuillage d'arbre	finir	flotteur (pêche)	efundusa	frotter grains
(espèce d')	kahabanoor	huroja	fourmi (noir,	avec mains
bileeñan	finir	flûte	grand)	kafoofoy
feuille	kátiban	hiñjeñ	esuwind	fruits
káasuus	finir cuisiner	fogny	fourreau (de	miriyaay
feuilles de	kawanan	foñe	poignard)	fruits
palmier	finir liquide	foie	kaahoon	muteñ *k
(ensemble de)	kasinan	hiij	fracturer (en	fruit du
esandan	finir restes	fondre	faisant un	fromager
feuille de	kakonkorootan	kaseeyi *w	trou)	hílandin
bananier	finir un plat	fondre	kajooru	fruit du
kaateeñaay	kawowu	butuuyo	français	fromager (peu
feuille de feuille	fin de conte	fond d'un	kifaranse *f	développé)
de palmier	kunjuñ kurees	récipient	frange d'un	elenket
káalut	*fy	katañ	vêtement	fruit du pomme-
feuille de	fin de qqch	force	balis	raquette
palmier	edaj *w	sembe	frapper	hikarakamboos
kaasandan	fin (du monde)	forêt de palmiers	kafeetu	*w
feuille de	kamoosen *w	hiring	frapper avec	fruit du rônier
papayer	flamme	forge	qqch mou (le	efoobaay
káabiinu	kaañen	kaahaañ	fait de)	fruit du rônier
feu (de grosses	flanc (partie	forger	kúsubenin	ekaakaay
branches)	inférieure)	kahaañu	frapper à la	fruit (espèce de)
hitiil	eror	forger	porte	éfuuf
fiançailles (le	flaque	katiban	kakonkoñan	fruit (espèce de)
fait de)	huruju	forgeron	frapper pour	fruit (espèce de)
baasibar	flatter	atibana	enfoncer	ehemb
fiancé	kásonotiyán	former complot	(clou)	fruit (espèce de)
asibar	flatteur	bukuukooro	katibu	fruit (espèce de)
fiancer	ásonotiyana	former une	frapper (avec	fruit (espèce de)
kasibar	flèche	boule de riz	qqch mou)	hijahata
	húsoori	kañaayu	kasuben	

fruit (espèce de)	fût 20 litres	génie	goût (agréable)	griller
híjɪŋk	hihandi	amal	matoof	légèrement
fruit (espèce de)	fût 60 litres	génisse	gouvernail	kaluluban
hikañja	húluubar	kaayaan	hibaar *w	griller viande (le
fruit (espèce de)	gagner	genou	gouvernement	fait de)
েকেen	kagañe *f	káajuun	éŋguur *w	bifeeru
fruit (espèce de)	gale	gens	gouverneur	grillon; cigale
nílimbaŋgot	báfuban	ésuk	ábuur *w	esilooror
fruit (espèce de)	galerie	gerbe (de riz)	gouverneur	gris-gris
emekel	káwuwoor	étiif	águvernoor *f	étere
fruit (espèce de)	ganglion	germer (riz)	goyave	groin (nez d'un
éndiif	ekaakulool	káfumban	hugoyab *f	porc)
fruit (espèce de)	garage	germer (riz)	grains	ébeeñum
híniilha	ekaaraas *f	kanuutan	buluul	gronder qqn
fruit (espèce de)	garçon	gésier	grain de piment	kakamoor
hisiŋgilimit	ahaawa	huhoof	kambeleŋgeeñ	gronder
fruit (espèce de)	garder fruit vert	gésier	grain de riz pilé	(tonnerre)
husosob	pour mûrir	híis	káatigisar	kákimu
fruit (espèce de)	kahotan	gifler	graisse	gros
húsuuba	garder le calme	karofañato	másuum	-ómbokun
fruit (espèce de)	buluubo	girafe	graisse de lait	grosse abeille
hítakaliya	garder liquide	esiraf *f	kafuten	yáaliim
fruit (espèce de)	dans la	glace	graisse (de	grosse sonnaille
hitalaay	bouche	egalas *f	viande)	éwalalaŋ
fruit (espèce de)	bukufo	gland du pénis	maliil	grosse tortue de
etohol *k	garder partie	ehundulu	grand	mer
fruit (espèce de)	pour qqn	glisser	egaraŋ *f	étuujuuj
kaatooñaay	káyitan	butururo	grande famille	grossir
fruit (espèce d')	garder qqch	glisser	kataama	káyongɪ
húbuŋkut	pour qqn	kayuuyu	grandir	gros pain de
fruit (espèce d')	káyakan	gloire	kahaatu	singe
níleeñan	garder rancune	kániku	grand parent	húweb
fruit (sauvage)	bukufo	glorifier	amaam *w	guêpe
hiŋaataay	garder rancune	kánikan	gratter	esiimaŋk
fuir qqn	contre qqn	glorifier	kakoowu	guêpe-mâcon
kateyu	kajeelu	kasalu *k	gratter partout	éwiŋanaa
fumée	gaspiller	gobelet	kakoowaroor	guérir
hárunda	kábujaroor	ekobuleet *f	gratter sol	kákoyi
fumer	gâteau de miel	gobelet (de noix	trouver	guerre
kañaku	kaafot	de coco)	nourriture	hitiik
fumeur	gâter clôture en	húwub	karisu	guerrier
añaka	traversant	gorge	greffer	atiika
fumier	kafaaju	émeruma	kasuken	guêtre de lutte
báyiyenaay	gâter un enfant	gorille	grelot	hibel
fumier (des	kawuyan	egoŋ	elul	guetter
vaches)	gauche	egodoronj *f	grenier	bijiisooro
basiinaay	-aamay	gourde	níhinda	guetter (animal)
fusil	gaule	ekeen	grenouille	busulo
kaaŋaajen	hilandoolu	gourmandise	choon	gueule tapée
fusil (deux	gauler	kaahoof	grignoter	nifaan
coups)	kalandool	goûter	kakakutan	guider pirogue
éfuuse	gecko	kamemen	grignoter riz	kalomu
FUT	asaaliin	goûter	(souris)	guide de pirogue
inɪ	gecko	kamosu *w	kakomu	aloma
FUT	asenŋgeeñ	goûter liquide	grillage	guirlande
uŋu	gémir	kajeken	ekiriyaas *f	himaŋka
fût	karingan	goutte	griller	guitare africaine
híbarig	gencive	hitees	kafeeru	ekondɪŋ *m
FUT FOC	nihaanaanu			
ayak				

HABITUEL	héron garde-	huer	individu démuni	inventer
ijji	boeuf	kawaaju	de tout	kátuutu
HABITUEL	kaafayaay	huile de palme	(insulte)	inventeur
ujuu	héron Goliath	éluutiin	baruwataay	átuuta
habiller qqn	erimajk	huître	individu mal	inviter
kasiimu	héron	éféngus	considéré	kafuulu
habiller qqn	mélanocéphal	hurler; crier	kajey	iode
kasolu *w	e	kakaawu	individu	iyod *f
habiller qqn	káakuta	hutte	taciturne	IRRÉEL
kasolal *w	héron pourpre	éwuureey	hukoowana	yéeni
habitant de vers	hiyaawa	hutte (pour	initier nouveau	ivrogne
Carabane	heure	l'ombre)	marié aux	áwusana
ataajaat	ewahatu *w	ásukut	travaux	jalousie
habitant de	heurter	hyène	champêtres	káfiiru *w
Ziguinchor	kábiĵan	kandaafaan	kajongu	jalousie
akijaal	heurter pied	ici	injecter	bíhiĵanoor
habitation	contre	beebe	kápikir *f	jamais
báakinum	kálimen	igname	injection	hikee
habiter	heurter qqch	húbund	épikir *f	jamais; du tout
kakinu	avec véhicule	île	inonder	mayet
habiter (le fait	kaseeru	ekinĵ	karamu	jambe (s) en x
de)	hibou	ils	insectes	kaaboof
bikin	kámbuur	boko	buroon	jardin
hache	hier	ils; eux	insecte (espèce	esardenĵ *f
hineemak	hukan	bokiin	d')	jardin
hacher	hippopotame	il faut que	áleew	etool *w
kafiitar	eyaya	kajendan	insecte (espèce	jaune
Haloudia	hirondelle	il y a	d')	-rombaay
Háluja	asaŋgaaliit	abajee	hurur	javelot
hameçon	hivernage	il; elle; lui; eux	insecte (espèce	híniibu
kaabuutu	haajam	akina	d')	Jésus
hanche	hochet à	imiter	éruuruu	Yesu
éfangis	sonnaillies	imiter	insecte (espèce	jeter
hanche	ehoho	kaneefan	d')	kamabu
kátagis	homme	imiter (gestes du	ewij	jeter coquillages
hanter	ániine	défunt)	insensé	loin (jeu)
kahiiĵu	homme non	káhimanan	kaaĵunaate	kakuuren
haricot	encore marié	imiter (le fait d')	instrument de	jeter sable à qqn
hisaak	áluula	siliikool	danse (fer)	kaliyan
haut du dos	honte (le fait de)	immobiliser	niselenĵ	jeter sort
búkoŋ	ñufuñ	animal	instrument pour	búrokoor
héberger	hôpital	(tenant	couper	jeter (aux
karahan	elofitaan *f	pattes)	feuilles de	ordures)
herbe	hoquet (le fait	kalembu	palmier	káfiiten
mahos	de)	imposer	hisimiĵu	jeudi
herbes (shoots)	esijika	interdiction	insulte	sóodi *f
kaalooñ	hospitalier	kasindu	hílafatinu	jeune
herbe (brin d')	eteraŋga *w	impôt	insulter	-ñi
kaahos	hôte	búhal	kálafatin	jeûne
herbe (espèce	ájaati *w	incendie	interrompre	baawoor
de)	hôtel	kásufa	kafitanoor	jeûner
naheena	ewotel *f	index (doigt)	intestins	kawooru
herbe (espèce d')	Houdiabousse	hukoñja	intime	jeune adulte
ejilaar	Houladje	indice d'une	bajen	jeune adulte
héritage	Húlaaj	présence	intimider qqn	(lutteur)
bijeñen	houle	(bruit, odeur)	kahohotan	jeune animal
héron cendre	hilañfiija	háamalindiin		afuw

jeu aux osselets sulolonkool	Juif esuwif	laisse passer l'eau kájunu	l'autre ándijiman	levure élefir *f
jeu d'enfants abandaroofa	jumeau básumbeel	lait (en poudre ou concentré) emeew *w	l'autre -uwete -o	le fait que híhinin
jeu d'enfant (fusil) huwenenu	jurer kanuuru	lait (maternel) miin	l'autre jour (il y a longtemps) húkaaha	l'hébreux kíeburaay
jeu de chandelle lávulilawuli	jurer kawaatu	lait (non humain) míis	laver couverture avec pieds katambulambula	l'huile éluuliin *f
jeu de société húlukin	jusqu'à bibin	lame de rasoir elanset *w	laver couverture avec pieds (le fait de) jítambulambula	l'huile de palme éruurij *w
jeu de société kataabiyon	jusqu'à bija	l'amié báwiyaay	laver (qqch ou qqn) kañawu	liane de plante rampante (vers plage) híndabak
je; moi ínje	jusqu'à ce que ayak abin áami	lampe ejaanana	laver (qqch ou qqn) kañawu	liane (espèce de) nínđiif
joie katoofu	jusqu'à présent mondee	lampe à fabrication traditionnelle árunđoorá	là bas baaba	liane (servant de lien) náakobuma
jonc (espèce de) yariyoon	Kabrousse Ese	lance kataf	là bas bo	libellule kaaluluu
joue erofan	Kachouane Kásiiwaan	lance-pierres elaasibeer *f	la mort eket	lier amitié kábuki
joue etok	Kaigha Kaija	lancer kamalalan	la vérité múniyo	lier amitié kajokoor
jouer au ballon kásuwe	Kaôut Káwuut	lancer cailloux káfiitoor	là (-bas) diy-	lier amitié (le fait de) bábuki
jouer avec flèches kalimbool	kapok ehoj	lancer cailloux (le fait de) jáafiitoor	lécher kaleeliñ	lier (pour immobiliser) kafaaku
jouer à cache cache búnuusoor	kasa kasa	lancer (loin) kawingu	lendemain tifiit	lieu défriché pour semer riz huyooosenu
jouer instrument musical káyifu	kilo ékilo *f	lancer (loin) (le fait de) jaawing	l'endroit de cuisine kaañunuma	lieu de circoncision karam
jouer jeu kaloku	kilomètre ékilomeetar *f	lancer (loin) (le fait de) jaawing	l'endroit où on garde qqch báanañum	lieu de jugement báajoonanum
jouer jeu de société kaluku	kola *w káaguru	lance cailloux (jeu) jafitikan	lèpre yafot	lieu de repos báayihum
jouer jeu en mer (en groupe) kalejanool	kolatier núguru *w	langer enfant kalooju	l'essentiel saama	lieu de se laver báañaweim
jouet afoweakaay *w	kwatay kuwaataay	langouste káasiifiit	l'étoile du berger kaarabu	lieu difficile à passer hikan
joueur aluka	là dúfaaru	langue híhaminiin	lettre eleetar *f	lieu pour boire vin (brousse) ékub
joueur (foot) ásuwaa	là toko	langue káaleluf	leur -ooniin	lieu pour mettre pieds báakakum
jour hunak	lâcher pet kasooyu	l'an dernier foomane	leur yeeniin	lièvre amulool
juge ajoonana	lâcher pet (l'envie de) busooy	l'an prochaine bulay	lever dos kakunturungan	lime ekaaku
jugement majoonanar	laine; poil bihan	laper (eau) búruto	lever qqch (pour frapper) kábandin	limite de champ eraju
juger kajoonan	laisser kawasu	larmes muhuw	lèvre hibin	
juger coupable katinan	laisser qqch pour la nuit kañotan	l'aube nuwasanoor	lèvre supérieure káañonum	
	laisser seul káweetan *w			
	laisser; abandonner kawasan			

limonade elimonaat *f	lutteur (quatrième classe) asiina-bijenket	malade afebara *w	manche (d'un instrument) husoñu	manteau éfartuus *f
lion éjaŋ	lutteur (2ème classe) ajeŋa	malade ásomuta	mandange kimandiŋaay	mante religieuse átuuñena
liquide huileux míjiin	lutte (une journée puis rentrer) elaŋ *h	maladie bitiba	manger kateŋu	marabout áseriŋ *w
liquide pas propre búlufooloolo	mâcher (avec dents) biñamuno	maladie des yeux kuhooj	manger crues noix de palme kakuusu	marabouter contre qqn kajendu
lire kajanga *w	machine émasin *f	maladie sexuelle ebokor	manger crues noix de palme (le fait de) bukuusu	marché emarse *f
lit elal	mâchoire kaaŋaan	mâle -yiine	manger qqch cru kayahu	marcher à cloche-pied kajaliik
litre éliitar *f	maçon anuta	malfaiteur bánuken	manger riz avec accompagnem ent kakoloŋ	marcher à quatre pattes (chasse) kákundur
lit diola bujungunu	magicien álugusa *w	malfaiteur ánukenoora	manger riz avec accompagnem ent (le fait de) bukoloŋ	marcher à toute vitesse kañasiken
lobe (d'oreille) hulokot	maigrir bihabano	maman waay	manger (animal) buhoofooro	marcher derrière qqn kañawiyen
loger kawanan	maigrir búkuno	mamelle hikaat	manger (le fait de) hiteŋ	marcher vite (le fait de) jíñasiken
loi eluwa *f	main emoŋu	mamelon hifeet	manger (repas) buñoofo	marche à cloche- pied (le fait de) jaliikook
longtemps afiyee	maintenant; alors hahiye	mammifère (espèce de) akiit	manger (sauce, pâte) katobu	marche (longue) buwota
louer kasokoroor	maintenant; alors hehee	mammifère (espèce de) elajoŋ	mange mil kájiges	mardi maardi *f
lui am	maire ameer *f	mammifère (espèce de) elojoŋk	mangouste brune ákuwa	marée haute chooj
lumière meejaanŋe	mairie emeeri *f	mammifère (espèce de) kaluluk	manguer himaŋgara *f	margelle hubolu
lumière mayaanŋ *k	mais abe	mammifère (espèce de) élutoon	manigui nimangara *f	margouillat femelle (lézard) atew
lundi londi *f	maïs humboha *w	mammifère (espèce de) kariñanŋ	manière Diémberingoi s kaawaataay	margouillat (lézard) hitaraba
lune hiim	maître ákilifa *w	mammifère (espèce de) étimba	manifestation eheewu *w	margouillat (mâle) húloofooli
lunettes suluneet *f	maîtrise jambuur- *w	mammifère (espèce de) atuusuun	manioc (plante) híri	mari áyin
lune (nouvelle) ekaj	maîtriser (situation grave) karamu	mammifère (espèce de) hiyamb	manioc (racine de) hand	mariage (d'un garçon) (le fait de) bisayi
lutte étuum			manquer qqn kanoma *w	mariage (le fait de) biseño
lutter kátuumu				
lutter entre quartiers kátuumoor				
luttons entre plusieurs villages kaamaañen				
lutteur átuuma				
lutteur (plus âgé) áhombokun				

marier fille kaseñan	mélanger kajooofu	mesurer riz (pour repas) kajooohu	mettre fumier kaiyen	miel májiñin
marigot ejolob	mélanger kátukulool	mesure de riz ejoohu	mettre main devant	mil édugub *w
marmite karereñ	mélanger kágiilool	mètre emeetar *f	bouche (l'étonnement)	mille éñjune *w
marquer pour soi (avec signe de fétiche) kabelu	mélanger kajahase *w	mettre au courant káyeegal *w	mettre marmite sur feu kanefu	mille-pattes hulembe t'etaam
marteau emaarto *f	mélanger kajolu	mettre au monde enfants (périodes rapprochées) kañonku	mettre nourriture dans bouche de qqn kakuuban	million emiliyoñ *f
martinet (oiseau) akolen	mélanger kamarine *w	mettre au monde enfants (périodes rapprochées) kañonkoor	mettre objet plus haut kalangatan	minimiser; sous estimer kaheebu
martin-pêcheur pie átakalandiin	mélanger dans récipient kágiliñool	mettre à découvert kaweeru	mettre pieux (toiture) kakuñu	minuit minuwi *f
martin chasseur álokosiyat	melon hilisola	mettre à l'écart kákajin	mettre poudre sur qqch kahoru	minute eminit *f
masque emask *f	même ámandumo	mettre à l'épreuve kajeegan	mettre qqch dans l'eau káluman	mirer qqn kajukooran
matelas hupoons *f	même si bija	mettre à l'inverse kawetekanoor	mettre qqch dans l'eau (l'action de) éluman	mirer soi-même bujukooro
matériel du travail wañ	même si hutoof	mettre caleçon sous pantalon karemben	mettre qqch debout kasiñan	miroir kaajukooreey
matériel tissé kaahuuy	même si maten	mettre contenu dans contenant kákawuj	mettre qqch travail kásifan	mission emisiyoñ *f
matin bújom	mémoire; foi ehel *w	mettre dans kajoloñan	mettre qqch pour soi binañooro	moelle mañkoof
maudire katorohan *w	mener troupeau katiban	mettre dans le feu kánibu	mettre queue entre pâtes buloojo	moelle matoof
maudire kávuumu *w	menteur ajuusa	mettre du sel kasisan	mettre sur qqch kalaju	moineau ándiri
mauvaise herbe husuwa	mentir kajuusu	mettre en place corde d'un arc kakuuru	mettre; surveiller kanañu	mois hiim
mauvais grain éhaafiin	mentir (le fait de) haajuus	mettre en quarantine kawasan	meugler agressivement búbuhu	moitié egenawala
mauvais traitement kúnuur	menton hiseef	mettre en travers káfinu	meugler (vache) kalaañu	moitié de qqch partagé kaafej
mec áyin	Mecque Maka	mettre fesses en l'air kahuñjulugan	microbe emikurob *f	moitié du corps du crabe hiñit
méchant ánaftuta	merci eyeehen		microscope mikurosukob *f	molaires kaateñu
méchant batuuk	merci merisi *f			mollusque kaakorok
médiateur áreenjinana	mercredi mekrodi *f			mollusque (espèce de) hijaariiyoot
médicament bubuun	mère íñaay			moment (imprécis) kóyin
médire de kasoku ti	merle kaawayiwayi			mon íima
médistance (le fait de) husoku	mésentente kájijoor			mon -úuma
méduse hiseej	messe emees *f			monde aduna *w
	mesurer kaliiku			monnaie ewejet *w

monter	moyen	NEG IMP	nom	obéir
bisiro	efehe *w	atum	huruwu	kajamu ti
monter sur	mucus des yeux	n'est-ce pas?	nombril	objet servant de
animal	huloñjin	eeman	hújumbar	siège
birabo	muer (serpent)	nettoyer	nommer enfant	báariikeyim
monter (en	káhundu	postérieur de	karuwoor	obliger
véhicule)	mur	qqn	nom de famille	kanonkoooran
bújufo	hiñaan	káwuusu	kasanta *w	occupations;
montre	mûrir (fruit)	nettoyer riz	nom de sabotage	affaires
emontoor *f	kafubu	kaheru	hulokoololu	bakola
montrer	murmurer	neuf	non	océan
káwufoor	kánuɣunoor	-yéni	aaa	han
montrer dents	musicien	nez	normalement	odeur
kasengeletan	áyifa	éhiinu	Cififi	haaw
morceau	musique	ne même pas	notre	odeur mauvaise
hifiit	emiisik *f	kañaanɣu	-ute -u	mafut
morceau de	musulman	ne pas associer	nouer ensemble	oeil
charbon (de	áseriɣ *w	avec qqn	kátukoor	díkin
bois)	naga (serpent)	kasooɣu	nouer fortement	oeuf
hújeket	bunun	ne pas en train	kátuku	heey
mordre (animal)	nageoire	de	nourrir porcs	offenser
bitako	kaaleyi	-nooto	kasiwu	kahoofu
mordre (un	nager	ne pas être de	nourrir; élever	offenser; pécher
poisson	kaleyi	retour	kákuman	kahoofoor
pêché)	n'aimer pas	karoɣu	nourriture	offense; péché
káñaɣut	manger	ne pas prêter	buhoofooro	kaahoofoor
mortier	beaucoup de	attention (à	nourriture	oignon
etiɣanu	choses	ce qu'on dit)	báñoofein	kaaliñoɣ
morve	kakaju	kawiinen	nourriture	oignon
ñiɣeer	nain	ne pas suivre	(d'animal)	kaasoble *w
mosquée	étuɣune	rythme	muhoofooraaɣ	oignon d'une
ejuma *w	narguer	kalimbool	nourriture	fleur
moto	kawaanatoor	ne pouvoir pas	(d'animal)	hijif
húmoto *f	narine	marcher	báhoofoorrein	oignon du rônier
mouche	eyihu	bubobo	nourriture (d'un	élum
éwi	nasse	ne s'entend pas	animal)	oiseau
moucher	kaabes	avec qqch	máhoofinaay	alele
kaɣeeran	nasse	sihabanut	nous (d)	oiseau blanc
mouette	húnuun	ne valoir rien	wane	anfanoor
etakaraawo	nasse (panier à	buwatato	nous (e)	oiseau bleu
mouiller	pêche)	Niambalaɣ	uni	ahoñjoor
kabeetu	kaanabun	Niambalaɣ	nous (i)	oiseau nouveau-
mouiller	natte	nid	úne	né
kalejan	kaabesa	éwuulu	noyau	káalukub
moule	natte (pour	nier	ekonk	oiseau (espèce
(mollusque)	dormir)	kajeengoor	nu	d')
eloosaay	nifekj	niveler	fuufu	abaalool
mourir	naturel	kareyooran	nuage; ciel	oiseau (espèce
kaketu	haanen *w	noeud	kaafor	d')
moustiquaire	naturel	báhiinaay	nuit	ahoñjokolot
esaanɣi *w	kafiya	noeud	huhuk	oiseau (espèce
moustique	n'avoir plus de	étuku	nuit	d')
efaas	moyens	noir	káajim	kahumbujeek
mout-mout	bimiñjo	ebaan	nuque	oiseau (espèce
ejoof	négatif (photo)	noix de noix de	núrok	d')
mouton	esoti *w	palme	nuque	ajaakaawiit
ehar *w	NEG COND	érikan	(supérieure)	oiseau (espèce
mouton	man	noix de palme	huɣus	d')
ékarniina *p		ebeken	Nyikine	hijejeluk
			Keelum	

oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ôter vêtements	pain de singe (peu développé)	papillon
kajitonk	atekahugu	kanuutan	elonkilonk	káafandiifand
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ôter (en déboîtant)		papillon (espèce de)
ajoojo	étibol	karuusu	paix	káafororeyin
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	où	káasuumaay	paradis
ejojotanaa	átumbaasiinaay	diin	palais (bouche)	arijana *w
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	oublier	nikatu	paradis diola
ekaaraam	ewil	kafiilu	palétuvier	Ñoota
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	oui	hujolob	parapluie
akirikiri	ewiita	hee	palétuvier	kaabutabuta
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ouïe du poisson	kaamanjk	parapluie diola
kaakooroor	káwi-y-álajiiin	kananjanjk	palétuvier	káwuuru
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	Oussouye	kaareb	parce que
alajaa	hiyyoon	Usuuy	palme de rônier	ábuki
oiseau (espèce d')	oiseau (espèce d')	ouvrir à clef	káreeyi	parce que
eluuha	hiyyoor	kákulin	palmier à l'huile	anarkeyi
oiseau (espèce d')	olivier	ouvrir en	káaful	parce que
húlutuuku	núolifiye *f	séparant deux	palmier (feuilles n'ont jamais été coupés)	parce que
oiseau (espèce d')	ombre	moitiés	kaatek	parcourir grande
hímita	ésamunan	káfejin	pancréas	distance sans
oiseau (espèce d')	oncle	ouvrir estomac d'animal	kasaar	arriver
nínendi	atonton *w	kákulu	panier	bibaango
oiseau (espèce d')	ongle; griffe	kafaangan	enaaba	pardon
nínendi	kaakoowu	ouvrir (bouche, yeux, main)	panier	kabonket *k
oiseau (espèce d')	or	kákumbin	katekel	pardonner
éwurus *w	orange	ouvrir;	panier à riz	kabaalu *w
niŋaanaa	oranger	commencer	káliif	parenté
oiseau (espèce d')	oreille	káfengin	panier du riz pilé	hubuke
kanakoomili	káakondin	ouvrir (fruit a coque)	hiñangal	parenté de
oiseau (espèce d')	oreiller	káfeleñjin	panier grand	hubukandin
árinda	higegenaaay *w	ou bien	esor	parent (proche)
oiseau (espèce d')	oreillons	bare	panier pour	abuke
arondonanaa	batinjonk	wala *w	conservé riz	parer
oiseau (espèce d')	organes génitaux	pagne	éyiya	kasiimoor
aroosa	organes sexuels	ebara	panier (pour laver riz)	paresse
oiseau (espèce d')	féminins	bajaam	kiñawu	éñeke
esoŋelele	enot	ou bien	pansement	paresseux
oiseau (espèce d')	orgueil	pagne	hibandaas *f	añek
kaasunkulukut	biyitooro	païement; salaire	panser	parfois
oiseau (espèce d')	orphelin	paille	kabandaas *f	anarko
os	káafiiteniin	étuuru	pantalon	parfum
hujoj	os	paille	efandalon *f	mátiso
oseille	oseille	yañej	pantalon	parfumer
bágaj	bágaj	paille dressé	ekeme	kajuraay *w
oser	kakañen	káasiw	pantalon	parler
		huwuubu	eteebesa	káhamin
		paille (pour boire)	panthère	parler avec
		humburu	esaamaay	accent
		pain	papaye	kahoonaay
		ébisaaw	hifaafaaw	parler à qqn de
			papayer	loin
			nifaafaaw	kamaaren
			papier	parler clairement
			kaawiiit *w	kahatu
				parler de
				kajemen

parler de soi même busokooro	passage (fait avec bâton fourchu) jéjaanuma	pêcher aux flèches kajombu	penser kayinoor	personne âgée anahaan *k
parler d'une manière cruelle kafutanoor	passer kafaase *f,w	pêcher aux flèches (le fait de) jajomb	penser (le fait de) biyinoor	personne Balante balanta
parler d'un mort au deuil kasimu	passer bras autour de l'adversaire (lutte) kárúugu	pêcher au javelot kániiibu	percer káfuwu	personne blanche afirisiisi
parler en énigme kakolofan	passer en dessous biheefo	pêcher à la nasse (le fait de) handan	percer avec métal chauffée kásuuhu	personne célibataire (déjà mariée) eyanāt
parole hirim	passer journée kayendu *w	pêcher (en faisant barrière) kaheku	percer l'oreille káfuluŋan	personne de Boukoutte akooto
part húrub	passer par qqch kajaaru *w	pêcher (en faisant barrière) (le fait de) jîhek	perdre assurance devant qqn kajeku	personne de Bouyouye ayuuu
partager káruboor	passer qqch à qqn kasaan	pêcher (hameçon) kabuutu	perdre feuilles kayonjan	personne de Carabane araban
participer; assister kamaatu	passer qqch reçu kawunanan	pêcheur ahoofoora	perdre goût (boisson) kahaasu	personne de Kabrousse asee
partie terminale (d'un volume) butuuŋ	passer quelque part kaŋaasu	pêcheur abuuta	perdre humidité kañaayu	personne de Kachouane ásiiwan
partie tranchante niriyu	passer sans saluer kahaanŋu	pêcheur ambaala	perdre patience kahakan	personne de Nyikine akeelum
partie visible meejukanee	passer une nouvelle karejoor	pêche des huîtres (le fait de) hífengus	perdre qqch kátowutan	personne kwatay awaat
partie du vin réservé pour femme bíyitan	patate hifaataat *f	pêche filet (le fait de) jambaal *w	perdre saveur (vin de palme) kakeesu	personne mañjak amañjaku
partir en sortie (en amenant riz) kajoohoor	patience kámúũn *w	pêche (hameçon) jaabuut	perdre (chemin) kahiilu	personne non pas civilisé baataaŋaat
partout bánoban	paume kaafeewaay	peigner qqn kafeñe *f	perdre (chevelure, feuilles) buyonjo	personne sans force physique bákuuruur
partout bóoroboor	payer kajaamu	peler (fruit) káyisu	perdrix húndafulan	persuader qqn à qqch katingu
partout tánotan	payer (impôt) kahalu	pélican gris núsuwa	père faafa	peser kafeese *f
partout tíŋotiŋ	payer (le fait de) kíjaamin	pelle efeel *f	période après accouchement káakub	peser d'un côté káriifu
PART PRÉS bikaro	peau kaafon	pelle epeel *f	perle de collier ekuur	pet esooy
parvenir bibin	peau d'agrumes pressé étiikiin	pelote epilot *f	perron kaanaaj	péter (sans faire bruit) kawusen
par contre tiŋkan	peau; cuire kaban	pelure de fruit níyisiin	perroquet kaakeeko	petit andot
par hasard par hasard	peau; écorce nuhooh	pénis eroos	personne an	petite (fille) jaaja
par là nebo	pêcher kambaalu	pensée kaayinoor	personne álokow	
pas hútanŋk		penser kahalat *w	personne húŋgowulan	
passage d'eau entre rizières eyaak				

petits grains du riz basiis	piétiner pour chercher tortues (le fait de) jakak	piler riz (3ème fois) (le fait de) bíhiiniyan	place de convocation (par la reine) hiringu	pleurer avec larmes kahuwu
petits poissons mikakat	piétiner riz kayotok	pilier éniñj	place (position) efalas *f	pleurer (le fait de) biyiy
petit déjeuner éjoma	piétiner riz (le fait de) eyotok	pilon hítigisu	plafond bilaju	pleuvoir kanubu
petit déjeuner européen endeeki *w	pieu ékuñu	piment embelengeeñ	plage káajungeey	pleuvoir kánubina
petit palmier kaatek	pieu elolu	piment (arbre) nimbelengeeñ	plage katafa	pleuvoir doucement kásujoorina
petit (garçon) kamat	pieu de clôture hisiisu	pincer (avec doigts) kafootu	plaie mebaje	plier objet pointu káñundu
petit; peu -aṅgiliṅ	pieu d'une charpente ékuñu	pincer (dents, ongles) kajiitu	plaine kaajin	plier qqch kaleebu
pétrir kámeelu	pie grièche aweesa	pincer (en coinçant) kafiñju	planche kaabilingit	plomb (pêche) beteh *w
pétrir karoofan	pigeon domestique húleebaan	pincés nujoobu	planer (oiseau) karendeban	plonger dans l'eau pour dépouiller kabutu
pétrole efetelool *f	pigeon vert húleejeej	pince (d'un animal) kaanjeen	planter arachides kaloku	plonger (dans l'eau) bútuuso
peu dikee	pilage du riz (deuxième) (le fait de) buwuutu	pintade hujosonk	planter; semer kanawu	pluie etiir
peu dingilij	piler en poudre kalaku	pioche hifiyoos *f	plante rampante (vers plage) nínabak	plume káafiwu
peur (le fait d'avoir) ekoloowe	piler riz kajoosu	pipe éjuwanu	plante (espèce de) émamañgiir	plumer (oiseau) kásusu
peut-être maske	piler riz kalakan	piquant de porc épic kaasonel	plante (espèce de) ñaña	plume d'un oiseau kaakaaraam
peut être man	piler riz kátigis	pique-boeuf à bec jaune kajeesena	plante (espèce de) niñeer	plume (long) kalakuj
phoque efok *f	piler riz (deuxième fois) kawuutu	piquer (légume) kayayu	plante (espèce de) bisaja	poche; sac huboote
photographier kafoto *f	piler riz (l'action de) bítigis	pirogue busoona	plante (espèce de) eseñjeñj	poignard diola kabura
photo; appareil de photo efoto *f	piler riz (le fait de) bilakan	pirogue grande etara	plante (espèce de) nusumba-ahaawa	poignée de nourriture híjifin
piailler kalolobool	piler riz (premier pilage) káñusu	place efiñjan	plaqué d'or eplake *f	poignée (de marmite) hulokot
pièce de réception (salle) nunduta	piler riz (premier pilage) (le fait de) búñusu	placenta nubuku	plat buhun	poignet ékujuma
pied et bas de jambe ewelebu	piler riz (3ème fois) káhiiniyan	placenta humain kaabuku	plat (de haricots et sauce) báhay	poil du pubis kaanenjk
pied; jambe kuwot		placer sur le bord kakanjan	pleurer kayiyu	poing (coup de) étuka
piège éfiir				pointe de flèche avec dents basat
pierre ejuju				
piétiner kakaku				
piétiner partout kakakaroor				

pointe de flèche (pourvue de dents) hũnɔndeelu	poltron akoloow	porter sur tête (sans toucher) karibijan	pour bite	prêcher kawaare *w
pointe (d'un couteau) bañend	polygame báasuba	porter une pagne (homme) biraato	poursuivre kateyoor	prédire l'avenir kakisan *w
point de repère bikeetanuma	pomme hupom *f	porter (sur la tête) bisejo	poursuivre chemin kayuunu	premier -tíyar
point de repère éluwenuma	pomme-raquette nikarakamboos *w	poser épines sur cultures kalaku	poursuivre qqn (pour obtenir qqch) butofo *w	premier habitant de Diembéring asangaawaat
poison bisik	pommette efoyok	posséder; appartenir kákini	pour la dernière fois hiraanu	premier niveau du mur de maison hujooihu
poisson asaan	pomme d'Adam ekundaaju	poste de radio erajo *f	pour rien (gratuitement) fuufu	prendre kasayu
poisson chat hukon	pomme de cajou hitakaraasa *w	pot ekot	pousser kalooñu	prendre kásiku
poisson chat d'eau douce elaaka	pomme de cajou (arbre) nitakaraasa *w	pot etaman	pousser kálóoñina	prendre kayitu
poisson (espèce de) ebuuluñ	pondre un oeuf káfiiten	potable -úhujaay	pousser katingu	prendre bouchée de nourriture (avec main) kájifin
poisson (espèce de) hifaaraat	pondre (le fait de) bífiiten	potier ateefa *k	pousser cri (animal) kayiyu	prendre des chemins détournés kakelesanool
poisson (espèce de) ákaahaay	pont efom *f	pou etem	pousser un coquerico (coq) kakuleen	prendre feu káyeli
poisson (espèce de) ekerekooraa	population habitant de vers Carabane bataanjaat	poubelle embalit *w	pousser (le fait de) sítingoor	prendre forme de pointe kajulu
poisson (espèce de) hũneegam	porc efuruka	poubelle (endroit) kuwos	pousser (pour faire tomber) kahalab	prendre le parti de bireeño
poisson (espèce de) hisekej	porc épic husoñel	poudre d'arme efor	pousse de rônier kajiitu	prendre patience kámuñal *w
poisson (espèce de) húsuja	porte karun	poulet emañjuk	poussière hafor	prendre patience réciproqueme nt kámuñalool *w
poisson (espèce de) kaatemetanu	portefeuille ekalfe *w	poule (espèce de) (sans plumes au cou) kaamankaañ	poussin akiiw	prendre racine kayootu
poisson (espèce de) kaateet	porter kayitu	poule (jeune) kaaraw	poutre de plafond (rônier) kaawun	prendre soin katofotoor *w
poisson (gros) disaan	porter avec bras káyekan	poule (race sans beaucoup plumes) káarub	pouvoir káyini	prendre sur épaules káasiñ
poisson (petit) asoojan	porter bras kayenker	poulie épuli *f	pouvoir biyino	prendre tabac kasumbu
poitrail búsus	porter coup mortel kajooñu	poupée ápupe *f	pouvoir -yínooni	prendre (expression) kaanu
poivre efoobar *f	porter épaules bikando	poupe de pirogue hulom	poux (qui attaquent pubis) bikeeranda	prendre (main) kayukan
police efolis *f	porter sur le dos katuwu	pour bija ti		préparer kafare *w
pollen basiis				

préparer katofotoor *w	procurer poisson (l'action de) basaanaat	provoquer; défier; s'adresser à qqn kajondu	qqn qui veut être crée (rêve) áwuwa	racler une surface kakaækaraasan
près bútooh	procurer riz (l'action de) bamaaniaat	pubis búkundu	quand kaakaæ	racler une surface (le fait de) bakaækaraasan
présenter condoléances bujukoor	procurer sel (le fait de) basisaat	puce efilimis	quartier ekartiye *f	raconter kanaban
présenter mains kaweeetu	procurer tabac chez qqn kasumbaat	puiser katifijan	quatrième -báakiiriyān	raconter qqch à qqn kareju
préservatif ekapot *f	procurer tabac chez qqn (le fait de) basumbaat	puiser (le fait de) hitifijan	quatrième -ibáakiiriyān	raconter qqch à qqn kasiineeæ
préserver de qqch kámuusal *w	procurer vêtement à qqn kasiimaat	puiser (liquide) kákalamuj	que kaanuku	raconter qqch à qqn kasiineeæ
presser cou de l'adversaire (lutte) katiwu	procurer vin chez récolteur kasawu	puisque makamu	quel iin	raconter (le fait de) banaban
presser cou de l'adversaire (lutte) káyuunan	procurer vin chez récolteur (le fait de) kasaw	puits ésaabun	quelque part ban	radiateur erajatoor *f
pressoir báatuusanum	produire kabuku	punaise d'eau (insecte) esese káatiit	quelqu'un; certain ake	raidir (corps) kasaasu
près; à côté kaagoor ni	produire (fait de) húbukin	pupille; vue; vision ejuku	quel (genre) aæka	raie nahoor
prêter kamaagen	profondeur méésuli	pus mar	queue hiyet	raisin hireseæ *f
prêter attention kajondoman	progéniture jabot	python eyeew *w	queue (d'oiseau) etooja	raison ekooæ
prêter (qqch) kajaagan *k	progresser kadohu *w	qqch pour nettoyer postérieur húwuuseyi	qui aān	ramassage précipité de nourriture súwomboor
prétexte báakuuseima	projeter káfiiten *w	qqch qui arrive à qqn kadalu *w	qui pend vers le bas kayalæan	ramasser kaheru
prêtre chrétien alabe *f	promenade de loisir (le fait de) síteyoor	qqn appartenant à famille étendue ásaafun	quoi héyi	ramasser kawuuku
prière kañaanu *w	promener kañaahooran	qqn avec ouïe fine ájamaliya	quoi naæ	ramasser à terre kátunu
prière (lieu de) báalawum	prostitution bufurukato	qqn appartenant à famille étendue ásaafun	quoi qu'il arrive fe	ramasser nourriture kawombu
prier pour qqn kañaanal *w	proue (de pirogue) kaasuuru	qqn avec ouïe fine ájamaliya	racines de palmier à l'huile étohoheyin	rame ékawuju
prier (musulman) kájuli	provoquer histoires kayeeñooran	qqn appartenant à famille étendue ásaafun	racine aérienne du palétuvier hinaas	rameau hijar
prison ekulu		qqn devant ágila	racine de palmier à l'huile káatohoheyin	ramener qqch sec káweerin
priver qqn de qqch kakafu		qqn qui construit plafond avec terre ateefa *k	racine d'un herbe ekaw	ramer (pirogue) kákawuj
prix épiri *f		qqn qui prend tabac asumba	racine (d'arbre) híjiæ	rameur ákawuja
prochainement nimaama		qqn qui téléphone atelefoæa	racine (d'arbre) híjiæ	rampant dúbuunaay
procurer la paille (le fait de) bátuuriaat			racine (plante) nuyoot	ramper kakambaæ
			racler kakooku	

ramper (le fait de)	rechanges	recouvrir feu (avec sable)	regarder furtivement	remuer riz (en cuisant)
jíkambæ	bitit	kakuñan	kaheelu *w	kayaañu
ramper (reptiles)	recherche	recouvrir	régime	remuer (liquide)
kábuunu	tortues de mer (la nuit)	instrument	hútuæ	kalañfajool
rangée	jábuunan	musical avec	régime des fruits	rencontre
kaakaas	récipient des	peau	du rônier	káafimboor
rangée	braises	kasiinu	baafoobaay	rencontrer
nisar	etaañ	recracher (avant d'avaler)	régime de noix de palme	káfimboor
ranger de côté de	récipient pour traiter vaches	káfuujin	hibeken	rencontrer par
bisiiæooro	ejoor	recroqueviller	régime de noix de palme	hasard
ranger objets	récolte	maladivement	ésaafun	búfufo
kabeefan	éhotukan	kákuuku	régime (arbre)	rendre borgne
râper	récolter	recueillir pluie	hísind	kafeelan
kárigij	káhotukan	dans récipient	regretter	rendre branlant
rappeler qqch à qqn	récolter la paille	kayendan	buwatanoooro	kayokan
kábææinan	kátuuriaat	reculer	rein	rendre
rapporter	récolter miel	biñako	eyoos	douloureux
(paroles)	kájiæin	reculer de peur	rejeter à plus tard	l'oeil de qqn
kasamban	récolter miel (le fait de)	káfaaæin	kafuman	kasooфу
rapport sexuel (le fait de)	bájiæin	redonner santé à malade	rejoindre	rendre enceinte
efiñjan	récolter riz avec	karoæan	biæaabo	kaharatan
raser	feuilles	redresser	remarquer	rendre plus fort
complètement	kahuuñu	kásaarin	kájakutan	kalitan
kawuuñen	récolter riz mûr (laissant non mûr)	refaire	remarquer	rendre qqch
rasoir	kajalen	refaire toit d'une maison	kaluwen	kabatikan
eroosuwaar *f	récolter vin de	kanojan	kágalin	rendre saumâtre
rassembler qqch	palme	refaire; répéter	remettre à qqn	kákuwakan
kakuukan	kátuunien	kásooñoorin	kanuuran	rendre stupide
rat	récolteur du miel	réfléchir	remplacer	kasoaetotan
húkundoon *w	ájjiæina	kajuker *k	biæeñeno	rendre tranchant
râteau	récolteur vin de	réfléchir	remplir	(kadiendo)
eratuw *f	palme	kañaaæoor	kasayu	kariyanan
rater qqch	átuuñena	refus	kahoojan	rendre visite
kafesu	récompense	bayi	remplir récipient	buyooso
rattacher gourde au palmier	hisiibanu	refuser	(avec entrée étroite)	rendre visite à
pour récolter	récompenser	biteñeko	kasolu	jeune homme
vin	kasiiban	refuser qqch à	remuer la queue	(fille)
kábuæan	réconcilier	manger	kaloloæ	kanabu
rattraper	kabukan	kátinu	remuer objet	renforce
génération	réconcilier (le fait de)	regarder	branlant	interrogation
supérieure	hubukan	regarder autour	kayokanan	me
kaluju	reconnaître	de soi	remuer qqch	renifler
rattraper qqch	kakeetan	káheelinool	pour faire fuir	kañaku
karitanan	reconnaître)le fait de)	regarder derrière	mouches de qqn	renifler
rat palmiste	bikeetan	soi	káwitikoor	kasootu
ámaah *k	recouvrir	regarder de	remuer qqch	renoncer à
rayure	kákumbalool	grands yeux	pour faire fuir	kamalu
nikaaaj	recouvrir feu	kaholotan	mouches de soi	rentrer arme
rebondit	avec cendre	regarder en haut	búwitikooro	dans fourreau
kahañjan	kakuru			kahoonu
recevoir				rentrer le ventre
kajotu				kakehu
recevoir sa part				rentrer tôt (d'un
kálilu				obscurité
				trompeuse)
				kariñan
				rentre chez soi
				biyeetu

rentre chez soi (le fait de) biyeetu	répondre; obéir (à un appel) kájeægin	reste de riz après repas buyoh	revenir (sur soi même) kateesu	robe eroba *f
renverser en soulevant jambe (lutte) kaweeeku	réponse (à l'appel de nom) óoi	reste d'une boisson kaakeles	rêver káyawut	rocher elaaliñj
renverser l'adversaire (lutte) kafooju	reporter date katofanan	reste (d'un plat) biæñen	richard husaanum	roi áyi *k
renverser l'adversaire (lutte) kariisu	reprendre kasiaæu	retirer qqch de ce qu'on a gardé kábisin	richesse ebaj	ronfler kasuæut
renverser l'adversaire (lutte) kawetekan	reprendre conscience búwasinooro	retomber sur pieds bimaajo	rideau hírido *f	rônier nikaakaay
renverser l'adversaire (lutte) kariisu	reprendre force kawasoor	retourner bibatuko	rien bah	rosée kániisa
renverser l'adversaire (lutte) kawetekan	reprimander (pour bruit) kaheñju	retourner kasooñu	rien mayet	rot ékaarin
renverser récipient (pour vider) kariiaæu	reprocher; plaindre kawatan	retourner buweteko	rincer kájiinu	roter (le fait de) ékaarin
renvoyer qqn de la famille kawiiisu	répudier femme kahooru	retourner la terre kahoku	riposter (réagir) kárahan	roue hiraag
réparer kajokoor	requin hiliñjoon	retourner la terre (le fait de) ehok	rire kásuwu	rougeole eliisiis
réparer calebasse fendue kahiisu	requin (gros) emarkakum	retourner mets sur feu kahosan	risquer kajendan	rougir kamuuñu *w
réparer panier pour qqn kayeyan	réserver qqch pour qqn kaæñen	retourner mets sur feu kahosanoor	rit (le fait de) ésuw	rouille bisem
réparer panier pour qqn (à nouveau) kayeyanan	résidu de fabrication l'huile de palme efub	retourner qqch kawetekan	rival abet	rouiller kasemu
repas de riz blanc haatakun	résister kañakoor	retourner mets sur feu kahosanoor	rivalité (le fait de) baabet	rouleau huboon
repas du midi ejiniæga	résister katandarisan	retrousser kakoñu	rizière múwañiin	rouler kabooñen
répéter kabatikan	résonner fort karaasu	réunion kaajukoor	rizières vers Nyikine uyelu	rouler par terre bibarandakooro
repiquage (le fait de) buyoyen	respirer kayihu	réunion eriñoæ *f	riz de jeunes récolteurs kaabat	rouler par terre kabarandakoor
repiquer kayoyen	ressembler kanokoor	réunion secrète (le fait de) ekuun	riz pilé bátigisar	route éhuhu
replanter kanawanan	ressembler (façon de) manokoorar	réunion kariñoæ *f	riz qu'on sèche kájiman	route nijinu
replanter riz kayoyenan	ressusciter (reprendre connaissance) bínihinooro	rêve híyawutu	riz resté en marmite núbukanaay	rugir kanuuru
répondre à kásañin	rester bouche bée kajondoman	réveiller qqn kániyar	riz sans huile eñaækataæ *w	ruminer kateæanan
	rester; manquer kaæñen	revendre kajoohenan	riz (brin) kaamaanu	sable baaliisiw
		revenir kásooñina	riz (non pilé) bajal	sable (grain) kaaliisiw
			riz (nourriture) wumaanu *m	sabot kawalaæ
			riz (prêt à être mangé) simaanu	saboter kañawal *w
			riz (quantité) mimaanu	sabre elaame
				s'abriter (contre pluie, soleil) búwuuro
				sac hisaaku
				s'accompagner kariboor n'

s'accompagner (le fait de)	salade des cochons (plante)	s'armer	sauver qqn ou qqch in	secret
eriboor	ékondin	bujuæko	extremis	sutura *w
s'accorder	saler viande	s'arrêter	kahaawananoor	s'écrouler
kariibu	(pour	karaan	sauveur	búwubo
s'accroupir	conserver)	s'arrêter	afakana	sec endroit
bujuækolooto	kaseru	bisiiaeo	savon	kaasayi
s'acharner contre	saleté	s'arrête faire	esaabu *w,f	s'égarer
biratinooro	ñubub	qqch à qqn	scarabée	kayiilu
sacrifice	saleté	kajuker *k	hiyeñja	sein
kaasarah *w	esalte *f	s'asseoir	scelle	hiin
sacrifier	salé (eau)	biriiko	húkotanin	s'éjecter
kasarah *w	musuw	Satan	scie	bisejanoro
s'activer	s'aligner	Setani	esi *f	sel
burukutanooro	kasaru	s'attendre	scolopendre	misis
sac des pêcheurs	salir	kanahananoor	kaabanaæka	s'élever
ékomb	salir	kanahanoor	scorpion	biyitooro
sac de voyage	kabuusatan	s'attendre à qqch	elaæguut	semaine
hisaakos *f	salir	kafoogu *w	se rabaisser	erimaas *f
sac en plastique	kátiliman *w	s'attraper en	biñiyatanooro	s'embrasser
kámbus *w	salive	serrant corde	seau	(bouche)
s'affronter	ñúnund	busoto	ésiwo *f,w	káfoonoor
kaloofool	salle	sauce	seau pour puiser	s'embrouiller
s'agenouiller	esaal *w,f	esoos *f	d'eau	(fil)
kájiægitan	salle commune	sauce	ebaag	kakolenool
s'agiter	de maison	mutob	s'échanger	semence
kákikiroor	niæaak	saucer (riz)	vêtements	sinawaay
s'agiter (foule)	s'allonger	kaleej	kasolool *w	semer
kákiriboor	bíñababino	s'augmenter	s'échapper	káfiiten
saigner	s'allonger sur dos	búwutiyenooro	kafaku	semer riz en
kahalan	buweeto	sauter	s'éclore (oeuf)	forêt
saigner du nez	saluer	n'æ'aane	biheækooro	kayoosen
bihiiño	kasaaflu *fy	sauter	secouer	semer riz en
s'aimer	salutation	kajulan	kalasu	forêt (le fait
kámaæioori	ñaabo	sauterelle	secouer	de)
saisir adversaire	samedi	hukus	kayoæoæan	eyoosen
derrière	samdi *f	sauter de	secouer la tête	s'empoigner
genoux (lutte)	s'améliorer (une	branche en	(non)	káhikoor
biyeefo	plaie)	branche	kánisu	s'enduire corps
saisir; attraper	butulujo	katifen	secouer la tête	bítiso
kajoku	s'amuser	sauter de	(oui)	s'enduire corps
saisir; attraper	katakanoor	branche en	kániaej	bítisooro
(le fait de)	s'amuser (le fait	branche	secouer pour	s'enduire de
hujok	de)	katifenoor	réveiller	poussière
saison avant	kítakanoor	sauter par dessus	katibu	buhorotanooro
l'hivernage	sang	obstacle	secouer (habit)	Sénégal
káriiæ	halan	bimaajo	kahaæku	Senegal
saison de récolte	sangsue	sauter un	secourir	s'enfoncer dans
(début)	énin	obstacle	karamu	l'eau
bileeñ	sans	bihaaro	secourir	kakolomojen
saison sèche	mayet	sauter (haut en	biyaajanooro	s'enfoncer en
hasa	sans arrêt	bas)	secourir (le fait	terre
saison (avril à	kúrundeen	kájríben	de)	buluuho
mai)	s'appuyer	sautiller	hiram	s'enlacer
kúwaken	kásitu	kajulanool	s'écramer	kaæoonoor
saison (octobre)	s'appuyer (contre	kafakan	bukuso	s'ennuyer
basokotoæ	surface	sauver qqn	s'écramer	káæojinani
salade	verticale)	kafakan	birebejarooro	s'enorgueillir
esalaat *f	biyaajo			bihahanooro

s'enrouler buboonooro	serviteur (d'un liquide) asura	se cacher búnuuso	se débrouiller kanaæoor	se divertir búveetaloolo *w
s'entasser bujuuulo	s'esclaffer kareæken	se casser dent bímetino	se déchirer; se fendre bijeho	se diviser káwaaajinoor
s'entendre bien katoofoor	s'essuyer butotooro	se casser en petits morceaux birebejo	se déformer en pressant buwoofu	se donner une peine bílaamanoolo
s'entendre sur qqch kajamoor	s'éteindre buhoko	se casser un peu bíjalamuto	se dégager (boue, sable) búluuhino	se fâcher à l'excès kalindu
sentir búhuæano	s'étendre à plat ventre búwufu	se castrer kakeekooro	se dégager (lutte) bubulujo	se faire brûlé bubuto
sentir kajamu	s'étendre (serpent) busuuno	se chauffer búsuumo	se demander qqch kákandijenoor	se faire la guerre kayawoor
s'entraider káyokunanoor	s'étendre; s'étaler bitanano	se chuchoter kasijjanoor	se déplacer katofu	se faire prendre sur le fait karaæu
s'entre-tuer kayoolool	s'étirer biraawooro	se coller à qqch kakototoor	se déplacer; rouler kábariæg	se faire soigner busontenooro
s'entre-tuer (le fait de) búyoolool	seuil húrumán	se combler (trou) bisiwo	se déranger kawasan	se faufileur bijeejooro
s'entre aider kásokum	seul -unoon-	se concentrer sur bifato	se désaltérer burooæo	se fermer complètement karumu
s'en sortir bunuutanooro	seulement barebare	se conclure kátibu	se détacher (en se déboîtant) buruuso	se fermer soi même bifeækooro
séparer; décoller kákotin	seulement kep *k	se condamner soi même buyoosanooro	se détacher (peau) búholino	se frapper soi- même bímiñooro
Serere eserer	seulement taæ	se considérer bitegooro	se détester réciproqueme nt kahuufoor	se frayer chemin en débroussant kajaalu
seringue efiægu *f	s'éventer búwiitooro	se considérer bujokooro	se détourner káwuægan	se frotter kákolinan
serpent doon	se baisser soi même buwananooro	se convertir kátuubu *w	se diminuer bíkasinano	se glorifier bínikanooro
serpent aquatique emaækaraan	se balancer bilewoolo	se coucher buhuruso	se dire (le fait de) búsokoor	se gonfler búkundufuloolo
serpent (espèce de) ésunduk	se baser sur bukuuso	se coucher à plat ventre búhufo	se diriger vers kasooñan inde	se gratiner búkuruso
serrer dans la main kátuku	se battre kámiñoor	se coucher par terre (en alerte) bíhimo	se disperser bihañjarooro	se gratter bukoowooro
serrer dans les bras kákuluben	se battre bíyayoor	se couper kafaru	se disperser buiisooro	se guêtrer pour lutte bibeloolo
serrer pour retenir kamiñjan	se blesser kanufu	se couper bisibooro	se disperser biyisaloolo	se heurter (véhicules) kaseeroor
service militaire saruwis *f	se bousculer (foule en sortant) káluægumool	se couper, se raser cheveux biyiselo	se disperser biyisooro	se laisser tomber búwasanooreina
serviette hisarbet *f	se briser kawelej	se courber káruægunan	se disperse (insectes) bukuho	se lancer kawiaæoor
servir kataaju *w	se briser en lambeau bíreesino	se courber (tête) búruuæo	se dissoudre bubuuyo	se laver biñawo
servir (boisson) kasuru	se brouiller kájiyoor	se couvrir búkumbaloolo		
servir (plat) kahuæu	se brûler biseeyo	se curer (dents) buwaaloolo		
	se cacher kamefu			

se laver la figure búbuyino	se moquer de qqn (faisant geste) kaæaaæul	se presser l'un contre l'autre (foule) bíliibo	se réveiller de bonne heure kasojok	se toucher kagoroor
se lever birito	se moucher kaæeeru	se produire kabukoor	se réveiller trop tard karaban	se traîner par terre bíhuunooro
se louer bisambooro	se mouiller soi- même bilejanoolo	se produire (le fait de) kaabukoor	se rivaliser bíhaæoor	se transformer en qqch buhosanooro
se maîtriser katuumen	se nettoyer postérieur búwuuso	se promener kañaahoor	se rivaliser (course) kaheekoor	se transmettre kátifenoor
se marier entre soi kasawoor	se nourrir búkuumanooro	se prosterner kásukaay *w	se saluer kasaafoor	se tresser cheveux birifaano
se marier (ensemble) biseño	se noyer kamoju	se quereller kabatikanoor	se secouer buyoæoæanooro	se tresser (réciproquem ent) birifaanoor
se méfier kamoyitu *w	se parer bisaæganooro	se raser complètement buwuüeno	se secouer pour se débarrasser de qqch bihaækoooro	se tromper kabuutoor
se mesurer biliikoolo	se parer bisiimooro	se rassembler bukuukanooro	se secourir soi même biramooro	se vanter kamaku
se mettre au travail bisifo	se parler káhaminoor	se réconcilier kabukanoor	se séparer kawasoor	se vanter ses propres qualités búmuurooro
se mettre à genoux (lutte) kabirifen	se parler de loin kamaarenoor	se recroqueviller buæoækoloolo	se soulager bíyihinooro	se vanter (le fait de) jímak
se mettre à l'écart bíkajino	se peigner bifeñe *f	se redresser bísaarino	se soulever sur pieds biliitananooro	se venger recipr. (le fait de) búnukanoor
se mettre en rang karaæu *f	se peiner kálaamool	se regarder soi même bíheelinooro	se souvenir bíbaæino	se verser bíyuuso
se mettre en route kásitin	se perdre bihiilanooro	se regarder soi même bujukooro	se souvenir de qqch bíbaæinooro	s'habiller bisiimo
se mettre en tenue de travail biæañjo	se perdre de vue kátowutoor	se relayer kasawoor	se souvenir subitement baæ	s'habiller busolo *w
se mettre en travers bífino	se piétiner kakakoor	se rendre petit bítetianooro	se suicider buyooloolo	s'habiller en tenue de lutte (grands) kalooju
se mettre mutuellement sable dans yeux kasoofoor	se piquer (volontaireme nt) biyeyooro	se renverser tête en arrière bihiilo	se suspendre buloækoloolo	s'habituer kafunu
se mettre nourriture dans bouche bukuubo	se piquer (volontaireme nt) biyeyooro	se reposer kayihu	se tâcher bilafatanoolo	si arko
se mettre sur qqch bilajo	se plier qqch bileebo	se reposer bíyihino	se taire kakoowan	si kane
se montrer négligeant káhuunanoor	se plier (objet pointu) búæundo	se reprendre sur soi bukuækumanooro	se tenir debout bisiiaeo	si man
	se porter tort à soi même búbujooro	se réserver; se contenir bújokumooro	se tirailler kaheñjeæoor	siège eriikeey
	se poser kaleelan	se retourner sur soi-même buhosanooro	se tirailler (le fait de) síheñjeæoor	sieste esiyes *f
	se préparer butofotooro *w	se retourner (pour partir) káwuægu	se tordre buæondoolo	siffler kahuñjuk
	se préparer à roter kákaarin	se réveiller bíniyo	se tordre (partie du corps) kateyu	sifflet ésifile

signal pour reconnaître báaluwenum	soir kaanendan	son de qqch qui tombe dans l'eau tuus	soulever l'adversaire (lutte) bisejo	superposer kalaægatanool
signe de fétiche hibel	soldat asulaan	son de qqch qui tombe par terre lim	soupçonner; suspecter kaæeelu	supplier káwasiyan
sillon nikin	sole kaabuluja	son de résonnement bej	source káabulanu	supplier kayaaku
s'il plaît waas-	soleil taanak	son de riz éjuufeel	sourcil ébindu	supplier (le fait de) éwasiyan
singe nouveau né akoobol	soleil couvert káakumba	son d'un bruit de pas furtif seeb-seeb	sourd káasondiin	support de charge de tête hisejeey
singe (espèce de) hiñanduwaar	sombrero káahendi	son d'un corde tiré sat	sourd étuut *k	surface glissante etaliñja
singe (grand) hútukureæ	sommet bisambuja	son du riz étigisaay	sourd muet ámuuma *w	surnaturel hamham *w
singe (petit) átukureæ	sommet ewulen	son (d'un départ vite) huus	sourire kahesu	surnom de louange husokorooru
singe (vieux gros) húæek	sommet de la tête élawund	sorcellerie (le fait de) mayaaf	sourire kaæeetu	surpasser kahaæu
s'injurier mutuellement kálafatinool	sommet d'un arbre alaægujen	sorcier ayaafa	souris ejura	surplus (qui déborde) baataayaay
s'injurier mutuellement (le fait de) bílafatinool	somnolence (le fait de) huæooyu	sortie en brousse kampaañ *f	sous pagne baremben	surprendre kálífú
s'interrompre (pluie) karaægu	son -oone	sortir kanuutu	souvent bobo	sursauter kafumu
sirop ésiro *f	son yeene	sortir arme (du fourreau) káhoonin	statue ebaaæot *k	sursauter birejo
Sisili Sisili	sonnaille attacher au mollet (danse) ewaæ	sortir discuter kahañju	statue búwisenum *k	surtout áhaæum
si (oui) wala	son d'entrer dans la brousse sooh	sortir d'un orbite káluñjina	stérile (animal femelle) -toot	surveiller kajukar
s'occuper de qqn ou qqch kajoægu	son d'entrer dans l'eau júlub	souche hújoor	stupidité busoæotooro	suspendre kaloækoloolan
s'occuper d'une fétiche kábayi	son de éternuer tiisoo	souffler (au forge) kábihi	stylo hibik *f	suspendre qqch kánindu
soeur (chrétienne) ásoor *f	son de gros bruit sourd káw-kaw	souffler (avec bouche) káwuuru	subir passage d'eau dans narines bisilibano	syphilis ésufiis *f, k
soie suwa *f	son de heurter qqch píb	souffrance élaam	sucer kamumuñ	tabac esumba
soigner kabuunat	son de pas dans l'eau job	soulever kayitu	sucer agrume kariyu	tabac (feuille) kaasumba
soigner qqn kafaju *w	son de qqch qui frappe sub		sucer arêtes kajojoban	table etaabul *f
soigner (plaie) kasonten			sucré ésuukaar *f	tableau noire káatabulo *f
soigneur asontena			sueur ésuwa	tâcher avec qqch kalafatan
soi-même humuum-			suiivre kasayu	tailler kafaasu
			suiivre; aller chercher kanaban	tailler ceinture (pour récolter vin) kaheeæu
			superposer bilaægatanoolo	tailler outil (avec hache) katakú

tailler outil (finir) kataækay	téléphoner à qqn katelefoæ	terre argileuse ekaf	toit kasan	toucher (d'un coup) kayayu
tailleur akiika	tel; ceci -mánuma	terre (chargé sur pelle) efook	tomate nifimbaan	tour ifin
taille; tronc himiim	témoigner kaseede *w	terre (rouge collante) bararaækanaa	tomate hifimbaan	tourner bifiito
talon hutoñj	témoin aseede *w	tesson (bouteille) húæecæ	tombe hiyaak *k	tourner au tour de kaæolool
tam-tam éyifu	temps ejot	testicules súluul	tombeau élum	tourner en rond birindiaooro
tam-tam téléphonique ebumbuluæ	temps etaæ *f	têtard élilaa	tomber kaneyu	tourner pages káweetin
tanguer (en eau) biriægijooro	temps de liberté (jeunes, octobre) kaamaañen	tête hikaw	tomber dans l'eau búlumo	tourner qqch entre les mains kawetekoor
tante abajen *w	tendre piège à qqn kakuuju	téter kájuwu	tomber (fruit mûr) kafiitu	tourner qqn en ridicule kásuwanoor
tante (côté paternel) asoofaaf	tendre une embuscade káwufu	téter (le fait de) héjuw	ton íiwe	tourterelle efiririæ
taquin ahoofa	tendre une piège káfiiru *w	tête rasé à zéro hifalaako	ton -úuwe	tourterelle éndeekuur
tarder; être négligeant káhuunan	ténèbres ébaani	thé ataya *w	tonnerre karanda	tourterelle (gros) húta
tas hujuuul	tenir compagnie káweetal *w	thé ete *f	torche hítílinan	tour de faire híhinin
tas de coquillages hijees	tenir réunion secrète kakuunu	théâtre eteyatar *f	torche (paille allumé) híit	tour de jeu de société hítakanooriin
tas (riz, arachides) hiægaar	tente etant *f	tibias; mollet ejorok	tordre kabatik	tour de rôle hífinooru
tâter kamaamu	tenue de travail hiæañjo	tige battu (de riz) ésiiti	tordre doigts de l'adversaire (lutte) kahiilu	tour (d'un joueur) húlukin
tâtonner kamaamoor	terminer kámuje *w	tirer qqch kañaku	tordre objet sur lui-même kábootij	tousser kájohum
taureau húyond	terminer qqch kayihoor	tirer (fusil) káfumben	tordre qqch kaæondoolan	tousser (le fait de) éjohum
taureau (adulte non-castré) húsuw	termite esobit	tirer (fusil, arc) kasejan	tordre (métal, bois) búæuuho	tous les deux suwan-
taureau (castré) hikat	termitière hulunduæ	tirer (fusil) (le fait de) jáfumben	tordre (métal, bois) káæuuhu	tout -reysi
taxes júuti w, anglais	termitière (petite) esos	tirer (le fait de) jísejan	tordre (métal, bois) káæuuhu	tout à l'heure meme
taxi-brousse etaksi *f	terrain clôturé (court intérieure) nukob	tisser kaliilu	tortue efandakasuk	tout de suite memee
teigne buwaajija	terrasser l'adversaire (lutte) bikalo	tisserand aliila	tortue de mer ekaæk	tout possible wáhowah
teindre (cheveux des lutteurs) kateañan	terme etaam	toilette (fabriquée) ékambaruut	tort (le fait de) katin	trace núhuhu
teint normal -toon	terre etaam		toubab élulumay *k	tracer un trait káhuunu
téléphone etelefoæ *f	terre aperçu à marée basse efaah		toucher kagoru	tracteur ékiika

traduire katradwir *f	travailler cuire káwuude	très âgé húluj	très brave ñaa	très dur piæ
trahison d'un secret (le fait de) hireju	travailler (le fait de) burok	très agité kír-kir	très bruyant joyi	très du tout kuur
trahison d'un secret (le fait de) haasiineeæ	travailleur aroka	très agréable odeur faa	très cassé meelej	très du tout tuf
train etreeæ *f	travailleur aroka	très allongé day	très chaud júm	très émoussé beñ
train ewotooraay *f	courageux áñiækaana	très allumé jas	très clair nañ	très empoigné hík
traîner bisiiæananooro	traverser kakanu	très apparaître saas	très clair wililil	très engendré tíb
traîner qqch par terre káhuunu	traverses d'un clôture hibesak	très après midi far	très clairement fanaæ	très engraisé tib
traîner qqch par terre katendeæan	traverse d'une clôture hibasaku	très assez net	très clair (teint) fas	très entièrement ñaa
traîner; hésiter kákurioor	trembler kábitu	très assis sans rien faire júj	très collant saw	très entré joloæ
traire kasuutu	trembler de froid kaæooæu	très au milieu liæ	très complet lám	très en excès tay
traire (le fait de) jaasuut	tremper dans l'eau kábuku	très au milieu net	très complètement tak	très épais dot
trait núhuunu	tresser cheveux avec fil pour lutte kabootu	très barbu dotok	très confusion hitik	très épointé tíæ
traiter qqn kajokoor	tresser dans l'eau kájukan	très beaucoup fererer	très costaud lúl	très étonné buuæ
tranche kaajeh	tresser cheveux de qqn karifaañ	très beaucoup tué joon	très coupé tañaæ	très fâché tib
transférer d'un récipient à l'autre kahosanoor	tresser corde káruuku	très belle forme jirib	très court kok	très fatigué hay
transpercer karuusu	tresser cordelette (sur cuisse) kaweyu	très bien jañjeres	très court cou hak	très fermement kilib
transpirer kásuwat	tresser cordelette (sur cuisse) (le fait de) jawey	très bien dormi his	très craché fajak	très fort pluie kúlumbeen
transplanter kalooñu	tresser la paille kálakut	très bien vivant jes	très cuit kuj	très froid jininin
transplanter kalooñan	tresser la paille (le fait de) húlakut	très bien vu káv	très dense sútuk	très fumé wáam
transporter qqch lourde kaniæan	tresser la paille (le fait de) húlakut	très bien vu avec tes propres yeux féet	très dense túy	très grand jáægaw
travail burok	tresser (panier, natte) kaniiru	très blanc daæ	très dernier tej	très grand taille jáægaraæ
travailler karoku	tresse de cheveux kaarifaañu	très bon jak	très désert fananan	très heurter bíb
travailler courageuseme nt káñiækaan	très affronté loof	très bon jaæ	très désert haaf	très indifférent kis
		très bonne santé káæ	très directement káæ	très indiscret sal-sal
		très boueux tafuj	très droit júl	très jamais muk *w
		très boueux tasalakat	très droit maj	très léger ses
			très dur faæ	très loin sat
			très dur fiæ	très lourd siaeoæoæ
			très dur fiækirikit	très lumineux wææ

très maigre	très proche	très sombre	trier (choisir	uriner
mir	kok	túruk	meilleur)	kayoofoan
très même âge	très profond	très soufflé	kalusu *k	uriner (le fait d')
kíb	yéf	profondeur	trois	buyoofoan
très même taille	très	rooh	-háaji	ustensile de
(force)	promptement;	très sourd	troisième	cuisine
kees	levé	piwu	-háajiyān	baañunum
très mince	juj	très sourit	troisième	ustensile de
buuj	très propre	æaæ	-iháajiyān	cuisine
très mince	but	très sucré	trois quartiers	hitemeju
mij	très puant	taw	liés à	utilité
très monté	buf	très sucré	Diémbering	ēñjeriæ *w
(l'eau)	très rapide	tiw	bimesa	vacciner
yululul	jab	très suffisant	tromper pour	kawakisine *f
très mort	très refusé	æek	filer en douce	vache
koh	rakas	très teint clair	kabuuyu	eboos
très mou	très regardé	fíy	tromper qqn	vache (espèce
léh	tól	très terminé	kabuutu	sans cornes)
très mouillé	très regardé	tej	trompe	hilef
bij	tóloæ	très terrassé	(d'éléphant)	vague
très neuf	très reniflé	tuus	híæind	húsuw
jaæ	soot	très tiré avec	trou	vaincre
très noir	très reposé	force	efulu	kaheeku
tem	fandæ	sat	trou	vaincre
très noir	très ressembler à	très tombé	kaayeen	kariiaæn
tíw	wees	tiis	troupeau	valise
très nombreux	très retomber à	très tordu	kaahaaw	éyineke
lembembembem	pieds	æond	trouver	valoir la peine
très nu	jay	très tout	karaæan	kajaru
tálaæ	très retomber à	bif	trouver un	van
très odorant	pieds	très tout	moyen	káwuranu
bém	júy	fe	kafehe *w	vanité
très oublié	très roté	très tranchant	trou creusé	(démonstratio
tej	káak	bíninin	(pour un jeu)	n de)
très ouverte	très rouge, mûr	très tranchant	eluku	háamakaate
bouche	jif	faj	trou percé dans	vanner riz
wah	très sale	très tranchant	l'oreille	káwuran
très pété	balalal	las	efuluæan	vanner (riz)
fíut	très sale	très tranchant	trou (dans un	kajesu
très pété	tokolokoj	perdu	arbre)	vanter beauté de
túut	très salé (acide,	nes	kaawuæ	qqch
très plein	piquant)	très tranquille	kaakel	kámuuru
bib	tam	tíæ	truie (jeune)	varan (lézard)
très plein jour	très sec	très trop	tuer	bákun
raægaw	jiliæ	foot	kayoolu	vautour
très plus	très sec	très vaincu	tu; toi	álaajiin
fuf	kaæ	fatak	awe	vautour palmiste
très pointu	très sec	très vaste	tympan	húfuja
suf	koæ	tay	ejamu	vautour (espèce
très poltron	très serré	très vide	un oeuf avec	de)
ñaa	tip	niæ	fétus	éjatula
très poussiéreux	très seul	très voir bien	kafuwatan	veau
burur	sah *w	jas	un sage	hibe
très pouvoir rien	très seulement	très vraiment eu	húwesina	veau
tus *w	job	seb	un; même	húruukan
très précipité	très silencieux	très; trop	feeneæ	veau nouveau né
kúlub	kem	tricher	urine	hisiægiin
très premier	très solide	kaliikool	muyoofoan	veiller
dók	wik			kajeægen

veiller deuil du conjoint kateemu	verser (dans qqch) káyunan	viscères mihindaa	votre -oonuun
veine; tendon; nerf niæaw	verser; jeter káyuusu	viser qqch kaliiku	votre yeenuun
vélo ebeekaan *f	vers (du côté de) inde	visite humoosooraate	vouloir kámaæi
véломoteur emobileet *f	vésicule biliaire hitaasiin	visite wisit *f	vouloir ne pas dépendre kakawat
vendre kajayu *w	vessie husuuru	visiter (le fait de) kaamoosoor	vous aruun
vendre kajooohen	vêtement kaawañ	vitamine efitamin *f	voyager kátuki *w
vendredi ajuma *a,w	viande efuwa	vivant bároæari	voyant akisana *w
vengeance (le fait de) hunukan	viande de pied de vache kaahotok	vivre karoæu	voyeur aheesana
venger kanukan	viande (morceau) dufuwa	vocatif pour roi maan *k	wagon hiwagoæ
venin bíniw	victoire búriiæan	voile (bateau) karafa	week-end ewikend *f
venir bibin	vide haafaaæ	voir kajuku	Wolof kuwolofaay *f
ventre har	vider contenu (réceptacle) kálutu	voisin akinoora	zèbre esebur *f
vent (grand) eyam	vider fond des bouteilles kaselendan	voiture éwotoor *f	Ziguinchor Sígijoor
vent (petit) hiyam	vider (trou) kásiwin	voix kaaji	zinc kaakorget *w
venue híbinin	vie buroæ	volant húsofooru	zinc kámbija
ver nuluuha	vieillard áhaaniin	voler au-dessus de qqch búwiitoooro	zinc kaaseæk *f
vérifier; chercher kayuufu	vieille truie hújet	voler à basse altitude káhuunan	ZOO epark *f
verre; vitre eweer *f	vieux qui crache sur qqn en prieux kátutufen	voler à haute altitude kaliæan	zut! híña
verrou híbit	village hikinu	voler femme pour marier kárutin	zut! híño
vers bija ti	vinaigre ebinegar *f	voler (en air) búwiito	
vers eloh	vingt butuman	voler (le fait de) ékuwe	
verser liquide dans réceptacle kayayu	vin de palme bunuk	voler (qqch) kákuwat	
verser liquide sur soi búyuusooro	vin rouge ébiñ *f	voleur ákuw	
verser qqch cérémonie (l'action de) buyu	vipère káayoomuna	vol piqué kaheefan	
verser sur fétiche kawaasen	virilité háyine	vomir kasaju	
	visage buhooæu	vomir (le fait de) hisaj	
		vomissure misaj	